



Cuarto grado

Tlaxcala

Nuestro patrimonio cultural

Tlaxcala. Nuestro patrimonio cultural. Cuarto grado fue editado por la
Dirección General de Materiales Educativos de la Secretaría de Educación Pública.

Secretaría de Educación Pública
Leticia Ramírez Amaya

Subsecretaría de Educación Básica
Martha Velda Hernández Moreno

Dirección General de Materiales Educativos
Marx Arriaga Navarro

TLAXCALA

Gobierno del Estado de Tlaxcala
Lorena Cuéllar Cisneros

Secretaría de Educación Pública
Homero Meneses Hernández

Secretaría de Cultura
Antonio Martínez Velázquez

Instituto Nacional de Antropología e Historia
Diego Prieto Hernández

Centro INAH-Tlaxcala
José Vicente de la Rosa Herrera

Universidad Autónoma de Tlaxcala
Serafín Ortiz Ortiz

*Sociedad de Geografía, Historia,
Estadística y Literatura del Estado*
José Cruz Omar Zacatelco Sánchez

*Consejo Interinstitucional para la salvaguarda,
protección y conservación del Conjunto Conventual
Franciscano y Catedralicio de Tlaxcala, México.*
José Antonio Aguilar Durán

UNESCO México

Oficial a Cargo de la UNESCO México
Alexander Leicht

Coordinador Sector Cultura UNESCO México
Carlos Tejada

Especialista de Programa UNESCO México
Alejandro Alcaraz

Asistente de Programa UNESCO México
Elisua López

Servicios editoriales

Coordinación editorial
Miriam Lizbeth Martínez Sandoval
Erick Juárez Pineda

Diseño y diagramación
Flor de Lis Pantaleón Luengas

Ilustración
Abigail Flores Paredes

Fotografía de portada: Nazim Avendaño Ramos y
Secretaría de Turismo de Tlaxcala

Fotografía de contraportada: J. Guadalupe Pérez

Diseño de portada: Flor de Lis Pantaleón Luengas

Primera edición, 2023
DR. Secretaría de Educación Pública
ISBN:

Impreso en México
Distribución gratuita, prohibida su venta

Comisión para la elaboración del Libro de Texto Gratuito *Tlaxcala. Nuestro patrimonio cultural. Cuarto grado.*

Secretaría Técnica A
Adriana Carro Olvera

Secretaría Técnica B
José Antonio Aguilar Durán

Autores

Abraham Cahuantzi Cuatecontzi
Adriana Carro Olvera
Ana Bertha Luna Miranda
Claudia Guadalupe Hernández García
Claudia Jazziel Lumbreras Delgado
Diego Martín Medrano
Hugo Pérez Olivares
Ilsebil Alatiel de la Mora Gómez
José Antonio Aguilar Durán
José Cruz Omar Zacatelco Sánchez
José Jorge Martín Guevara Hernández
José Vicente de la Rosa Herrera
Luis Manuel Vázquez Morales
Ma. Andrea Olimpia Guevara Hernández
Nathaly Varela Baltierra
Ramón Santacruz Cano
Salvador Nicolás Gómez Pérez

Diseño de contenidos

Luis Manuel Vázquez Morales

Supervisión y revisión de contenidos

Adriana Carro Olvera
Ana Bertha Luna Miranda
Luis Manuel Vázquez Morales
Ma. Andrea Olimpia Guevara Hernández

Supervisión editorial y corrección

Adriana Carro Olvera
Ana Bertha Luna Miranda
Luis Manuel Vázquez Morales
Ma. Andrea Olimpia Guevara Hernández

Revisión técnico-pedagógica

Adriana Carro Olvera
Alma Rosa Sampedro Reyes
Ana Bertha Luna Miranda
Eliud Pérez Delgado
Luis Manuel Vázquez Morales
Ma. Andrea Olimpia Guevara Hernández
Nathaly Varela Baltierra
Salvador Nicolás Gómez Pérez

Agradecimientos por contribución: Addy Gómez Muro, Alfonso Hernández Cervantes, Carlos Alberto Uribe Pérez, CORACYT, Darío Rodríguez Sarmiento, Guillermo Andrey Jiménez Torres, Heriberto Acuña Palacios, Uriel Ángel Rodríguez, Ignacio Jairo Márquez Vázquez, Oscar Jesús Gil Pérez, Jesús Rogelio III Paredes Hidalgo, Alan Cervantes Islas.

Presentación

Tlaxcala. Nuestro patrimonio cultural es un libro que nace del corazón de un pueblo profundamente orgulloso de sus raíces. Entre sus páginas encontrarás contenidos maravillosos que reafirmarán en ti y en tus compañeros, el amor por Tlaxcala y el compromiso de preservar toda la herencia milenaria que nos hace únicos.

Esta publicación es el esfuerzo del Gobierno del Estado, de nuestras instituciones estatales y nacionales que comparten la visión de que nuestra entidad posee una riqueza histórica de gran trascendencia para México y la Humanidad.

Deseo que estas páginas aviven en tu corazón el orgullo de ser tlaxcalteca y el espíritu guerrero de proteger nuestro legado.



Lorena Cuéllar Cisneros
Gobernadora de Tlaxcala

Este libro debe ser motivo de enorme orgullo y regocijo para Tlaxcala, pues a partir de un esfuerzo colectivo se busca que se genere una conciencia crítica y reflexiva que promueva un compromiso social por la salvaguarda del patrimonio cultural en la comunidad estudiantil.

El libro *Tlaxcala. Nuestro patrimonio cultural*, será histórico en la formación de nuevas generaciones.

Alejandra Frausto Guerrero
Secretaria de Cultura

Este libro de cuarto grado que tienes en tus manos describe el legado cultural heredado por nuestros ancestros: desde los primeros pobladores, con sus expresiones artísticas en piedras y rocas, hasta las tradiciones que disfrutamos hoy en diversas festividades. Nuestro patrimonio cultural es esplendoroso y singular y todos somos parte de él, como creadores o herederos.

Homero Meneses Hernández
Secretario de Educación Pública del Estado de Tlaxcala y
Director General de la USET

Nos debemos preocupar por el cuidado de la cultura en todos los rincones del planeta; ahora, Tlaxcala, con la declaratoria del Conjunto Conventual Franciscano y este libro escolar, socializa la cultura por medio de la sensibilización de su sector más ávido de saber: la niñez.

Diego Prieto Hernández

Instituto Nacional de Antropología e Historia

El patrimonio cultural de Tlaxcala es testimonio evidente del gran pasado que tanto nos enorgullece, nos da identidad, nos enriquece cotidianamente y nos une. Este libro es para ustedes, estudiantes de cuarto grado de primaria de todas las escuelas públicas y privadas. Aquí conocerán el patrimonio cultural de Tlaxcala, que es nuestro, es de todos.

Antonio Martínez Velázquez

Secretario de Cultura de Tlaxcala

Deseo que este libro sea un acercamiento a nuestra cultura, a la grandeza de la sabiduría del pueblo tlaxcalteca para que se identifiquen con su patrimonio, lo valoren y cuiden de él desde su educación primaria; de esta manera, lo podrán heredar para el disfrute de nuevas generaciones.

Serafín Ortiz Ortiz

Rector de la UATx

La SGHEL se congratula al ver concluido el presente trabajo y entregar a la sociedad tlaxcalteca, particularmente a los estudiantes del estado que cursan el cuarto grado de primaria, un libro de texto gratuito, en el cual se enmarcan y resaltan las diversas formas y expresiones que constituyen el patrimonio de Tlaxcala.

José Cruz Omar Zacatelco Sánchez

Presidente de la SGHEL



El reconocimiento del Conjunto Conventual Franciscano de Tlaxcala como Patrimonio Mundial, sumado a los más de 30 bienes reconocidos en México, lo convierten en un país referente a nivel internacional en el ámbito de la conservación y salvaguarda del patrimonio cultural y natural. Por esta razón, ante el mundo, México tiene un compromiso que lo debe impulsar, no sólo a mirar de cerca y a trabajar de la mano con las comunidades portadoras y la ciudadanía, sino también a entablar grandes metas para su sostenibilidad desde la óptica de los derechos humanos, incluida la participación de las mujeres y la niñez en la gestión del patrimonio, el derecho a la libre manifestación y a participar en la vida cultural del estado de Tlaxcala.

Alexander Leicht

Oficial a Cargo de la UNESCO en México

Índice

Conoce tu libro 8

Protección del patrimonio cultural de Tlaxcala . . 10

Conjunto Conventual Franciscano y Catedralicio de Nuestra Señora de la Asunción de la Ciudad de Tlaxcala, México. Declaratoria por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad 11

Procesos artesanales para la elaboración de Talavera de Tlaxcala y Puebla, México, y la cerámica de Talavera de la Reina y el Puente del Arzobispo, España, en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad 13

Protección del patrimonio 14

Patrimonio y derechos humanos. 15

Bloque 1

Patrimonio cultural. 16

Los monumentos históricos de mi comunidad 17

Pinturas rupestres y petrograbados. 18

Sitios arqueológicos abiertos al público 24

Edificios civiles y religiosos 30

Paisajes urbanos y rurales 36

Mercados y santuarios 37

Memoria histórica y patrimonio documental. 43

Los códices 44

Proyecto 50

Bloque 2

Patrimonio cultural inmaterial 56

Las lenguas indígenas de mi comunidad. 57

Lenguas indígenas 58

Organización comunitaria	64
El carnaval en mi comunidad . . . . .	.65
Las fiestas de mi comunidad . . . . .	.71
Saberes locales	77
La cocina tradicional . . . . .	.78
La herbolaria . . . . .	.84
Patrimonio artístico	90
Las bellas artes . . . . .	.91
Arte popular	97
Tejidos y bordados . . . . .	.98
Alfarería y cerámica . . . . .	.104
Proyecto	110

Bloque 3

Patrimonio natural y biocultural	116
Tipos de suelo	117
Montañas y barrancas . . . . .	.118
Cuerpos de agua	124
Ríos, lagunas y humedales . . . . .	.125
Cuevas	131
Cuevas . . . . .	.132
Proyecto	138
Bibliografía	144
Créditos iconográficos	146
Recortable	149

Conoce tu libro



El libro que tienes en tus manos, *Tlaxcala. Nuestro patrimonio cultural*, fue creado especialmente para ti. En él conocerás los bienes materiales, inmateriales y naturales para promoverlos y preservarlos como patrimonio de Tlaxcala. En sus páginas encontrarás actividades para que indagues, observes, reflexiones, analices y aprendas más, con la guía de tu docente y tu familia.

Tu libro está dividido en tres bloques, distribuidos en secuencias.
Los identificarás porque cada uno inicia con un color diferente y una gran fotografía, como ésta:



Dentro de cada secuencia encontrarás las siguientes secciones:



Presentamos

Brinda un primer acercamiento sobre la situación-problema con la intención de despertar el interés y la curiosidad de cada estudiante.



Recolectamos

Permite que cada estudiante identifique lo que sabe y lo que necesita saber para abordar la situación-problema planteada en el momento anterior.



Definimos el problema

Fomenta el trabajo en plenaria para socializar y analizar los hallazgos de su investigación, aclarando términos y conceptos; formulando hipótesis del por qué ocurre la situación-problema, evaluando las consecuencias y generando ideas para resolverlo.





Organizamos la experiencia

Favorece la gestión de los recursos disponibles por parte del grupo de estudiantes, que se organicen y asuman responsabilidades y compromisos con sus aprendizajes y los del grupo.



Valoramos la experiencia

Se reflexiona sobre el proceso de reconocimiento de la problemática, la participación individual y colectiva y el uso ético del conocimiento generado durante la experiencia para comunicar lo aprendido y plantearse nuevas preguntas en el mismo o diferentes escenarios.



Vivamos la experiencia

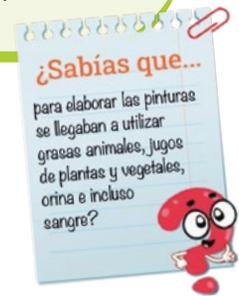
Plantea la secuencia de actividades con las indicaciones detalladas que permitan aplicar la información obtenida en los momentos anteriores para comprender, intervenir y dar tratamiento a la problemática considerando sus posibilidades individuales y colectivas.



Proyecto
Está al final de cada bloque para poner en práctica los temas abordados y las experiencias de lo aprendido.



¿Sabías que...?
Muestra Información que te ayudará a precisar ideas importantes.



Recortable
Esta sección está al final del libro y contiene palabras en náhuatl, yuhmu, totonaca y español.





Protección del patrimonio cultural de Tlaxcala



Conjunto Conventual de San Francisco en la *Descripción de la ciudad y provincia de Tlaxcala* de Diego Muñoz Camargo.



Interior del Conjunto Conventual Franciscano de Nuestra Señora de la Asunción, Tlaxcala de Xicohtécatl.



Conjunto Conventual Franciscano y Catedralicio de Nuestra Señora de la Asunción de la Ciudad de Tlaxcala, México. Declaratoria por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad

Existe un lugar en nuestro estado, importante para la historia no sólo de Tlaxcala, sino también de México y de todo el mundo: el exconvento de San Francisco de la ciudad de Tlaxcala, denominado Conjunto Conventual Franciscano y Catedralicio de Nuestra Señora de la Asunción, al ser designado Patrimonio Mundial.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, reconoce sitios y monumentos que tienen un Valor Universal Excepcional. En este marco, el 27 de julio de 2021 inscribió en la Lista de Patrimonio Mundial al Conjunto Conventual que está en la capital del estado por conservar una parte fundamental para la historia y la memoria de la humanidad.

A partir de ese momento es patrimonio cultural del mundo, junto con otros once conventos de Morelos y tres de Puebla. En su totalidad se les conoce como los “Primeros monasterios del siglo XVI en las laderas del volcán Popocatepetl”.



Arcos de la calzada de San Francisco, Tlaxcala de Xicohtécatl.

Entre sus valiosos elementos arquitectónicos se encuentran el techo de la iglesia con una cubierta de madera, conocido como alfarje, de influencia árabe; un Cristo hecho de pasta de caña de maíz; el retablo principal donde se observa la pintura del bautizo de los cuatro señores de Tlaxcala, así como la primera pila bautismal. En su conjunto, conforman un testimonio del primer intercambio cultural entre los pueblos indígenas y europeos.

El convento tiene, en su atrio de doble altura, una torre independiente, exenta, del cuerpo del templo que se une al conjunto por medio de un paso de ronda; además, ahí están las capillas posas y el “humilladero”, o lugar de devoción, dedicado a la virgen del Rosario, conocido como la Capilla Abierta.

Todos convivimos en este espacio que es nuestro. Vamos a conservarlo y a protegerlo para las próximas generaciones, así como lo hemos heredado de las anteriores.



Fotos del interior del Conjunto Conventual Franciscano de Nuestra Señora de la Asunción, Tlaxcala de Xicohtécatl.

Procesos artesanales para la elaboración de Talavera de Tlaxcala y Puebla, México, y la cerámica de Talavera de la Reina y el Puente del Arzobispo, España, en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad



Con los españoles que llegaron al valle de Tlaxcala-Puebla en 1531 venían los llamados *loceros*, quienes encontraron similitud entre su formas de trabajar el barro con la de los habitantes de esta región y, poco a poco, fueron compartiendo conocimientos de todo tipo, ya que los españoles también trabajaban el barro, pero con una técnica adicional, la llamada *talavera*.

La talavera fue clave en la decoración de las ciudades de Tlaxcala y Puebla, como se nota en los edificios de gobierno, las casas, las iglesias, los altares y hasta las vajillas. Con el tiempo se fue perfeccionando su elaboración al adaptarse a lo que había en México. Se generaron nuevas formas de fabricación, nuevos colores, cambiaron los hornos donde se quemaba el barro; todo se fue adaptando, pero también se creó una nueva tradición que llegó para quedarse.

El origen de la talavera en Tlaxcala es de influencia española, pero se convirtió en una expresión cultural aprendida y adoptada en Tlaxcala; por esto, a finales de 2019, a nivel mundial se reconoce el intercambio cultural binacional entre los dos países, en la Lista Representativa de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la UNESCO, es decir, el mundo reconoce la importancia y valor que la talavera ha generado entre la población. Esta actividad es una fuente de empleo para varias familias, motiva la creatividad artesanal, genera vínculos comunitarios y promueve su preservación.



Taller de talavera en San Pablo del Monte.



Platos de talavera con distintos colores de San Pablo del Monte.



Juego de té de talavera de San Pablo del Monte.



Templo Rojo, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas.



Palacio de Gobierno, Tlaxcala de Xicohtécatl.



Alfombras de aserrín, Huamantla.



Mole de Ixtenco.

Protección del patrimonio

¿Por qué será que las personas de mayor edad guardan con tanto cuidado fotografías, herramientas viejas, trofeos, diplomas, banderas e incluso objetos que parecen no tener valor económico? Esos objetos los recibieron de sus mayores y los conservan con un gran cariño para dártelos, para que los cuides y, en el futuro, cuando seas mayor, también los entregues a las futuras generaciones.

Para los antiguos romanos, patrimonio era la propiedad heredable a la familia, a través de la cual se perpetuaba el recuerdo de los padres. Actualmente lo consideramos como el conjunto de bienes culturales y naturales heredados de nuestros antepasados, sobre el que construimos nuestra identidad y memoria colectiva.

Desde 1945, la UNESCO promueve la identificación, protección y preservación del patrimonio cultural y natural de todo el mundo como un tesoro universal. Distingue tres tipos de patrimonio: cultural, inmaterial y el natural y mixto.

México, junto con otros 193 Estados Miembros de la UNESCO, está consciente de que el patrimonio cultural es un componente importante para la identidad cultural de las comunidades. Por este motivo, la destrucción deliberada del patrimonio vulnera el derecho a la cultura de los seres humanos.

La comunidad internacional reconoce la importancia de la protección del patrimonio y reafirma la voluntad de combatir cualquier forma de destrucción intencional.

Patrimonio y derechos humanos

Los derechos humanos son aquellos valores y medios de protección del ser humano como persona, desde el momento que es concebido, hasta después de su muerte.

Las aportaciones que hacen los seres humanos a través de sus acciones y pensamientos se convierten en bienes materiales e inmateriales. Son importantes porque transforman el mundo que habitan y contribuyen al bienestar colectivo.

Toda expresión material e inmaterial, con el transcurso del tiempo, adquiere un significado. La sociedad la incorpora como parte de su patrimonio, de ahí que “se han reconocido como derechos humanos el acceso y protección tanto a la cultura como a sus manifestaciones”.

El patrimonio se integra a la sociedad de manera permanente, su producción se convierte en un legado, es decir, es un regalo para la humanidad.

Cuidar y mantener el patrimonio es manifestar nuestro respeto a la cultura.



La Nueva España, murales de Desiderio Hernández Xochitiotzín, Tlaxcala de Xicohténcatl.



Representación de las tradiciones.



Coro infantil femenino en el 8vo. Festival Internacional de Coros Tlaxcala Canta 2019.



Bloque 1

Patrimonio cultural



Templo de Ehécatl-Quetzalcóatl. Zona Arqueológica de Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan.

A photograph of ancient stone ruins in a valley with mountains in the background. The ruins are made of dark, rough-hewn stones and feature a prominent set of wide stone steps leading up a slope. In the background, there are rolling green hills and mountains under a bright blue sky with scattered white clouds. A small building with a red roof is visible in the middle ground. The overall scene is a mix of natural beauty and historical significance.

Los monumentos históricos de mi comunidad

El patrimonio cultural de Tlaxcala se expresa en testimonios rupestres, escritos, zonas arqueológicas y edificios civiles y religiosos, así como santuarios y mercados que han conformado la imagen urbana hasta el presente. Estos sitios, en su conjunto, resguardan la memoria y la identidad de los tlaxcaltecas.

Pinturas rupestres y petrograbados



Figura antropomorfa, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.

Pintando con las manos

Presentamos

La humanidad ha buscado, desde su origen, expresar las impresiones e interpretaciones del mundo que habita empleando las manos y elementos de la naturaleza para plasmarlas; así creó algunas de las expresiones más antiguas que se conocen: el arte rupestre.

El arte o manifestaciones rupestres son dibujos, grabados o pinturas en piedra que fueron realizados hace miles de años; se encuentran en cuevas, paredes, refugios rocosos o sitios naturales en donde habitaba la gente antes de aprender a construir casas; también aparecen en lugares de paso ocupados durante migraciones y cacerías.

En México se encuentran varios sitios con este tipo de pinturas y en Tlaxcala se pueden apreciar en los municipios de Tlaxco, Yauhquemehcan, Atltzayanca y Totolac.

A través del arte rupestre, nuestros antepasados plasmaron lo que veían y vivían diariamente, pero también pintaron escenas simbólicas que expresaban sus creencias e identidad, aunque pudieron funcionar como marcadores territoriales (ríos, mojoneras, cerros), registro del tiempo (calendario), de estaciones, eclipses y equinoccios.

¿Sabías que...

los pigmentos que se utilizaron para crear una pintura rupestre fueron: carbón vegetal, óxido de manganeso, ocre amarillo y hematita?



Comenten qué pinturas rupestres y petrograbados conocen.



Figuras humanas, animales y cuerpos celestes, pinturas rupestres de La Peña, Totolac.

Recolectamos

Los motivos que se encuentran comúnmente en las manifestaciones rupestres son manos, líneas, figuras humanas y geométricas, animales, plantas y escenas de caza o rituales, los cuales están representados de manera muy sencilla. Entre los colores empleados predominan el negro, el blanco y tonos rojizos, que se podían obtener de la naturaleza.

Por su técnica, el arte rupestre se clasifica de la siguiente manera:

¿Sabías que...

para elaborar las pinturas se llegaban a utilizar grasas animales, jugos de plantas y vegetales, orina e incluso sangre?



Pintura rupestre

Consistía en agregar pigmentos directo a la roca; esto se hacía estampando las manos, dibujando con los dedos o usando pinceles rudimentarios de pelo de animales o de cabello humano; incluso soplaban los pigmentos con la boca o a través de una caña hueca; para ello, las paredes de rocas o cuevas se preparaban alisando la superficie previamente.



Representación de un venado y flores, pinturas rupestres en Quiahuixtlán, Totolac.

Reflexiona y comenta en el grupo:

¿Cómo podrían elaborar pinturas rupestres y petrograbados con la tecnología actual?

Petrograbados

Se hacían tallando, desgastando o golpeando la piedra con otra herramienta de roca más dura, para lograr incisiones y texturas.



Figura antropomorfa, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.

¿Sabías que...

algunas pinturas rupestres representan animales de la megafauna que habitaba en Tlaxcala, como el mamut, del cual se han encontrado restos fósiles en San Mateo Huexoyucan, Panotla?



Diseños geométricos, pintura rupestre de La Peñuela, Tlaxco.



Grabado de manos en el sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Personaje fantástico, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Definimos el problema

Las pinturas rupestres y los petrograbados representan figuras humanas, algunas con vestidos y/o tocados llamativos, imágenes de personas con cabezas de animales, escenas de caza o atacadas por animales, guerreros, estandartes, además de figuras geométricas, el sol, la luna, ríos y montañas a manera de mapas antiguos y signos variados.

Quienes han investigado estas manifestaciones sólo las interpretan, debido a que en esa época no existía la escritura y las explicaciones orales de sus creadores se perdieron con el paso de los siglos. Estas pinturas y petrograbados son el testimonio que dejaron grupos, comunidades y civilizaciones antiguas, para entender las zonas por donde transitaban y lo que era importante para ellos.

Por la antigüedad de las pinturas y los petrograbados hay varios mitos y leyendas en torno a ellos. Por desconocimiento de su valor histórico y artístico se vandalizan con grafiti, rayones o golpes que los destruyen.

Reflexionen y comenten en el grupo:

¿Cómo podrían proteger y preservar las pinturas rupestres y los petrograbados?

Nuestra pintura rupestre



Organizamos la experiencia

Recordemos que en el arte rupestre los materiales más utilizados fueron minerales y pigmentos naturales. La aplicación de los pigmentos se hacía con los dedos o con un pincel rudimentario, aunque las manos solían estamparse con pintura directamente sobre la roca.

Manos a la obra:

Grupalmente, hagan una cueva en el salón con el papel elegido. Pueden arrugarlo previamente para darle textura.

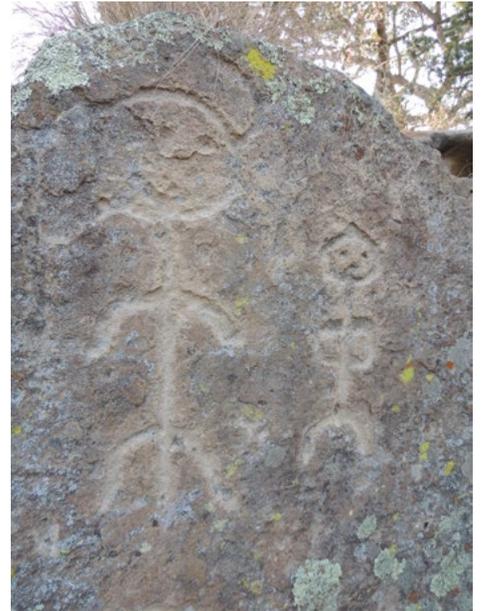
Organícense en equipos y elijan a una persona de cada equipo para que pinte alguno de los siguientes temas, utilizando sólo las manos:

- ▶ Animales y plantas de la comunidad.
- ▶ Los deportes que practican
- ▶ Sus comidas favoritas
- ▶ Las estaciones del año
- ▶ Un mapa de su comunidad y otros temas de interés

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Papel kraft, estraza o periódico
- ▶ Cinta adhesiva
- ▶ Pintura lavable y no tóxica

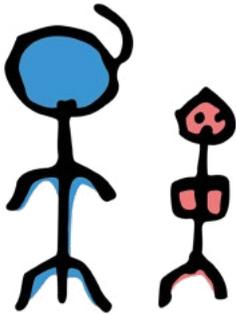
Para llevar un registro de lo que van a pintar, hagan una descripción en su cuaderno con el título "Mi pintura rupestre".



Figuras antropomorfas, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Daño por grafiti en las pinturas rupestres de La Peña, Totolac.



Vivamos la experiencia

Organicen el mobiliario del salón para pegar el papel y hagan una cueva con poca iluminación. El tamaño dependerá del número de participantes. Tomen en cuenta que el espacio sea suficiente para pintar el tema seleccionado.

Preparen pintura de varios colores y distribúyanla en recipientes pequeños. Los colores dependerán de lo que quieran pintar.

Utilicen su registro “Mi pintura rupestre” para ir pintando la cueva.



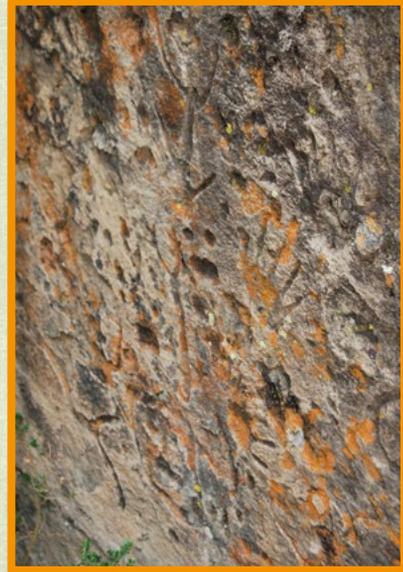
Figura antropomorfa, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Panorámica del petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Figuras geométricas, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Detalles antropomorfos, manos y rostros, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca.



Valoramos la experiencia

Reflexionen en grupo sobre la importancia que representa conocer los lugares donde se pueden apreciar pinturas rupestres y petrograbados para valorarlos y promoverlos como bienes patrimoniales de Tlaxcala.

Dialoguen en grupo con ayuda de su docente:

¿Por qué son relevantes las pinturas rupestres y los petrograbados?

¿Qué emociones experimentaron al pintar aspectos de su vida cotidiana en una cueva?

Es importante reconocer el valor cultural que representan las pinturas rupestres y los petrograbados como bienes patrimoniales del estado.

El patrimonio también es tuyo y debes cuidarlo.

Sitios arqueológicos abiertos al público

Aprendamos arqueología



¿Sabías que...

el sitio arqueológico de Cacaxtla fue descubierto accidentalmente por campesinos de San Miguel del Milagro?



Presentamos

Las zonas arqueológicas son referentes del patrimonio cultural de México. En Tlaxcala, grupos humanos de diversas etnias fundaron pueblos muy antiguos en lugares que eran propicios para la agricultura, la caza y la pesca.

Cacaxtla, Xochitécatl, Ocotelulco, Tizatlán y Zultépec-Tecoaque son zonas arqueológicas abiertas al público bajo resguardo del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH). En la época prehispánica, estas zonas fueron ciudades, con el paso del tiempo se abandonaron y fueron quedando sepultadas. Debido al desconocimiento de esta situación, actualmente corren el riesgo de ser saqueadas, destruidas o deterioradas.

Para evitar el saqueo y la destrucción se han diseñado e implementado estrategias para su cuidado y protección, aunque no siempre son suficientes. Es momento de que contribuyan a su conservación.

Las zonas arqueológicas abiertas al público representan una mínima parte del desarrollo prehispánico de Tlaxcala, comparadas con los sitios que no han sido explorados.

Reflexionen, en parejas, las siguientes preguntas:

¿Qué zonas arqueológicas han visitado?

¿Cómo contribuirían para darlas a conocer?

Mural de la Batalla, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas.



Recolectamos

En Tlaxcala, el INAH tiene registrados 1 170 asentamientos prehispánicos y custodia las cinco zonas arqueológicas ya mencionadas. Todos estos lugares florecieron durante los periodos llamados Preclásico, Clásico y Posclásico, es decir, aproximadamente de los años 1500 a. n. e. hasta el 1521 n. e.

Las zonas arqueológicas abiertas al público se ubican en cuatro de los 60 municipios del estado: Cacaxtla y Xochitécatl se localizan en Nativitas; Ocotelulco, en Totolac y Tizatlán, en Tlaxcala, mientras que Zultépec-Tecoaque está en Calpulalpan.

Otros asentamientos prehispánicos son: Quimicho, en Terrenate; Tepeticpac, en Totolac; Teteles de Ocotitla y Xalazco, en Atltzayanca; Los Cerritos, en Huamantla; Los Cerritos y la Herradura, en Calpulalpan y Tetepetla, en Contla de Juan Cuamatzi.

De manera individual, localiza en un mapa de Tlaxcala las zonas arqueológicas abiertas al público y los asentamientos prehispánicos mencionados en la lectura. Utiliza distintos colores y símbolos para identificar cada uno.



Conjunto la Palma, Edificio A, Zona Arqueológica de Tepeticpac, Totolac.



Urna policromada con tres personajes antropomorfos, Museo Regional de Tlaxcala.



¿Sabías que...

las construcciones prehispánicas también son llamados *teocallis*, que se traduce como “casa de los dioses”, porque la mayoría de los que se han encontrado eran espacios de uso ritual?



Templo Circular de Xochitécatl, Nativitas.

Definimos el problema

¿Sabías que...

al visitar las zonas arqueológicas, el uso inadecuado de los edificios les causa daños irreversibles?



Muchas de las comunidades actuales de Tlaxcala se fundaron sobre los restos de asentamientos prehispánicos. Por esta razón, se encuentran pedazos de ollas, fragmentos de obsidiana y restos de muros en terrenos de siembra, donde se han construido diferentes edificios y casas habitación.

Datos oficiales del INAH señalan que, desde hace décadas, el desconocimiento de su importancia cultural ha provocado la destrucción y saqueo de asentamientos antiguos, vulnerando con ello los derechos culturales de las comunidades.

La protección, salvaguarda e investigación de los asentamientos antiguos es una tarea de todos y una obligación de los gobiernos, como está previsto en la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de 1972, reformada en 2018, y un derecho cultural reconocido en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en 2009 y ratificado en el artículo cuarto constitucional en 2011.

¿Qué acciones se pueden implementar para proteger del saqueo y la destrucción las zonas arqueológicas abiertas al público y los asentamientos prehispánicos sin explorar?



Cajete trípode con soportes en forma de cabeza de jaguar, Museo de Sitio de Ocotelulco.



Templo de Venus, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas.



Gran Basamento de la Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas.

Museo de sitio escolar



Organizamos la experiencia

Con la información recopilada monten una exposición para dar a conocer piezas de alguna de las cinco zonas arqueológicas de Tlaxcala abiertas al público; así como en los museos de sitio en cada zona donde se exponen las piezas y objetos encontrados en ellas.

Manos a la obra:

Elijan, en equipos o individualmente, una escultura, vasija o edificio de las zonas arqueológicas de su interés para hacer una réplica o copia.

Explíquenle al grupo por qué motivo la eligieron.

Elaboren un cartel para difundir su actividad. Inviten a estudiantes y docentes de su escuela, así como a algunos familiares.

Su docente se encargará de gestionar el espacio y mobiliario para montarla.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Plastilina, barro, jabón de barra, masa o cualquier otro material que tengan en casa
- ▶ Pintura acrílica
- ▶ Hojas blancas o de color
- ▶ Tijeras y pegamento



Águila. Detalle del Altar B, murales policromados de Tizatlán.



Representación del dios Tezcatlipoca, Altar A, murales policromados de Tizatlán.



Vivamos la experiencia

Preparen la exposición asignando actividades individuales y por equipo.

Una vez que las piezas y réplicas estén listas, organícenlas por tema y zona arqueológica a la que pertenece. Colóquenles las fichas descriptivas correspondientes, de acuerdo con el ejemplo incluido en el proyecto final del bloque.

Elaboren el cartel con imágenes y textos propios del tema. Coloquen el cartel en un lugar visible.

Acomoden el mobiliario para colocar las piezas que serán expuestas.

Verifiquen que todas las piezas cuenten con su ficha descriptiva.

Soliciten a la dirección su presencia para inaugurar la exposición.

Destinen un cuaderno para el libro de visitas donde los asistentes registren las impresiones sobre la exposición.



Figurilla tipo efigie, que representa al dios Tláloc. Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan.



Murales de los guerreros águila y jaguar, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas.



Tzompantli frente al Templo de Quetzalcóatl, Zona Arqueológica de Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan.



Valoramos la experiencia

Una vez concluida la exposición, de manera grupal, reflexionen sobre la importancia que representa conocer los sitios arqueológicos para valorarlos y promoverlos como herencia cultural de Tlaxcala.

Dialoguen sus reflexiones a través de las siguientes preguntas:

¿Qué aprendieron al realizar las réplicas de las piezas arqueológicas?

¿Qué importancia tienen los museos de sitio de las zonas arqueológicas abiertas al público?

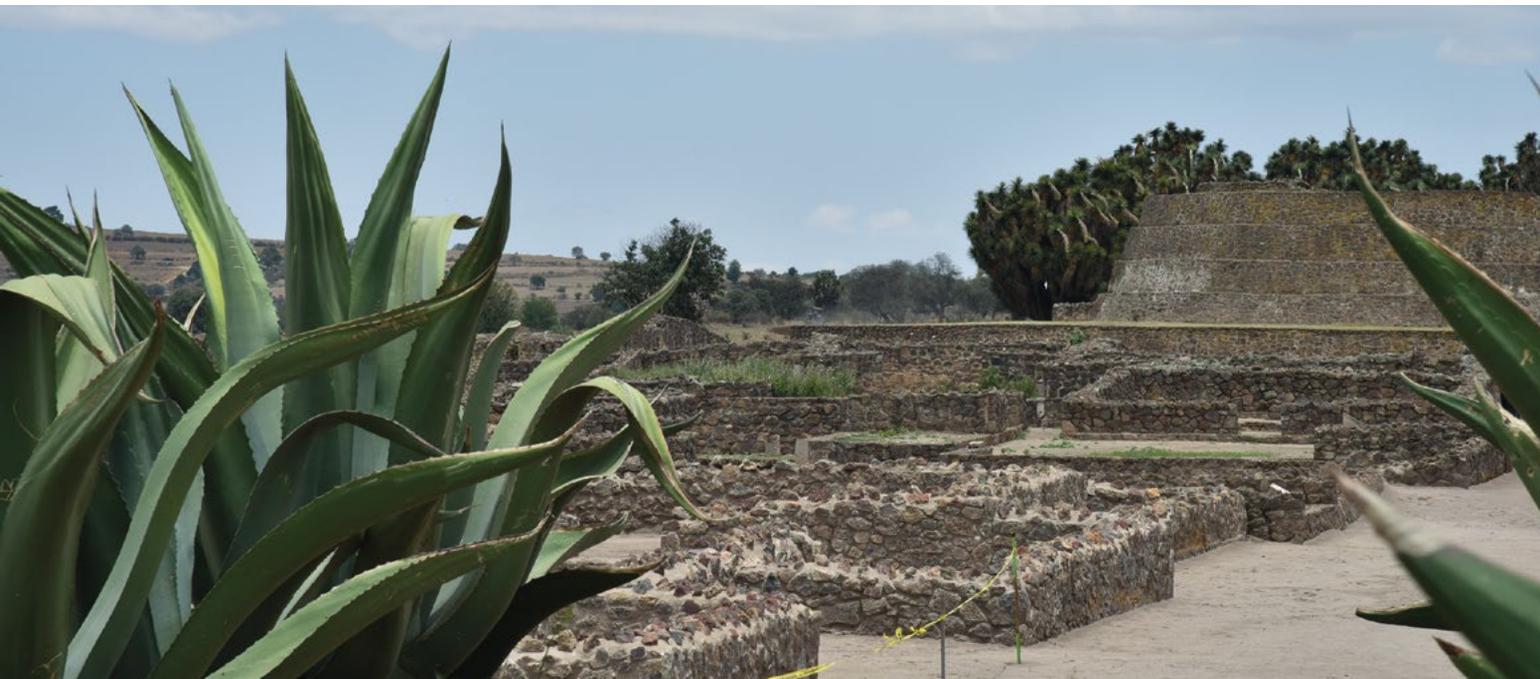


Trabajos de rescate arqueológico en Tepecticpac, Totolac.

Es importante que reconozcan el valor cultural de las zonas arqueológicas abiertas al público y los asentamientos prehispánicos para considerarlos como bienes patrimoniales de su estado, ya que son un patrimonio de más de 2 000 años de antigüedad.

Visita las zonas arqueológicas. ¡Son tuyas!

Zona Arqueológica de Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan.



Edificios civiles y religiosos



Las casas también cuentan historias

¿Sabías que...

se le denomina edificio al tipo de construcción que las diferentes culturas utilizaban como vivienda, espacio ritual, político o artístico?



Presentamos

La vivienda es una de las necesidades básicas del ser humano; las primeras construcciones de los pueblos originarios fueron hechas con materiales del entorno, apropiados para el clima de la región. Con el desarrollo de las sociedades, cada cultura se expresó a través de sus edificios.

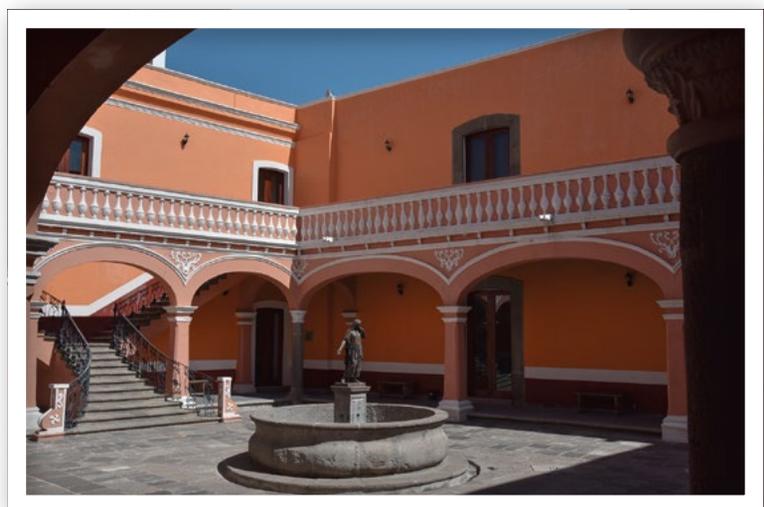
Estos pueblos tenían edificios para usos diferentes, pero al contacto entre españoles y tlaxcaltecas se les dio otro uso. Este proceso se refleja en las edificaciones de Tlaxcala. Desconocer la importancia del patrimonio edificado, olvidarlo y abandonarlo pone en riesgo su preservación.

A través del tiempo, los edificios se han convertido en patrimonio cultural. Dan testimonio de una civilización, un hecho histórico, de la memoria e identidad de una comunidad. Es fundamental conservarlos y protegerlos como patrimonio para las futuras generaciones.



Recreación de una vivienda prehispánica. Museo Nacional de Antropología, Ciudad de México.

Observa las fotografías y responde de qué manera cambiaron las construcciones tlaxcaltecas con la llegada de los españoles.



Casa colonial, actual Centro Cultural Huamantla.

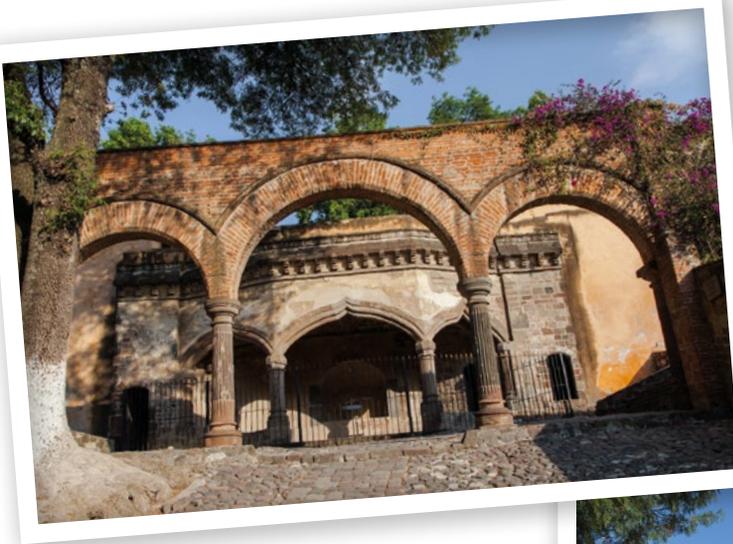
Recolectamos

El patrimonio edificado se puede clasificar por su uso, época y estilo. A partir del contacto con los españoles se empezó a construir con técnicas indígenas y europeas, muestra de la unión de culturas y parte de nuestra memoria histórica. Las iglesias guardan objetos religiosos, obras de arte o piezas antiguas; en sus espacios se celebran fiestas patronales, carnavales, ferias y tianguis, por ejemplo.

En Tlaxcala existen edificios construidos desde el siglo XVI, como iglesias, casas, templos, palacios municipales, escuelas, hospitales y mercados, además, Tlaxcala, Huamantla, Apetatitlán, Calpulalpan, Tlaxco e Ixtacuixtla tienen una zona con monumentos históricos protegidas por la ley.

¿Sabías que...

las obras ubicadas al interior de los templos de Tlaxcala como esculturas, pinturas decorativas y pinturas murales fueron realizadas desde la época virreinal?



Capilla del Rosario (Capilla Abierta) Conjunto Conventual de Nuestra Señora de la Asunción, Patrimonio de la Humanidad, Tlaxcala de Xicohténcatl.



Iglesia de San Agustín, Tlaxco.

De manera individual investiga sobre algunos monumentos históricos cercanos a tu comunidad. Divide una hoja de tu cuaderno en dos columnas, en una registra el nombre y la ubicación del monumento y, en la otra, qué es lo que más te gustó. Comenta tus hallazgos en el grupo.

Definimos el problema

¿Sabías que...

las haciendas tenían el derecho de uso de la tierra y del agua para los cultivos, base de su economía?



Observa las imágenes. Comenta qué llamó tu atención. Investiga a qué época pertenecen estos edificios.

Vamos a conocer tres ejemplos del patrimonio edificado de Tlaxcala: una hacienda, la parroquia de San José y el Palacio de Gobierno de Tlaxcala.

Las haciendas de Tlaxcala prosperaron durante el siglo XIX, pero varias de ellas desaparecieron o se modificaron durante la revolución. Actualmente, pocas conservan su arquitectura original, como constancia del paso del tiempo en la entidad. Por ejemplo, la hacienda de San Bartolomé del Monte, Calpulalpan, preserva la capilla, el tinacal, la troje, las casas de los peones y la casa del hacendado.



Hacienda de San Bartolomé del Monte, Calpulalpan.



Palacio de Gobierno de Tlaxcala.

La parroquia de San José es una muestra de conservación y el Palacio de Gobierno de Tlaxcala es un ejemplo de adaptación de la arquitectura a nuevos usos.

Debido a los sismos del año 2017, varios edificios históricos de Tlaxcala se vieron afectados; por lo que ha sido necesario un proceso de restauración con la finalidad de rescatar su estructura y preservar su valor patrimonial.

Parroquia de San José, Tlaxcala de Xicohténcatl.



Guardianes del patrimonio edificado



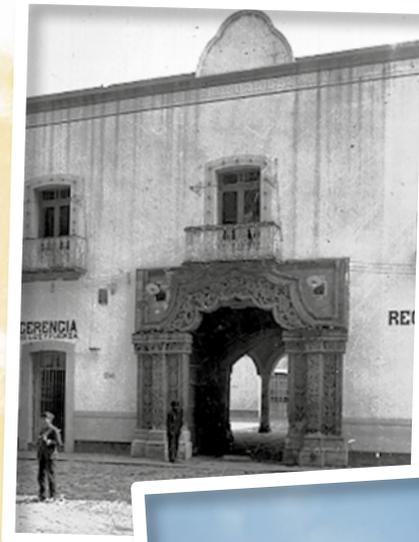
Organizamos la experiencia

Manos a la obra:

- Cada quien elija un edificio para convertirse en su guardia y protector.
- Investiguen de qué época es y el uso que tenía.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Fotografías
- ▶ Dibujos
- ▶ Cartulinas
- ▶ Plumones
- ▶ Pintura
- ▶ Tijeras
- ▶ Pegamento
- ▶ Cinta adhesiva



Fachada del Palacio de Gobierno de Tlaxcala, 1915.



Torre de la hacienda de San Bartolomé del Monte, Calpulalpan.



Restauración de la Parroquia de San José, Tlaxcala de Xicohténcatl.

Vivamos la experiencia

Es momento de formar equipos según el tipo de monumentos históricos y edificios que dibujaron o de los cuales tomaron fotografías.

- Elaboren un periódico mural con carteles, dibujos o fotografías de los edificios de los que son guardias.
- Inviten a la comunidad escolar a ver su periódico mural y a participar en la protección del patrimonio.
- Pidan a su docente que les diseñe la insignia para identificarse como guardias del patrimonio.

Al final de la exposición conserven los materiales en el aula para exhibirlos en el proyecto final.



Iglesia de San Esteban Tizatlán, construida sobre un basamento prehispánico.



Capilla de El Pocito, Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán.



Valoramos la experiencia

Ahora que conocen los edificios del estado de Tlaxcala, reflexionen sobre la importancia de la conservación y restauración de los edificios para preservarlos como legado histórico de las futuras generaciones.

Propongan acciones para conservar y proteger el patrimonio cultural edificado en Tlaxcala. En sus comunidades existen edificios que guardan entre sus paredes pasajes de la historia tlaxcalteca. Es importante reconocer el valor cultural que representan.

Recuerda: un granito de arena aporta mucho y la más simple acción puede ayudar.

Comenten en el grupo:

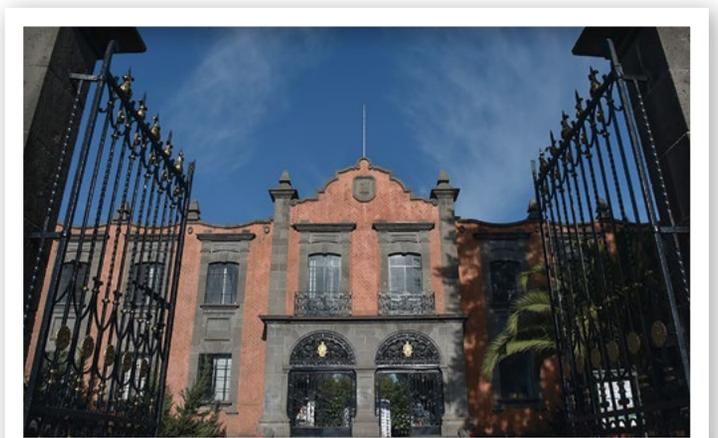
¿Cómo compartirían lo que aprendieron sobre el patrimonio edificado de Tlaxcala con familiares y amistades de otras ciudades, incluso de otros estados?



Interior del Teatro Xicohténcatl. Ciudad de Tlaxcala.



Estación del tren en Santa Cruz Tlaxcala.



Edificio de la Secretaría de Cultura Federal, Tlaxcala de Xicohténcatl.



Paisajes urbanos y rurales

Los mercados y santuarios forman parte de los paisajes urbanos y rurales; son lugares donde se conjugan y expresan colores, olores y sabores, como manifestaciones culturales que dotan de identidad a los tlaxcaltecas.

Los mercados y los santuarios son muy importantes para el desarrollo de las poblaciones, además de ser sitios de convivencia para la comunidad.

AN • MERCADO • DE • TLAXCALA • SITUADO • EN • EL • SEÑORIO • DE • OCOTELULCO • A • SIEN • TO • DEL • TEMPLO • DEL • DIOS • C • AMAXTLI • Y • DEL • PALACIO

• XXXIX •

Mercado de Ocotelulco, fragmento del mural de Desiderio Hernández Xochitiotzín, Palacio de Gobierno.



• XL •

• XLI •

Y • TI • AN • O • U • S • T • L • I • I • N • T • L • A • X • C • A • L • L • A • O • N • O • N • U • A • Y • A • N • T • I • T • E • C • H • Y • O • T • I • I • N • O • C • O • T • E • L • U • L • C • O • B • A • C • H • I • M • U • I • N • T • E • O • C • A • L • L • I • N • T • E • O • T • L • C • A • M • A • X • T • L • I • U • N • I • N • T • E • O • M •



Mercados y santuarios

Entre ocotes y alegrías



¿Sabías que...

tianguis es una palabra que se deriva del vocablo indígena *tianquiztli*?



Mercados

En la segunda carta de relación, Hernán Cortés describió el esplendor del tianguis de Ocotelulco a Carlos V con estas palabras:

Hay joyerías de oro, plata, piedras y otras joyas de plumaje, tan bien concertado como puede ser en todas las plazas y mercados del mundo. Hay mucha loza de muchas maneras y muy buena y tal como la mejor de España. Venden mucha leña, carbón e hierbas de comer y medicinales.

Actualmente, el mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala es la continuidad del tianguis prehispánico. Existen, además, otros mercados tradicionales en cada una de las comunidades del estado.



Los puestos de verdura están listos desde muy temprano en el mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala.

Santuarios

Los santuarios que existen en Tlaxcala representan una riqueza patrimonial por sus edificios, esculturas y pinturas. Debido a los sismos del 2017 y a la pandemia de COVID-19 sufrieron afectaciones y dejaron de recibir a miles de visitantes que cada año se congregaban para apreciar su herencia cultural e histórica, además de las costumbres y tradiciones tlaxcaltecas.

Ahora, estos lugares forman parte de los sitios más visitados que le dan identidad a Tlaxcala.



Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán en restauración por daños de los sismos del 2017.

Escribe en tu cuaderno qué santuarios de Tlaxcala conoces y qué te gusta del mercado de tu comunidad. Comparte y comenta con tu grupo.

Recolectamos

El santuario de la Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán es un bien patrimonial de Tlaxcala que se empezó a construir en 1670. Este edificio posee dos estilos arquitectónicos: churrigueresco en el interior y barroco en la fachada, donde se encuentran la virgen, san Francisco de Asís y los siete arcángeles.



Acceso y detalle de la fachada de la Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán.



Detalle de la fachada de la iglesia de San Miguel del Milagro, Nativitas.



Santuario de La Barca de la Fe, San Andrés Buenavista, Tlaxco.

Otro santuario es el de San Miguel del Milagro en el municipio de Nativitas. En 1631 se erigió una ermita frente a un manantial milagroso. La construcción del edificio actual se inició en 1643, la fachada está cubierta de ladrillo rojo y mosaicos de talavera con un arco de cantera. En la parte alta está un nicho con la escultura de san Miguel Arcángel.

El santuario de Nuestra Señora de la Defensa se localiza en San Ambrosio Texantla, Panotla, y, en San Andrés Buenavista, Tlaxco, está el templo parroquial conocido como La Barca de la Fe.

Por otra parte, los mercados expresan la riqueza de la vida cotidiana de Tlaxcala. Los hay de dos tipos: fijos y ambulantes. Destacan por su extensión el Mercado Municipal Emilio Sánchez Piedras y el sabatino en la ciudad de Tlaxcala, así como los de Santa Ana y Apizaco. Además, en todas las poblaciones hay un mercado fijo; y en algunas de ellas se pone semanalmente un ambulante.

¿Sabías que...

el estilo churrigueresco destacó en España y México por una decoración excesiva?



Comenten en el grupo cuál es la importancia cultural que tienen los santuarios y mercados para la comunidad.

Definimos el problema

Los santuarios de Tlaxcala activan la economía de la región donde están, por la venta de productos relacionados con la devoción y los servicios turísticos que ofrecen. En el caso de los mercados representan una tradición comercial donde se pueden encontrar una gran variedad de productos regionales, del país y el mundo.

Por el número de visitantes que reciben los santuarios y los mercados se generan diversas problemáticas como el uso inapropiado de los espacios, la posibilidad de saqueo, la gran cantidad de basura, que ponen en riesgo su preservación y, en el caso de los santuarios, su conservación arquitectónica.

En el mercado sabatino de Tlaxcala se producen alrededor de 20 toneladas de basura que impactan en el medio ambiente. Si esto sucede en un día, imagina lo que pasa en los días de fiesta de los santuarios.

Por medio de una lluvia de ideas anoten, en el pizarrón, qué pueden hacer para disminuir la contaminación que afecta a los santuarios y mercados.



Interior del Mercado Emilio Sánchez Piedras, Tlaxcala de Xicohtécatl.



Santuario de Nuestra Señora de la Defensa, San Ambrosio Texantla, Panotla.

Explorando los santuarios y mercados



Organizamos la experiencia



Detalle de la fachada de la iglesia de San Miguel del Milagro, donde se aprecia a san Miguel Arcángel.

Manos a la obra:

Visiten un santuario o un mercado, de preferencia el que esté más cerca de su hogar.

Tomen fotografías de diferentes áreas de estos lugares, considerando lo siguiente:

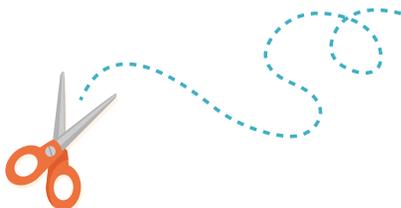
- ▶ Una fotografía del santuario que abarque la mayor parte del edificio.
- ▶ Otra de la fachada completa, donde se aprecien los personajes que aparecen en ella.
- ▶ En caso del mercado, tomen fotografías de los productos que se venden: alimentos, ropa, zapatos, plantas, adornos, muebles, trastes.
- ▶ Recopilen información sobre la historia del lugar y por qué es importante para la comunidad.



Detalle de la fachada de la Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán, donde se observan la virgen y san Francisco.



Legumbres y hortalizas frescas en el mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala.



Utilizar los siguientes materiales:

- Fotografías, imágenes o dibujos
- Cartulina, hojas blancas o de color
- Tijeras y pegamento

Vivamos la experiencia

Elaboren carteles para hacer una exposición en el salón o en el patio de la escuela. El encabezado del cartel puede ser “Te invito a conocer un santuario” o “Te invito a conocer un mercado”.

Cartel del Santuario

- ▶ Municipio o comunidad donde se ubica
- ▶ Nombre
- ▶ Fecha en que se celebra la fiesta patronal
- ▶ Personajes que aparecen en la fachada



Atrio de la iglesia del santuario de Nuestra Señora de la Defensa.



Pocito del santuario de San Miguel del Milagro, Nativitas.

Cartel del Mercado

- ▶ Municipio o comunidad donde se ubica
- ▶ Si es fijo o ambulante
- ▶ Tipo de productos que se venden



Mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala.

Una vez que hayan elaborado sus carteles, preparen el área designada para montar su exposición.

Valoramos la experiencia

Ya conocen algunos de los santuarios y mercados de la entidad, reflexionen sobre la importancia de reconocerlos como espacios importantes de la vida comunitaria y conservarlos por ser una herencia cultural con muchos años de historia.

Dialoguen a través de las siguientes preguntas:

¿Cuál fue su experiencia al visitar los santuarios y los mercados?

¿Qué acciones realizarían para mantener limpios estos lugares?



Interior del santuario La Barca de la Fe, San Andrés Buenavista, Tlaxco.



Mercado de productos tradicionales en la Feria del Maíz Ixtenco 2023.

En la actualidad existen diferentes medios para conocer estos lugares: libros, revistas, páginas de Internet y videos, en ellos puedes vivir una experiencia única, pero es más interesante visitarlos en familia.

Si te diste cuenta, cerca de los santuarios existen zonas para comprar diferentes productos. Es común encontrar alimentos típicos, como las tradicionales alegrías que se producen en San Miguel del Milagro o los elotes y esquites en Ocotlán.

¡Santo que no es visto, no es valorado!

Memoria histórica y patrimonio documental

Los pueblos tlaxcaltecas prehispánicos tenían la tradición de registrar casi toda su historia, tanto la de los grandes acontecimientos, como los de la vida cotidiana, en los códices, mediante una escritura pictográfica, ya que ellos no conocían la escritura a través de palabras. Al participar con los españoles en la conquista de Tenochtitlan, los tlaxcaltecas se convirtieron en un pueblo de gran fama, por lo cual, siempre fueron mencionados en varias historias escritas de la época colonial.

Estos documentos se han convertido en la memoria histórica de Tlaxcala.



Los códices

Pinceladas de la historia

Presentamos

¿Sabías que...

existen más de cien códices tlaxcaltecas y la mayoría se encuentra en bibliotecas y archivos nacionales e internacionales y algunos se resguardan en los archivos de las comunidades?



En la historia de la humanidad, el desarrollo de la escritura significó la posibilidad de conservar información de distintos tipos. En el caso de México y Tlaxcala, parte de la historia quedó registrada en códices de papel amate, piel de venado, algodón y, posteriormente, en papel traído de España, superficies donde un tlacuilo pintaba hechos importantes de la vida de la comunidad. De esta manera también se preservaron la poesía, la herbolaria, el conocimiento astronómico y las creencias religiosas; entre otros temas que actualmente forman parte de nuestra identidad.

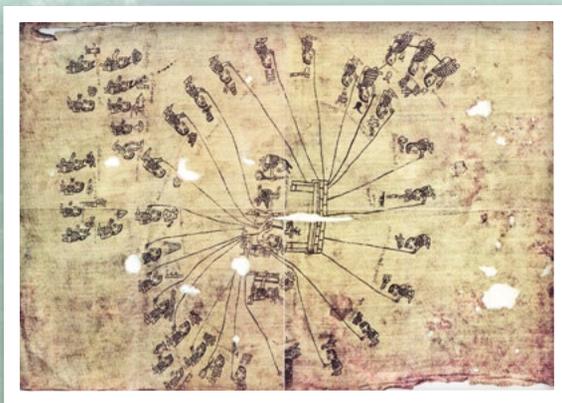
En diferentes comunidades, el patrimonio documental tiene un gran significado por su valor histórico, por eso es importante que las autoridades locales y los habitantes conozcan su legado histórico para buscar la manera de proteger sus archivos documentales.

El resguardo de los códices de Tlaxcala los hace poco accesibles a la gente, sin embargo, esto ha permitido mantenerlos en las comunidades de origen, aunque se pueden apreciar en sitios de Internet.

Observen las siguientes imágenes de códices y, en pareja, respondan las preguntas:

¿Qué personajes identifican en ellas?

¿Qué se imaginan que nos están contando?



Lienzo de Tepeticpac.



Detalle del Códice de entrada de los españoles en Tlaxcala, Biblioteca Nacional de Antropología, Ciudad de México.

Recolectamos

De la variedad de códices que existen en Tlaxcala vas a conocer tres: el *Lienzo de Tlaxcala*, el *Códice de Huamantla* y el *Tonalámatl de Aubin*.

1. El Lienzo de Tlaxcala lo mandó a pintar el Cabildo Indígena de Tlaxcala en 1552. En él se describe la alianza de los tlaxcaltecas con los españoles para la conquista de Tenochtitlan, además de las campañas de pacificación y expansión territorial en lo que sería la Nueva España. De este códice existen reproducciones de diferentes años.

¿Sabías que...

en el *Lienzo de Tlaxcala* se representa la participación de mujeres en la conquista y aparecen Malintzin, las tlaxcaltecas Luisa, Lucía, Elvira y Jerónima, además de las españolas que venían con Hernán Cortés?

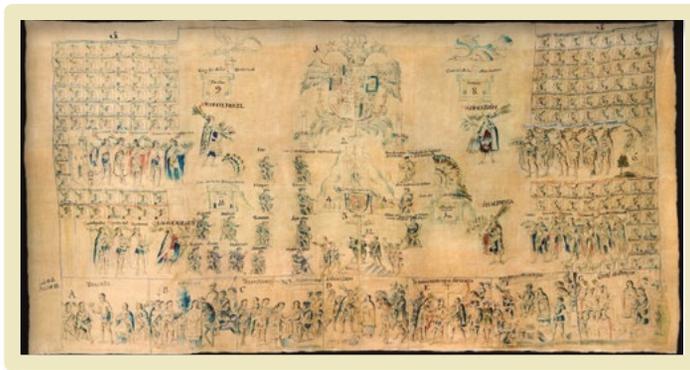


Lámina principal del *Lienzo de Tlaxcala*, 1773.



Lámina 6 del códice *Tonalámatl de Aubin*.



Detalle del *Códice de Huamantla*.

2. El *Códice de Huamantla* fue elaborado por los otomíes de la región. Su contenido expresa la historia de este pueblo del siglo XII al siglo XVII y destaca la migración que efectuaron desde un lugar llamado Chiapan en el actual Estado de México hasta la región oriente de Tlaxcala.

3. El *Tonalámatl de Aubin* es un tipo de calendario el cual contiene información ritual, religiosa y adivinatoria. Se cree que fue pintado en Tlaxcala en el siglo XVII.

Definimos el problema

¿Sabías que...

en la actualidad, a pesar de contar con avances científicos y tecnológicos, no se puede descifrar el contenido de un código y sólo se interpreta?



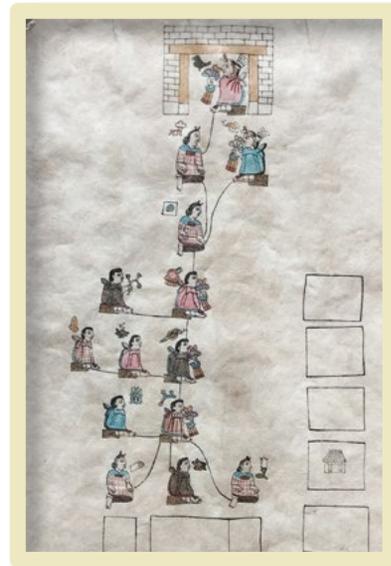
Te sorprenderá saber que Tlaxcala tiene un importante acervo de documentos históricos y, dentro de ellos, los códices representan un patrimonio valioso, por esta razón, varios investigadores nacionales e internacionales los han estudiado.

Por su temática, los códices se pueden clasificar en:

- Históricos
- Religiosos
- Cartográficos
- Calendáricos
- Genealógicos



Detalle del código *Descripción del Mapa del pueblo de San Esteban Tizatlán*, 1760.



Genealogía de Zolin.

En el estado, existen códices con todos los temas mencionados, pero la mayoría de los tlaxcaltecas desconoce los códices y, por esta razón, no pueden contribuir a su conservación y protección, aunque conocerlos, saber su origen y entender algo de su contenido nos hace ver su importancia y considerar su preservación como una responsabilidad compartida.

Reflexionen sobre la siguiente pregunta y compartan sus respuestas:

Si los códices fueron pintados por nuestros antepasados para dejar un testimonio de vida, ¿por qué es importante su resguardo?



Soy un tlacuilo



Organizamos la experiencia

Es momento de convertirte en un escribano y pintor indígena: serás un *tlacuilo*, emplearás el sistema de escritura mesoamericana para elaborar un códice que, posteriormente, explicarás con tus propias palabras.

Manos a la obra:

Ilumina las imágenes de la lámina del códice.

Haz un listado de los elementos que aparecen en la lámina.

Escribe una historia acerca de lo que se representa en la lámina.

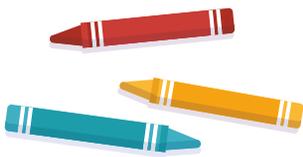
Compárala con las otras láminas e historias del grupo.



Ilustración del manuscrito *Legitimación de nobleza de don Diego Sánchez Rodríguez Aquihualcateuhtli*, 1724.

Utilizar los siguientes materiales:

- Lámina del códice que te proporcione tu docente
- Lápices de colores
- Gises de colores



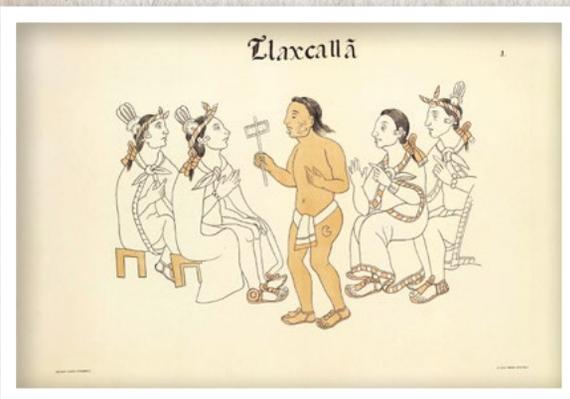
Encuentro de Moctezuma con Hernán Cortés.
Lámina 11, *Lienzo de Tlaxcala*, 1773.



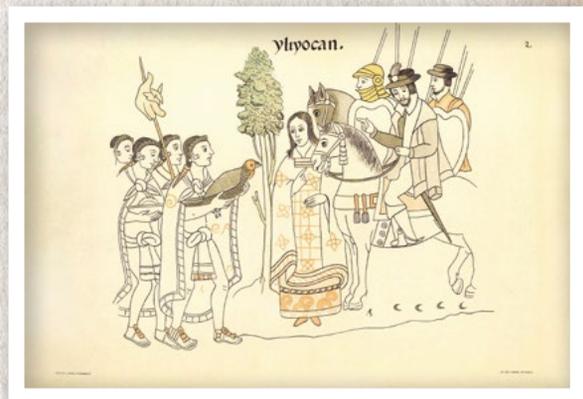
Vivamos la experiencia

De manera individual describan los elementos que contiene la lámina: personajes -mujeres u hombres-, animales, plantas, armas, ríos, alimentos.

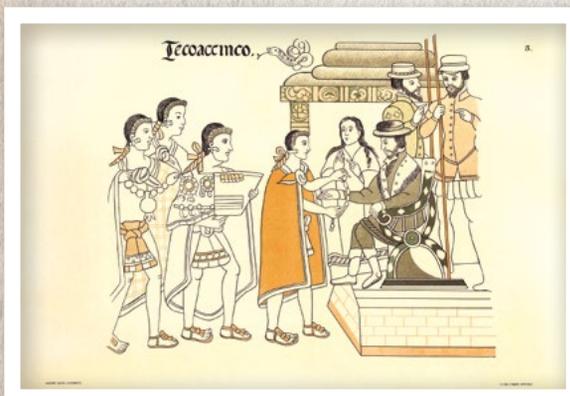
Narren, ante el grupo, la historia de su lámina con los elementos identificados.



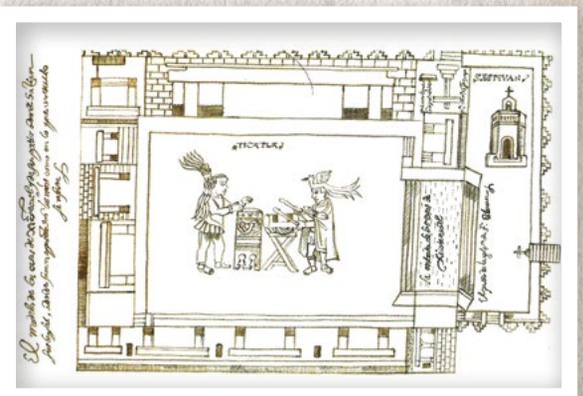
Cempoalteca con los cuatro señores de Tlaxcala.
Lámina 1 del Lienzo de Tlaxcala, 1892.



Recibimiento de los españoles en Uliyocan.
Lámina 2 del Lienzo de Tlaxcala, 1892.



Recibimiento de los españoles en Tecoaczinco.
Lámina 3 del Lienzo de Tlaxcala, 1892.



Cuadro 16 de la Descripción de la ciudad y provincia de Tlaxcala, conocido como Manuscrito de Glasgow, 1585.

Valoramos la experiencia

Dialoguen, en equipo, sobre la importancia que representa conocer los códices de Tlaxcala para protegerlos y salvaguardarlos como patrimonio cultural, a través de las siguientes preguntas:

¿Qué aprendieron al vivir la experiencia de pintar la lámina de un códice?

¿Qué proponen para que los códices sean conocidos y valorados para su preservación?



Códice de Contlantzinco.



Genealogía de Tlatzilán. Detalle del Mapa perteneciente a el pueblo de San Esteban, 1760.

Es importante reconocer el valor que representan los códices para comprender la historia de Tlaxcala.

En los códices se pintó nuestra historia. ¡Conócelos y valóralos!

Proyecto

Nuestra riqueza patrimonial



Presentamos

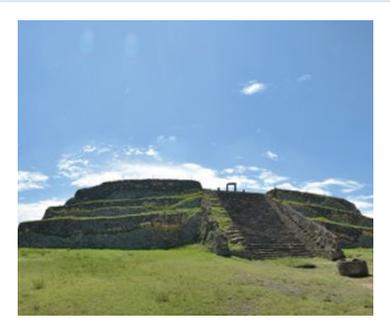


¡Felicidades!

Han completado el recorrido donde conocieron el patrimonio cultural material que existe en nuestro estado. Aprendieron acerca de las pinturas rupestres, petrograbados, zonas arqueológicas, sitios antiguos, edificios civiles y religiosos, mercados, santuarios y códices. La riqueza patrimonial de Tlaxcala se conserva gracias a que se ha procurado su mantenimiento, restauración y preservación.

Ahora van a reafirmar sus aprendizajes:

De manera individual observa las imágenes e identifica a qué tipo de patrimonio cultural pertenecen, mencionando si es arte rupestre, zona arqueológica, santuario, edificio civil o códice; cuál es su nombre y dónde se encuentra.



Recolectamos

Las galerías de arte son lugares donde se exponen las obras artísticas. Organícense por equipos para el montaje de una galería donde recuperen todas las expresiones artísticas que elaboraron en las cinco secuencias de este bloque.

1. La cueva con pinturas rupestres
2. Las réplicas arqueológicas
3. Las fotografías de los edificios
4. Los carteles de los santuarios
5. Los códices

Sigan las indicaciones de los tres pasos para realizar el montaje de la galería de arte:

- 1) Elijan el lugar de exhibición. Tiene que ser amplio, cómodo y accesible.
- 2) Planifiquen la exposición considerando estos puntos:
 - ▶ Selección de piezas
 - ▶ Montaje de la exposición
 - ▶ Promoción y difusión del evento
 - ▶ Inauguración de la exposición
 - ▶ Libro de visitas
- 3) Inviten a la comunidad escolar a la inauguración y a recorrerla.

Para planear la actividad utilicen como guía el formato “Montaje de galería de arte” que está en esta página.



Montaje de galería de arte



Nombre del proyecto _____
Propósito _____
Lugar _____
Piezas _____
Responsables _____
Montaje _____
Responsables _____
Promoción _____
Responsables _____
Inauguración _____
Responsables _____
Libro de visitas _____
Responsables _____

Definimos el problema

Título	Amanecer
Autores	Pablo
Medidas	30x20x25
Año	2023
Descripción de la pieza	Vasija de cerámica
Técnica artística	Barro pintado
Ubicación	Tlaxcala

Para reafirmar el conocimiento de lo que aprendieron, elaboren una ficha descriptiva de cada pieza que expondrán.

Incluyan en ella título, autores, medidas, año, descripción de la pieza, técnica artística que emplearon y ubicación del bien patrimonial. Guíense con el ejemplo de la ficha descriptiva de esta página.





Organizamos la experiencia

Imaginen cómo les gustaría realizar el montaje de la exposición en su galería escolar.

Manos a la obra:

Organicen las piezas de acuerdo con el tipo de patrimonio cultural y coloquen la ficha descriptiva de cada una.

Una vez que esté listo el montaje es momento de inaugurar la galería con la participación de las autoridades escolares o una autoridad de la comunidad. Coloquen un listón rojo para que lo corte una de las autoridades y así quede oficialmente inaugurada la exposición.



Vivamos la experiencia

Realicen el recorrido con asistentes y autoridades, expliquen las características de sus obras, materiales y técnica artística empleados, incluyan una reflexión sobre la importancia de conocer el patrimonio cultural para preservarlo.



Montaje de una exposición del INAH en una institución escolar.

Quien se responsabilice del libro de visitas invita al público a registrar ahí su opinión.

Después de la exposición lean los comentarios del libro de visitas y, en equipos, reflexionen sobre la actividad con la que difundieron el patrimonio cultural del estado de Tlaxcala.

Valoramos la experiencia

Formen un círculo de diálogo para evaluar cada una de las acciones realizadas. Revisen el plan que elaboraron y analicen si cada responsable cumplió con el rol asignado.

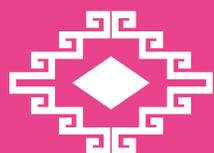
Reflexionen sobre las actividades que permiten conocer y difundir la importancia del patrimonio cultural.

Valoren la experiencia y piensen en otras formas de difundir el patrimonio cultural del estado de Tlaxcala.

¡El arte expresa nuestra cultura!



¡El patrimonio es tuyo, es nuestro, es de todos!



Bloque 2

Patrimonio cultural inmaterial



A photograph of a market stall. In the foreground, a woman's doll is prominently displayed. She has black braided hair with red ribbons, a white blouse with black embroidery, and a black skirt with a red belt. To her left, another doll is partially visible. In the background, there are strings of dried corn cobs hanging from a wooden frame. A large clear plastic bag filled with dried corn cobs is on the right. The scene is outdoors with greenery in the background.

Las lenguas indígenas de mi comunidad

Los pueblos originarios de México tenían sus propias lenguas, pero, tras la conquista, fueron adoptando la lengua española; al mismo tiempo, sus lenguas fueron adquiriendo la escritura y, con esto, la oportunidad de ser conocidas y mostrar al mundo la riqueza de las culturas que las hablaban.

Sin embargo, el español pasó a ser la lengua de mayor uso y las lenguas indígenas se fueron hablando cada vez menos y, ahora, varias están en peligro de extinción.



Lenguas indígenas

Las lenguas de mi comunidad

Presentamos

¿Sabías que...

la primera gramática de la lengua náhuatl la escribió fray Andrés de Olmos en 1547, pero se publicó hasta 1875?



La existencia de distintas lenguas es una de las riquezas de la humanidad. Hay países, como el nuestro, con una riqueza lingüística que los hacen únicos y atractivos, porque hablar una lengua es pensar, nombrar, apropiarse e interactuar de una forma particular con el mundo y, por lo tanto, de expresar emociones, sentimientos, costumbres y tradiciones que forman parte del folclor.

Observen la siguiente tabla que corresponde a las lenguas indígenas con mayor número de hablantes en nuestra entidad.

Lengua indígena	Número de hablantes 2020
Náhuatl	23,171
Totonaco	1,910
Otomí	602
Mazateco	281

Lenguas indígenas más habladas en Tlaxcala, INEGI, 2020.



Habitantes de la comunidad de San Juan Ixtenco.

Investiga y comparte en el grupo:

- ¿Qué lenguas indígenas se hablan en tu comunidad?
- ¿Qué sensación te genera hablar o escuchar una lengua indígena?
- ¿Qué lengua indígena te gustaría aprender?

En Tlaxcala aún se hablan lenguas indígenas que son parte de nuestro patrimonio lingüístico. Son minoritarias comparadas con el español, aunque son más antiguas. Sus hablantes las emplean, casi siempre, para la comunicación familiar y son pocos los textos literarios y científicos escritos en estas lenguas. Esta situación las pone en peligro de extinción, pero ustedes pueden ayudar a mantenerlas vivas.

Recolectamos

En el mundo se hablan unas 7 000 lenguas, 4 000 son indígenas, 68 de éstas se hablan en México y 9 en Tlaxcala.

Como observaste en la tabla, cuatro son las lenguas con más hablantes: dos originales, náhuatl y otomí, y dos de comunidades indígenas migrantes actuales, la totonaca y la mazateca. La otras son: tlapaneca, mazahua, zapoteca, mixteca y tseltal.



Los adultos conservan vivas las lenguas y tradiciones indígenas.



Danza tradicional en San José Aztatla, Contla de Juan Cuamatzi.



Celebración en San Francisco Tetlanohcan.

El náhuatl se habla en Tlaltelulco, Tetlanohcan, Teolochoico, San Pablo del Monte, Contla, Santa Cruz Tlaxcala y otros lugares. El yuhmu, variante y nombre del otomí en Tlaxcala, en San Juan Ixtenco. Hablantes de totonaco hay en Tlaxcala capital, Apizaco, Ocotelulco, Panotla, Tizatlán, Zacatelco; de mazateco, en San Pablo del Monte, Nativitas, Papalotla, Mazatecochco, Chiautempan. Las poblaciones de migrantes, incluso las asentadas ya en la entidad, siguen hablando su lengua, dando, de esta forma, mayor diversidad lingüística a Tlaxcala.

En equipos, localicen en un mapa de Tlaxcala los pueblos donde se hablan lenguas indígenas.

¿Sabías que...

en Tlaxcala, 6 de cada 100 personas hablan una lengua indígena?

Fuente: INEGI.



Definimos el problema

¿Sabías que...
de las 7 000 lenguas que se hablan en el mundo, 3 500 están en peligro de extinción?



Seguramente, tu comunidad tiene dos nombres: uno en español y otro indígena, generalmente en náhuatl, la lengua indígena con mayor número de hablantes.

El náhuatl ha aportado palabras de uso cotidiano al español de México como aguacate, metate, escuincle y, al mundo, le dio el chocolate, palabra conocida con un nombre que suena más o menos igual en todas las lenguas y pueblos donde se saborea.

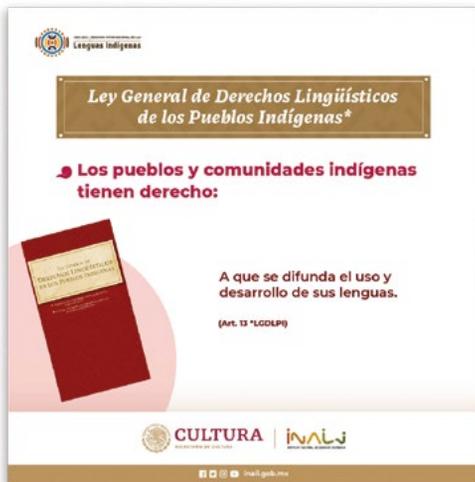
Hablar nuestra lengua materna es uno de los derechos humanos. En 2003, se decretó la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI) que reconoce y garantiza su protección sin discriminación.

A pesar de que las lenguas indígenas de Tlaxcala, principalmente el náhuatl, tienen una relación tan estrecha con nuestra historia, con nombres de lugares, de personas y objetos que forman parte de la cultura y, además, están protegidas por una ley, sólo una minoría las habla y el yuhmu está en peligro de extinción.

VARIANTE
Nühmu
Otomí de Ixtenco
[jūhmu]

Alto riesgo de desaparición
461 hablantes !

Situación del yuhmu, INALI.



Postal de artículos de la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas.



Manual para aprender náhuatl.

Mencionen nombres y apellidos de personas, lugares y objetos en una lengua indígena. Socialicen la información en el grupo.
¿Qué opinan sobre la extinción de una lengua indígena de Tlaxcala?



Salvemos las lenguas indígenas de Tlaxcala



Organizamos la experiencia

Con la información anterior, y con lo que han investigado, colaboren en un “Plan de salvamento” para dar a conocer la diversidad lingüística de Tlaxcala y fomentar el uso de estas lenguas en espacios públicos y privados.



Lotería en yuhmu.



Audiolibro bilingüe sobre nanociencia. CONACYT-UNAM.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Cartulina
- ▶ Tijeras
- ▶ Plumones
- ▶ Cinta adhesible
- ▶ Recortable

Manos a la obra:

Organicen equipos para repartir las áreas de su escuela: salón, patio, aula de medios, biblioteca, oficinas, baños, cooperativa.

Busquen, al final del libro, el recortable con los nombres de varios objetos que están en los espacios de su escuela.



Por equipos, recorten y peguen las palabras en los lugares correspondientes.

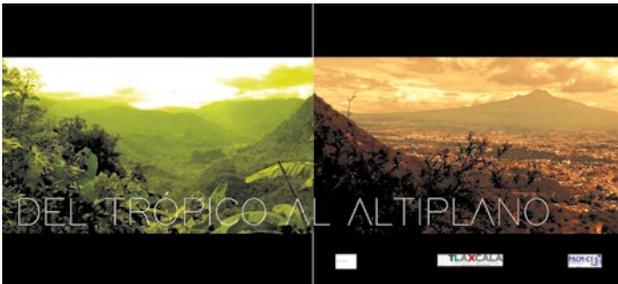
Inviten a la comunidad escolar a conocer el nombre de los objetos que los rodean en lenguas indígenas y pídales que intenten pronunciarlos.

Realicen esta actividad, de preferencia, en el marco del Día Internacional de la Lengua Materna, el 21 de febrero.



Lotería en náhuatl.

 **Vivamos la experiencia**



Portada del disco compacto del documental *Del trópico al Altiplano*.

El 21 de febrero, Día Internacional de la Lengua Materna, es una fecha ideal para que demuestren lo que han aprendido sobre la diversidad lingüística en Tlaxcala. Con el “Plan de salvamento” contribuyen a fomentar el uso y a salvaguardar las lenguas indígenas que están en peligro de extinción.

Cuando muere una lengua
Ihcuac tlahtolli ye miqui

Cuando muere una lengua,
las cosas divinas,
estrellas, sol y luna;
las cosas humanas,
pensar y sentir,
no se reflejan ya
en ese espejo.

Cuando muere una lengua,
todo lo que hay en el mundo,
mares y ríos,
animales y plantas,
ni se piensan, ni pronuncian
con atisbos y sonidos
que no existen ya.

Entonces se cierra
a todos los pueblos del mundo
una ventana, una puerta.
Un asomarse
de modo distinto
a las cosas divinas y humanas,
a cuanto es ser y vida en la tierra.

Cuando muere una lengua,
sus palabras de amor,
entonación de dolor y querencia,
tal vez viejos cantos,
relatos, discursos, plegarias,
nadie, cual fueron,
alcanzará a repetir.

Cuando muere una lengua,
ya muchas han muerto
y muchas pueden morir.
Espejos para siempre quebrados,
sombra de voces
para siempre acalladas:
la humanidad se empobrece.

Ihcuac tlahtolli ye miqui,
mochi in teoyotl,
cicitlaltin, tonatiuh ihuan metztli;
mochi in tlacayotl,
neyolnonotzaliztli ihuan
huelicamatiliztli, ayocmoneci
inon tezcapan.

Ihcuac tlahtolli ye miqui,
mochi tlamantli in cemanahuac,
teoatl, atoyatl,
yolcame, cuahtin muan xmuatl
ayocmo nemililoh, ayocmo tenehualoh,
tlachializtica muan caquiliztica
ayocmo nemm.

Quinihcuac motzacua
nohuian altepepan
in tlanexillotl, in quixohuayan.
In ye tlamahuizolo
occetica
in teoyotl, in tlacayotl,
in machi mani muan yoli in talticpac.

Ihcuac tlahtolli ye miqui,
itlazohticatlahtol,
imehualiz eltemiliztli ihuan tetlazotlaliztli,
ahzo huehneh cuicatl,
ahnozo tlahtolli, tlatlauhtiliztli,
amaca, in yuh ocatcah,
hueliz occepa quintenquixtiz.

Ihcuac tlahtolli ye miqui,
occequintin ye omiqueh
ihuan miec huel miquizqueh.
Tezcatl maniz puztecqui,
netzatziliztli icehuallo
cemihcac necahualoh:
totlacayo motolinia.

Poema de Miguel León-Portilla.

Su docente cuenta con los siguientes materiales para realizar las actividades.

Vean el siguiente fragmento del documental *Del trópico al Altiplano*.

Escuchen el diálogo que realizan en yuhmu dos hablantes.

Completen el viaje por las lenguas indígenas de Tlaxcala leyendo el poema *Cuando muere una lengua* de Miguel León-Portilla, mientras lo escuchan en náhuatl, en su propia voz.

Con lo que vieron y escucharon, registren en su cuaderno cinco causas que influyen en la pérdida de una lengua y cinco acciones para promover su rescate.



Valoramos la experiencia

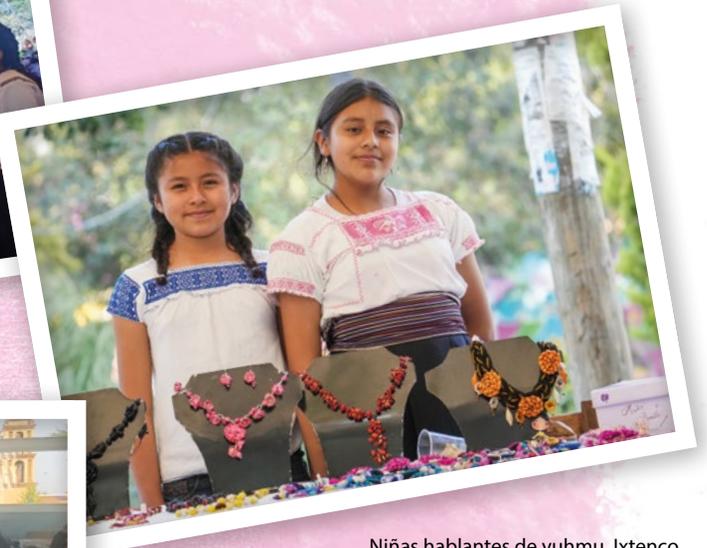
Han conocido las cuatro lenguas indígenas más habladas en Tlaxcala: náhuatl, yuhmu, totonaca y mazateca. Ahora saben que el yuhmu está en peligro de extinción; sin embargo, tienen conocimiento de la importancia de preservar y participar en acciones para mantener vivas las lenguas indígenas en nuestra entidad.

Nuestras lenguas indígenas son un tesoro de voces y palabras que favorecen la multiculturalidad. El Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas del Mundo 2022-2032 es la oportunidad que tenemos para llevar a cabo acciones que las salven de la extinción.

También conocen la problemática de algunas de estas lenguas en Tlaxcala; ahora fomenten el respeto a los derechos lingüísticos de cada hablante de los pueblos indígenas; así preservaremos la diversidad de nuestro patrimonio lingüístico.



Estudiantes de la Escuela Primaria Indígena Bimi Manandi Yu Mu, Ixtenco.



Niñas hablantes de yuhmu, Ixtenco.



Estudiantes de la Escuela Primaria Xicohténcatl, San Isidro Buensuceso, San Pablo del Monte.

En grupo reflexionen sobre la importancia de respetar y no discriminar las lenguas indígenas.



Organización comunitaria

Cada año, las tradiciones de los pueblos se expresan a través de fiestas que unen a la comunidad para organizar la fiesta de la virgen o del santo patrono. Uno o más días, las calles lucen un aspecto multicolor, en las casas se prepara el tradicional mole y el baile se alista en el parque.

En la organización comunitaria conviven elementos políticos, culturales y religiosos con el fin de promover el bienestar colectivo.

En las fiestas patronales y del carnaval participan autoridades políticas y religiosas con el fin de continuar las tradiciones de la cultura local que fortalecen la identidad.

Huehue observando un mural de Palacio de Gobierno.



El carnaval en mi comunidad

Cuando suena el teponaxtle



Presentamos

El carnaval es una tradición arraigada en Tlaxcala como un bien patrimonial de su pueblo. Cada uno de sus elementos forma parte de la identidad de los tlaxcaltecas, quienes, con orgullo, la fortalecen ante una sociedad en constante cambio. Durante los meses de febrero y marzo, principalmente, los huehues se hacen presentes por todo el estado.

Cada año, las calles de las comunidades del estado se pintan con los trajes de los huehues, mientras el aliento de los instrumentos musicales alegra a la multitud, que sale de sus casas para disfrutar de las danzas: la jota, las cintas, la culebra, los cuchillos, entre otras.

Al ser una tradición viva ha ido evolucionando para adaptarse a los cambios sociales; por ejemplo, ahora participan mujeres, solteras y casadas, camadas infantiles y diferentes personajes como payasos, monstruos y otros; además se ha incorporado música grabada. Todas estas modificaciones nos permitirán seguir disfrutando del carnaval por muchos años.

Huehues de Tetlanochcan danzando la culebra.



Vasario de Tepeyanco.



Los huehues recorren las calles de las comunidades en los días de carnaval.

Comparte en el grupo:

¿Qué es lo que más te gusta del carnaval?

¿Cómo se vive el carnaval en tu comunidad?

Recolectamos

¿Sabías que...

en un principio, las máscaras de carnaval eran hechas de piel y, en la actualidad, se elaboran de madera tallada a mano?



Sobre el origen del carnaval en Tlaxcala existen muchas versiones y algunos municipios se consideran los pioneros de esta tradición. Son los propios huehues quienes cuentan algunas de las más bellas historias sobre sus orígenes.

Su importancia se iguala a las fiestas patronales, a la Semana Santa y al Día de Muertos. La organización se inicia con un año de anticipación y todos los gastos del vestuario, la música para los ensayos, presentaciones, transporte, alimentos y el remate son pagados, en su mayoría, mediante las cooperaciones de los integrantes de las camadas; aunque los gobiernos comunitarios y estatal otorgan una aportación simbólica.

El carnaval se caracteriza por sus diferentes tipos de danzas, de vestuario, de máscaras, del acompañamiento musical y de la diversidad de género de sus danzantes.

Pregunten en su familia cuáles son las características del carnaval de su comunidad y anótenlas en el cuaderno para compartirlas en el grupo.



Los trajes de Tocatlán están adornados de cascabeles.



Catrín de Santa Cruz Tlaxcala.



Huehue de Benito Juárez, Huamantla.



Charros de Papalotla bailando el son del enano.



Las camadas de Santa Anita Huiloac portan tocados de plumas y un gazné con bordados religiosos.



Definimos el problema

El carnaval de Tlaxcala es una manifestación cultural que proviene del periodo virreinal. Con el paso del tiempo, y en años recientes, cada región ha adoptado temáticas de la historia de los pueblos originarios, costumbres y tradiciones, además de temas de otros países.

La alegría reflejada en cada huehue es inexplicable. Niños, jóvenes y adultos portan una máscara de madera, la cual se conjuga con la elegancia del traje y las plumas multicolor que adornan los sombreros. En el caso de las mujeres y niñas, sus vestidos son bordados por algunas de ellas; eligen hasta el último detalle: el color de las flores, el tocado, el peinado e incluso los zapatos, que son sus mejores aliados.

La sociedad actual está influida por costumbres de diferentes regiones del estado, el país, incluso del extranjero.

Ante esta situación, comenten en el grupo o por equipos, cómo ha cambiado el carnaval de su comunidad en los últimos años y qué harían para preservarlo.

¿Sabías que...

el uso de plumas en los sombreros de los huehues, es un símbolo de prestigio, porque por cada año que participan se integra una pluma?



Todos los caminos llevan al carnaval



¿Sabías que...

en la actualidad existen camadas formadas únicamente por familias, que integran detalles propios en el vestuario y las máscaras?



Organizamos la experiencia

Organicen una camada escolar y realicen la presentación en el patio de la escuela.

Manos a la obra:

- ▶ Elaboren una máscara de papel. Utilicen su creatividad y los colores de su preferencia.
- ▶ Seleccionen la música de carnaval con la que bailarán.



La tradicional danza de la jota de Totolac.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Hojas de papel blanco o de colores
- ▶ Pinturas
- ▶ Listón o estambre
- ▶ Plumas, lentejuelas o diamantina
- ▶ Tijeras y pegamento



El fiscal de Contla se distingue por vestir de blanco, un tocado de plumas y la vara de mando rematada con una cruz.



Las camadas de Xaltocan llevan tocados de pluma en la cabeza y en la espalda.

Vivamos la experiencia

El carnaval es una expresión del patrimonio cultural inmaterial de Tlaxcala. Vivan la experiencia bailando en la camada escolar.

Pónganse la máscara, sientan la música y bailen al ritmo del carnaval ante su comunidad escolar.



En San Isidro Buensuceso, las mujeres portan un rebozo, un huipil y un delantal bordado con flores.



Máscaras de madera usadas en el carnaval.



Huehue de la camada de Zacapoaxtla, Nativitas.

Organicen una o más camadas de acuerdo con el número de integrantes de su grupo.

Asignen áreas a las camadas para su presentación.



Huehues al lado del cazo de mole prieto, San Bernardino Contla.



Diablos de Ixtacuixtla.



Valoramos la experiencia

Ahora que han vivido la alegría del carnaval, reflexionen sobre la importancia que representan las expresiones del carnaval en Tlaxcala. Tomen en cuenta su valor cultural para promoverlo como un bien patrimonial del estado, manteniendo sus elementos tradicionales.

Dialoguen en el grupo a partir de las siguientes preguntas:

- ¿Cómo podrían preservar lo tradicional en la vestimenta y la música del carnaval de su comunidad?
- ¿Qué elementos de otras culturas alteran el valor tradicional del carnaval en Tlaxcala?

Es importante que lo reconozcan como una expresión de nuestra identidad.

Esta fiesta comunitaria ha sobrevivido gracias a la participación de quienes bailan y a su deseo de preservar y difundir las costumbres y tradiciones que se proyectan de Tlaxcala para el mundo.

¡El carnaval no sólo se baila, se vive!



Las fiestas de mi comunidad

A cada santo le llega su día de fiesta

Presentamos

En México, las fiestas populares o tradicionales han perdurado a través del tiempo, conservando elementos del pasado, donde se construye la memoria de las comunidades. Tenemos celebraciones muy importantes como la Semana Santa y el Día de Muertos, el cual fue declarado Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO.

En las costumbres y tradiciones de Tlaxcala, destacan el carnaval, las fiestas patronales y las visitas a santuarios; por ejemplo, en Huamantla se celebra “La noche que nadie duerme”, festejo en honor a la virgen de la Caridad. En esa ocasión, el 14 de agosto de cada año, sus habitantes adornan varios kilómetros de las calles de la ciudad con coloridos tapetes y alfombras de aserrín y flores.

¿Sabías que...

las comunidades, pueblos y algunos municipios, se conocen por el nombre de una virgen o santo y un nombre indígena?



Tapetes de aserrín y flores en Huamantla.



Ofrenda tradicional de San Francisco Tetlanochcan.



Bajada de la virgen de Ocotlán, Tlaxcala.

La celebración en el santuario de San Miguel del Milagro es un referente por la cantidad de personas que acuden a este lugar en peregrinaciones a caballo, en bicicleta o caminando. Por su parte, en la fiesta dedicada a la virgen de Ocotlán conocida como “La bajada de la virgen” se recorren las principales calles de la capital del estado, adornadas con flores y tapetes de aserrín.

Dialoguen y compartan en el grupo las siguientes preguntas:

¿Cuáles fiestas tradicionales se celebran en tu comunidad?

¿Cómo participas en ellas?

Recolectamos

¿Sabías que...

cada comunidad tiene su propio tipo de mole: dulce, picoso, salado, caldoso y espeso, pero destaca el mole prieto de Chiautempan y Contla?



Las fiestas populares son una expresión cultural, social y religiosa de las comunidades. Son la manera de fortalecer los lazos de convivencia entre la mayoría de sus habitantes, que se integran a estos festejos con la finalidad de vivir una experiencia única.

Los preparativos comienzan con meses de anticipación: mayordomos, fiscales y representantes de la comunidad se encargan de recaudar dinero, planear y organizarse para adornar las calles y fachadas con coloridas guirnaldas, arreglos florales, preparar la música, los fuegos pirotécnicos o "cuetes" e integrar a los grupos de danza.



Preparación del mole de guajolote.



Las señoras se dedican a hacer tortillas.



Baile del guajolote.

El día de la fiesta, el repique de campanas anuncia la hora de preparar el mole, el pollo, el arroz, los frijoles, los tamales, las tortillas. Durante estos días se pide o agradece la protección, una buena cosecha, un beneficio o, simplemente, se festeja un aniversario más de la comunidad; también es tiempo del entretenimiento, del baile, la diversión y la alegría de acudir a los juegos mecánicos.

En las fiestas patronales se realizan procesiones por las calles principales de la localidad con la imagen de la virgen o del santo, es, por tanto, una manera de continuar la tradición de generación en generación.

Escribe y comenta en tu grupo cómo se organiza la fiesta de tu comunidad.



Definimos el problema

Factores como la migración y la influencia de otras prácticas culturales han ocasionado cambios en el modo de celebrar las fiestas. No obstante, preservar las festividades es una manera de reafirmar la identidad y nuestros vínculos con las tradiciones comunitarias que dan un sentido de pertenencia.

Una problemática que resulta de las fiestas patronales es la contaminación por el uso desmedido de unícel en la venta de alimentos y bebidas. Por otra parte, los desechos plásticos, de vidrio, cartón y latas, entre otros contaminantes, se convierten en un problema de salud pública.

Como integrantes de la comunidad es necesario generar una educación ambiental para que las costumbres y tradiciones del pueblo se desarrollen sin afectar el entorno.

¿Sabías que...

además del mayordomo y el fiscal participan en la organización de la fiesta, el presidente de comunidad y el cura de la iglesia?



Camadas infantiles que participan en el carnaval.



Fiesta de San Isidro Labrador, San Francisco Tetlanochcan.

Reflexionen de manera grupal:

¿Qué harían para reducir la generación de contaminantes en la fiesta de su comunidad?

¿Qué otras problemáticas identifican en la celebración de la fiesta de su comunidad?



Fiesta sustentable

Organizamos la experiencia

El manejo responsable de la basura es una acción de todos; en esta ocasión, contribuyan con el bienestar colectivo de la comunidad por medio de una campaña de recolección de desechos, mediante la elaboración de contenedores sustentables.

Manos a la obra:

Realicen una campaña de recolección de desechos. De manera individual elaboren un contenedor sustentable para separar los desechos inorgánicos de unicel, plástico, vidrio, cartón y latas.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Cajas de cartón de más de 50 cm
- ▶ Costales
- ▶ Tijeras
- ▶ Pintura vinílica de diferentes colores
- ▶ Pinceles y brochas



Fiesta de San Esteban Tizatlán.



Procesión en una fiesta patronal.

Consideren la época del año en que se celebra la fiesta: si es en temporada de lluvias, los contenedores pueden ser elaborados con costales, en el caso contrario utilicen una caja de cartón.

En los contenedores representen escenas de la comunidad, sus tradiciones y costumbres, pasajes históricos y temas alusivos al reciclaje. ¡Usen su creatividad!

Elaboren letreros para el tipo de desecho al que se destinó cada uno de los contenedores.



En las fiestas de Chiautempan y Contla, las personas esperan el mole prieto.



Danza de moros y cristianos en San Juan Totolac.



Vivamos la experiencia

Definan las dimensiones de sus contenedores y el material del que serán elaborados.

Coloquen su contenedor para desechos inorgánicos fuera de su casa durante los días de la fiesta.

Cada día separen los residuos para clasificarlos y entregarlos al camión recolector de basura.

Como alternativa pueden llevarlos a un centro recolector de residuos inorgánicos.

Inviten a su familia a participar en esta actividad.

Comenten en grupo:

¿Por qué es importante separar los residuos?

¿Cómo benefician los contenedores sustentables a las fiestas de tu comunidad?



Valoramos la experiencia



Habitantes de Contla saborean el mole prieto.

Los elementos culturales que están presentes en las fiestas de cada comunidad son expresiones de su propia identidad. Constituyen un medio para conservar las costumbres y tradiciones.

Ahora dialoguen acerca de estas preguntas:

¿Qué opinan sobre el cuidado del medio ambiente durante las fiestas patronales?

¿Qué representa para la comunidad mantener vivas este tipo de tradiciones?

Las fiestas de cada comunidad son expresiones de la identidad comunitaria y celebrarlas es la manera de conservar nuestras costumbres y tradiciones.



El mole prieto no puede faltar cuando hay que festejar.



Fuegos pirotécnicos durante una celebración.

Recuerda: ¡Quien de la fiesta quiere gozar, desde la víspera ha de empezar!

A photograph showing a woven basket filled with various colorful corn cobs (yellow, red, purple, and white) on the left. On the right, a large, decorated terracotta pot contains a thick, purple liquid, likely atole. In the foreground, there are two smaller terracotta bowls: one with purple liquid and another with dark beans. The items are set on a light-colored, textured fabric surface.

Saberes locales

La cocina tradicional tlaxcalteca, lo mismo que la mexicana, es producto de la convivencia, durante siglos, de dos culturas: la mexicana y la española, las dos con una riqueza de sabores los cuales, poco a poco, se fueron combinando, fusionando o acompañando en platillos que dieron por resultado una de las cocinas más exquisitas a nivel mundial.

Por su parte, la herbolaria ha sido una tradición de saberes ancestrales en boca de las personas mayores y transmitida para procurar la salud de las comunidades mediante el uso de la gran variedad de plantas del suelo tlaxcalteca.

“No te apures, mi’jo, con esto se te quita”.

La cocina tradicional

A comer y a misa, una vez se avisa



¿Sabías que...

los tlaxcales son un postre tradicional de nuestra entidad desde antes de la llegada de los españoles?



 Presentamos

Un alimento que no puede faltar en la mesa de los mexicanos es el maíz. Su origen se sitúa en la región central de México, en los valles de Tehuacán y Oaxaca, desde hace unos 7 000 años a.C. De ser una planta silvestre, se domesticó para convertirse en la base de la alimentación de los pueblos originarios.

En torno al maíz se conformó una cultura alimentaria donde conviven usos, costumbres y tradiciones de los distintos pueblos. El nombre del estado de Tlaxcala deriva del vocablo indígena *tlaxcalli*, que significa "lugar de tortillas" o "lugar de pan de maíz".

A partir del contacto entre Tlaxcala y España en el siglo XVI, la alimentación de los pueblos originarios, que estaba compuesta por maíz, frijol, chile, calabaza, hierbas, aves, mamíferos, insectos, pescados, se fusionó con la cocina española, influenciada por pueblos europeos, asiáticos, africanos y del Caribe, incorporando carnes rojas, arroz, trigo, azúcar y otros alimentos.



Varietades de maíz.



Tortillas y tlacoyos.



Tamales de anís para acompañar el mole.

Compartan entre ustedes:
¿Cuáles son los platillos tradicionales de su comunidad que más les gustan?

Por la riqueza cultural que representa la gastronomía mexicana, desde el 2010, la UNESCO le otorgó la denominación de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.



Recolectamos

Con la mezcla de ingredientes como especias, frutas, verduras, cereales y granos se crearon sabores únicos que son reconocidos mundialmente. El mestizaje culinario se encuentra en el mole, el pozole, los tacos y algunos platillos más.

El maguey y el maíz son los ingredientes que caracterizan a la cocina tlaxcalteca. En las distintas regiones del estado se puede disfrutar de pulque, atoles de distintos sabores, quesadillas de huitlacoche, tlaxcales, alegrías de amaranto, sopa de milpa, de haba, chileatole, tlatlapas, tlatloyos de frijol, ayocote, alverjón o de escamoles. El maguey se utiliza para cocinar mixiotes, barbacoa y chinicuiles. Además, se pueden comer tamales de anís o frijol, mole de guajolote, pipián, mole de olla, charales y muchas otras delicias.

Cilantro, perejil, epazote, pápalo, quelites, quintoniles, verdolagas, huauzontle, pipitza, miltomate, cebolla de rabo, chile, xoconostle, chilacayote, calabaza de Castilla, calabacita y nopal, también son indispensables. Los insectos como chapulines, chinicuiles, escamoles y el ahuate son otros ingredientes de nuestra gastronomía.

Pregunten en su familia y después comenten en el grupo:
¿Cuál es el platillo típico de su comunidad y cómo se prepara?



Platillo de mole con arroz.

¿Sabías que...

los principales productores del pan de fiesta son de San Juan Huactzinco y San Juan Totolac?



Ingredientes para guisado de charales.



Ramas de epazote.

Definimos el problema

¿Sabías que...

el amaranto fue un alimento propio de las culturas prehispánicas y actualmente es reconocido por su alto valor nutricional?



A pesar de la riqueza de la cocina tlaxcalteca, en la sociedad actual, se han incorporado alimentos de otras gastronomías, resultado de la globalización. La diversidad culinaria ha modificado los hábitos de consumo de platillos regionales. A diferencia de los beneficios que proporciona la comida tradicional, los alimentos procesados y ultraprocesados provocan problemas de salud pública.

Ahora, algunas familias ya no hacen mole de manera tradicional durante las fiestas patronales, por cuestiones económicas y laborales. Sin embargo, muchas mantienen viva esta tradición y con gusto reciben a sus invitados.



Gusanos de maguey.



Mixiotes a la penca.

Hay iniciativas comunitarias e institucionales que buscan rescatar la gastronomía con ingredientes naturales, técnicas y rituales de los antepasados e ingredientes antiguos, además de generar una cultura de respeto por las especies vegetales y animales. Este tipo de acciones fomenta, en las nuevas generaciones, la importancia de rescatar su cocina como un elemento tradicional.

Los sabores de mi comunidad

Organizamos la experiencia

Preparen una demostración gastronómica con los platillos tradicionales favoritos del grupo.

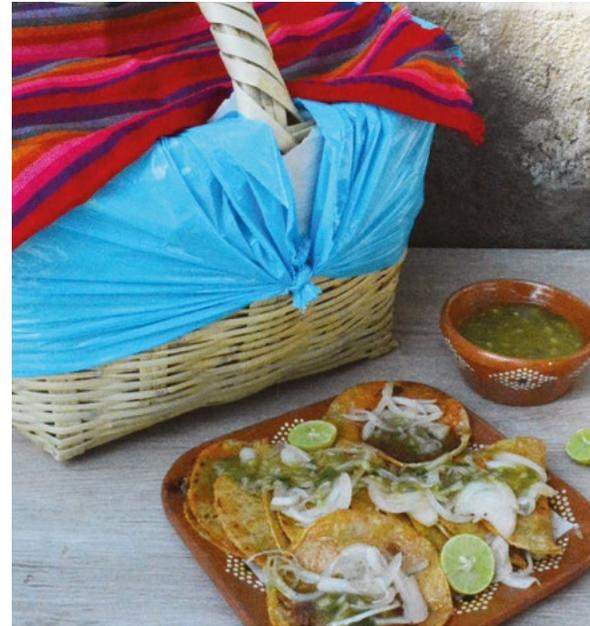
Manos a la obra:

Elaboren un cartel para difundir el evento en la escuela.

Participen en casa en la preparación de los alimentos y lleven una porción pequeña a la demostración.

Realicen una ficha donde se explique el nombre y origen del platillo.

Comenten durante la muestra por qué es importante preservar los platillos tradicionales.



Tacos de canasta.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Receta familiar del platillo
- ▶ Hojas blancas y de color
- ▶ Tijeras y pegamento



Mujer moliendo maíz en el metate.

Si está a su alcance, consulten recetarios de comida tradicional tlaxcalteca.



Vivamos la experiencia

Acondicionen los espacios donde se colocarán los platillos de la muestra gastronómica.

Organicen los platillos por categorías: sopas, guisados, carnes, ensaladas, salsas, postres o dulces tradicionales.

Presenten los platillos en platos y cazuelas de barro.

Coloquen las fichas informativas en cada platillo.

Lleven su plato, vaso y cuchara para probar los platillos.

¡A comer se ha dicho!



Cacao de Zacatelco.



Escamoles.



Barbacoa de carnero.



Valoramos la experiencia

Como patrimonio gastronómico, la cocina tlaxcalteca destaca por la variedad de sus ingredientes, la forma de combinarlos y de prepararlos. En ella se conjugan historias familiares y secretos de cocina pasados de generación en generación.



Pan de fiesta.



Caldo de xoconostle con quintoniles y habas.



Carpa a la Tocatlán.

Por muchos años han convivido en tu entorno expresiones gastronómicas que sobreviven gracias a las historias familiares.

El patrimonio también se come.

¡Buen provecho!

Dialoguen sus reflexiones a través de las siguientes preguntas:

¿Qué les gustó más de la muestra gastronómica?

¿Por qué consideran importante conservar los platillos de la cocina tradicional tlaxcalteca?

La herbolaria

Las plantas nos dan vida y salud



Presentamos

¿Sabías que...

los antiguos mexicanos tenían conocimiento sobre diferentes tratamientos para procurar la salud y hacían suturas, cirugías, colocaban prótesis de madera y otros materiales?



Existen plantas que se utilizan para aliviar algunas enfermedades. El conocimiento de las propiedades curativas de cada planta es un legado que las culturas antiguas han ido transmitiendo.

En Tlaxcala, estas prácticas curativas son milenarias y, a través del tiempo, se identificaron las cualidades de plantas, animales y algunos minerales que se utilizaban de manera cotidiana para el cuidado de la salud. A este tipo de conocimiento se le conoce como herbolaria y a quien lo aplica se le llama curandera, aunque también hay curanderos.

En sus inicios, la herbolaria estuvo ligada a la magia, la religión y la astronomía, pues era común que en los solsticios, noches de luna o un día especial se prepararan los remedios. Actualmente, el conocimiento de la herbolaria es público y de uso común.



Venta de diferentes remedios en el mercado Emilio Sánchez Piedras, Tlaxcala de Xicohténcatl.



Chicalote blanco.

Pregúntale a tu familia y anota en tu cuaderno:

¿Qué plantas utilizan para aliviar alguna enfermedad?

Compartan en clase sus respuestas.



Recolectamos

En la Nueva España, las prácticas curativas europeas se combinaron con las ya existentes de los pueblos indígenas que habían desarrollado un conocimiento sobre las partes del cuerpo y sus funciones, así como de las plantas para crear tratamientos y curar muchas enfermedades. Estos saberes quedaron registrados desde el siglo XVI, cuando el médico indígena Martín de la Cruz pintó el *Códice de la Cruz-Badiano*.

En los mercados tradicionales de Tlaxcala y sus comunidades se venden plantas medicinales. Quienes las venden, muchas veces, recomiendan qué tipo de males se pueden remediar con cada una de ellas. Además, hay hogares donde cultivan sus propias plantas medicinales.

¿Sabías que...

en las culturas prehispánicas eran comunes los baños con hierbas medicinales y aromáticas en el temazcal?



Algunas plantas medicinales son:

- | | | |
|-----------------------|------------------|---------------|
| * manzanilla | * tomillo | * estafiate |
| * eucalipto | * toronjil | * ruda |
| * hierba del sapo | * valeriana | * zoapatle |
| * epazote de zorrillo | * jengibre | * hierbabuena |
| * mejorana | * diente de león | * sábila |
| * romero | | |

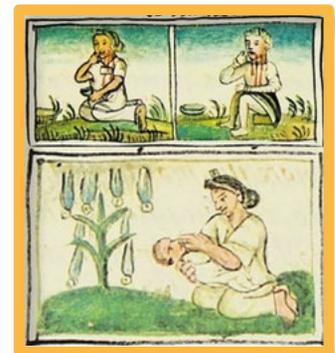
Por medio de una lluvia de ideas mencionen: qué plantas medicinales conocen y qué enfermedades pueden curar cada una. Lleven un registro de sus respuestas.



Partes del cuerpo según el *Códice Vaticano A*.



Temazcal, *Códice Magliabecchiano*.



Enfermedades en el México antiguo, *Códice Florentino*.



Jardín Botánico de Tizatlán.

¿Sabías que...

las plantas medicinales también son utilizadas para curar enfermedades de los animales?



Definimos el problema

La herbolaria ha ayudado a muchas personas a procurar su salud, por ello, es necesario conocer y proteger este saber ancestral como parte de su legado que ha llegado hasta hoy a través de algunos textos y de la tradición oral.

Factores ambientales como el cambio climático, la erosión de los suelos, la contaminación del agua, la tala inmoderada y la urbanización van provocando que las plantas medicinales sean cada vez más escasas. Sin embargo, instituciones de salud y educativas han creado jardines botánicos para estudiarlas, protegerlas, y así conocer y reconocer sus propiedades curativas.



Lámina del Códice de la Cruz-Badiano.

En equipo, investiguen qué plantas medicinales existen en su comunidad y cuáles se han perdido.

Compartan esta información en el grupo y reflexionen sobre las alternativas de su uso.



Mi álbum de herbolaria



Organizamos la experiencia

Con la información recolectada elaboren en el grupo y en equipos, un álbum de herbolaria.

Manos a la obra:

- ▶ Recolecten 10 plantas medicinales.
- ▶ Dividan las hojas en dos, puede ser vertical u horizontalmente.
- ▶ En una mitad de la hoja, coloquen la planta.
- ▶ En la otra mitad, incluyan la siguiente información:
 1. Nombre con el que se le conoce.
 2. Las enfermedades que curan.
 3. Formas de preparar un remedio.
- ▶ Finalmente, diseñen una portada y encuadernen sus hojas.
- ▶ Compartan y comenten en el grupo y en su familia su aprendizaje.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ 10 hojas blancas o de color
- ▶ Tijeras, pegamento y colores



Hierba del sapo.

Estudiantes de todas las edades visitan el Jardín Botánico de Tizatlán.

Vivamos la experiencia

Cada equipo seleccione las 10 plantas medicinales que formarán parte de su álbum.

Es momento de utilizar los registros de la información que recabaron con sus familiares y en la comunidad.

Dividan las actividades en el equipo para elaborar su álbum:

- ▶ Doblar las hojas, pegar las plantas, escribir su nombre, enfermedades que curan y las formas de preparar el remedio.
- ▶ Elaboren la portada.
- ▶ Encuadernen sus hojas.

Compartan sus álbumes con los demás equipos.



Palo azul.



Culantrillo.



Toronjil morado.



Valoramos la experiencia

Desde la época prehispánica, se han conjugado expresiones culturales, las cuales sobreviven gracias a la difusión de las costumbres y tradiciones que se viven cotidianamente.

¿Cuál fue su experiencia de investigar sobre los saberes de la herbolaria?

¿Cómo se rescatan los conocimientos ancestrales de las prácticas curativas de la herbolaria?

Reflexionen en grupo sobre la importancia de las plantas medicinales para valorarlas y promoverlas como patrimonio cultural inmaterial de Tlaxcala.



Venta de plantas medicinales en el mercado Emilio Sánchez Piedras, Tlaxcala de Xicohtécatl.



Tepopote.



Patrimonio artístico

El arte se define como la actividad humana con una función estética, dirigida a los sentidos y a la apreciación de la belleza; es tan importante en la existencia del ser humano que lo ha acompañado en todas las sociedades y se considera un derecho humano.

El patrimonio artístico tlaxcalteca proviene del mundo prehispánico con el canto, la danza, la pintura rupestre y se ha desarrollado hasta llegar a figuras como Miguel N. Lira, Estanislao Mejía, entre muchos otros pioneros del arte actual. En este momento, artistas de todas las artes están haciendo, de manera ya profesional, lo que pronto será nuestro patrimonio artístico contemporáneo.

Orquesta de marionetas. Museo Nacional del Títere, Huamantla, Tlaxcala.

Las bellas artes

Vivimos el arte

 Presentamos



¿Sabías que...

las esculturas que adornan el parque de la ciudad de Tlaxcala son de Juan Soriano?



El panadero hacía pan,
pan de dulce,
pan de sal,
rosquitas para los niños
que lo veían hacer pan.

Todo el pueblo lo miraba
hacer el pan cotidiano:
pan de dulce,
pan de sal,
pan de nubes con azúcar,
cuernos de luna con sal.

Todo el pueblo le decía:
—Don Domingo, ¿ya está el pan?
Don Domingo les decía:
—Lo estoy poniendo a dorar.

Fragmento del *Corrido de Domingo Arenas*, Miguel N. Lira.

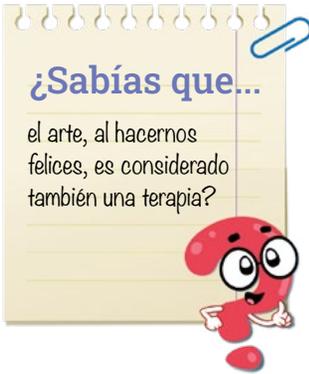


Portada de los *Cantares Mexicanos*, que incluye un poema de Xicohtécatl el Viejo.

Con estos versos se nos antoja el pan, ¿verdad? La imaginación y la creatividad humanas hacen que el arte acompañe, desde su origen, a todos los pueblos. En Tlaxcala, las manifestaciones artísticas están presentes desde la época prehispánica, se vieron influenciadas por España durante la colonia y continúan haciendo de la vida personal y comunitaria una experiencia única al alegrarnos, mover nuestras emociones, hacernos reflexionar y ayudarnos a comprender quiénes somos; es decir, el arte es parte de nuestra identidad a la vez que la manifiesta y la convierte en patrimonio.



Retrato de Miguel N. Lira, Frida Kahlo, Museo de Arte de Tlaxcala.



Imagina que vives en el siglo XV... En Tizatlán, Xicohténcatl el Viejo y Motenehuatzin hacían cantos acompañándolos con música. Durante la colonia, y después de ella, la poesía ha estado presente en Tlaxcala, aunque no de manera abundante, pero, en el siglo XX, Miguel N. Lira se convirtió en el escritor moderno más importante: escribió poesía, narrativa, teatro y teatro infantil! Algunas de sus obras obtuvieron premios, su novela de la revolución, *La Escondida*, fue película de mucho éxito, filmada en Tlaxcala y, en la capital del estado, se puede visitar el museo que lleva su nombre.

Recolectamos



Portada de la novela *La Escondida* de Miguel N. Lira.

Una estrategia para evangelizar fueron las representaciones en náhuatl, por eso, Tlaxcala es cuna del teatro evangelizador que se representó nuevamente en el siglo XXI gracias al trabajo de la actriz y directora teatral Graciela Orozco. También el teatro de títeres de la Compañía Rosete-Aranda, originaria de Huamantla, tiene fama internacional y su arte continúa entre varias compañías titiriteras y en el Museo Nacional del Títere Rosete Aranda.

En pintura hay un gran patrimonio: tenemos pinturas rupestres y arte prehispánico; en el siglo XIX, los bodegones de José Agustín Arrieta y, en el siglo XX, destacan los murales de Palacio de Gobierno pintados por Desiderio Hernández Xochitiotzin, además pintor del carnaval y otras tradiciones.

Las bandas de viento forman parte de nuestro patrimonio musical e influyeron para que Estanislao Mejía estudiara música y deseara que mucha gente lo hiciera, por eso, fundó la Escuela de Música de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

La música acompaña siempre a la danza, como en el carnaval; también el xochipiltzáuatl y el jarabe tlaxcalteca son bailes tradicionales en las bodas. Por otra parte, la música de los salterios de Atltzayanca, fabricados ahí, también ha dado prestigio a Tlaxcala.



El gallo con bola, Juan Soriano.



Si hablamos de escultura, Federico Silva vino de la ciudad de México a vivir aquí, abrió el taller “La Estrella” en Amaxac y dejó obras como la *Piedra del Maíz* en El Trébol; pero, antes de él, Cutberto Escalante practicó la escultura en Tlaxcala; entre sus obras está la escalera de Palacio de Gobierno.

La tradición artística continúa y se fortalece con el apoyo de varias instituciones estatales y federales, porque el acceso a la cultura y al arte es un derecho humano, incluido en la Constitución, que asegura y protege su disfrute con igualdad, dignidad y no discriminación.

De manera individual, investiguen quiénes son artistas en Tlaxcala actualmente.

En su cuaderno, escriban los nombres y el arte al que se dedican.

¿Sabías que...

el bodegón es un tipo de pintura donde las frutas, las flores y objetos domésticos son el tema?



Definimos el problema

El patrimonio artístico es poco conocido, sólo algunas personas identifican a los artistas que se han mencionado o han escuchado su nombre, pero no saben exactamente cuál es su obra, o conocen de alguna obra, pero no identifican quién la realizó.

Es cierto que varias obras artísticas no se pueden adquirir fácilmente; sin embargo, una vez que se sabe de su existencia y de su importancia en nuestro patrimonio artístico, conviene buscarlas en las bibliotecas, en los museos, en las mismas calles y edificios de los municipios del estado.

En equipos, comenten:

¿Qué se puede hacer para que el patrimonio artístico sea conocido por más personas?



Obra de teatro náhuatl *La adoración de los reyes*, puesta en escena de Graciela Orozco.



Salterio antiguo, Museo Comunitario de Atltzayanca.

Vivamos el arte

Organizamos la experiencia



Títere de la Compañía Rosete-Aranda.

El arte es una manera de comunicar lo que sentimos, por esta razón ayuda al sano desarrollo de las personas y de la sociedad. Dedicarse a él o disfrutarlo proporciona una experiencia única de gran placer. Generalmente, el arte nos pide un espacio y un tiempo que parece aislarnos del mundo, pero, en realidad, nos está conectando con él de otra manera: es un medio para liberarnos de la tensión, de los miedos, aunque también es una forma de conocer a los demás, sin embargo, su principal función es hacerte imaginar y soñar.

Manos a la obra:

Van a sacar al artista que llevan dentro y escribirán, tocarán algún instrumento musical, pintarán, harán esculturas o cantarán. También pueden actuar, hacer fotografías o una mini película, si cuentan con un celular.

Con el apoyo de su docente, formen grupos por cada arte en el que haya participantes.

Planeen qué tipo de actividad, dentro de esa arte, realizarán:

Literatura: escribir un poema, un cuento, una obra de teatro y leerlo.

Música: dar un concierto de flauta, guitarra, armónica, teponaxtle, pandero, melódica.

Pintura: pintar un bodegón, un retrato, un paisaje, un animal.

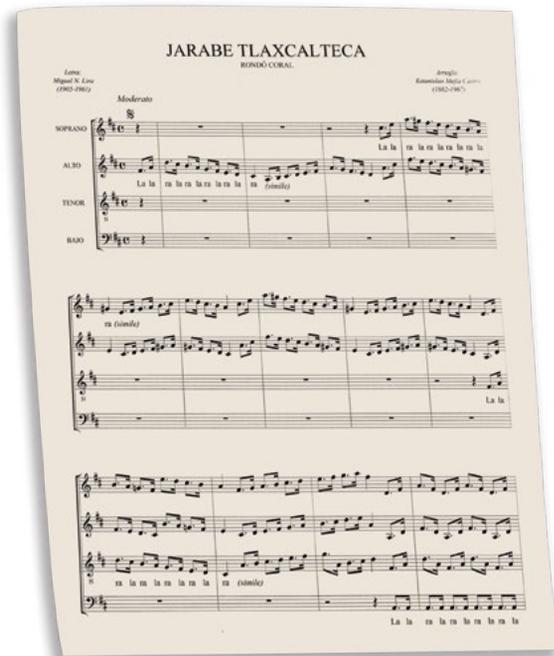
Escultura: esculpir una figura humana, animal, un objeto, real o imaginario.

Canto: una canción popular, recitar un poema.

Teatro: dirijan o actúen una escena.

Fotografía: de paisaje, animales, personas, objetos.

Cine: hacer un cineminuto, filmar una escena donde actúen.



Partitura del *Jarabe tlaxcalteca*. Letra de Miguel N. Lira y música de Estanislao Mejía.

Fijen una fecha y lugar para que presenten sus espectáculos ante el grupo.

Elaboren un programa para darle turno a cada grupo artístico.

Realicen un cartel para difundir el evento.

Designen a quien dirigirá el programa, anunciando a cada grupo o artista participante.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Cuaderno para quienes escriban
- ▶ Instrumentos musicales
- ▶ Hojas o cartulina y acuarelas, plumones, lápiz, gises de colores
- ▶ Disfraces, máscaras
- ▶ Celular

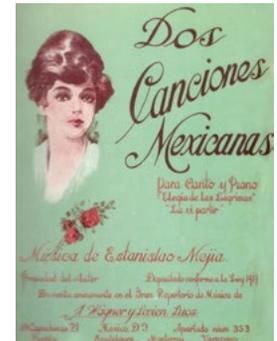
Vivamos la experiencia

Ha llegado el día de presentar su espectáculo artístico y deberán tener listo el espacio con sillas para que los espectadores puedan disfrutarlo.

Organicen el mobiliario de acuerdo con las necesidades de cada grupo artístico.

Quien dirija el programa deberá anunciar que se iniciará el evento, dará la bienvenida e irá nombrando a los grupos participantes. Nos divertiremos siendo artistas.

El público pone atención, guarda silencio y disfruta el espectáculo.



Dos canciones mexicanas, cancionero de Estanislao Mejía.



Los tecuhtlis de los cuatro señoríos de la antigua República de Tlaxcallan, Cutberto Escalante.



Obra de teatro náhuatl La invención de la Santa Cruz por Santa Elena, puesta en escena de Graciela Orozco.

Valoramos la experiencia



Detalle de uno de los murales de Palacio de Gobierno donde Desiderio Hernández Xochitiotzin se representa a sí mismo.

Han conocido una pequeña parte de nuestro patrimonio artístico, pero pueden seguir conociendo a más artistas y, sobre todo, sus obras, que son lo que el arte nos deja como patrimonio.

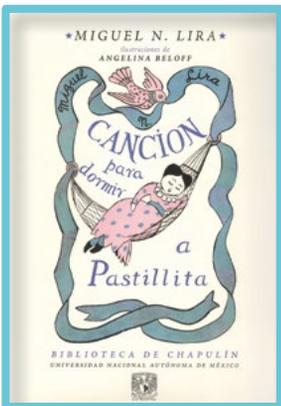
El gusto por las actividades artísticas nos permite un desarrollo humano integral. Además, al haber vivido el arte y presenciado un espectáculo artístico se han podido dar cuenta de los momentos agradables y de bienestar que produce el arte. Aprovechemos el derecho que todas las personas tenemos para disfrutarlo. Conozcamos nuestro patrimonio artístico.

Reflexionen y dialoguen a partir de las siguientes preguntas:

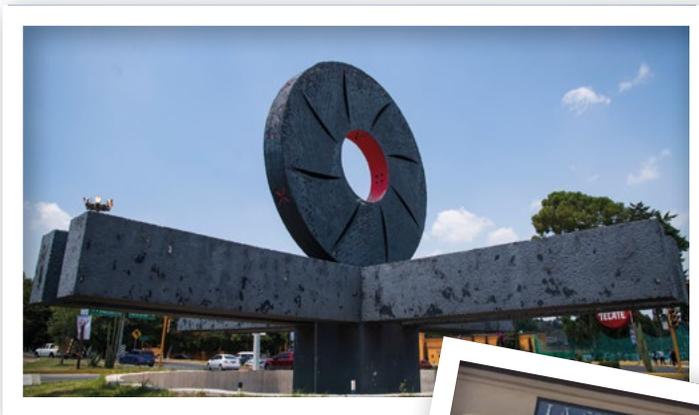
¿Cuál fue su experiencia al conocer artistas de Tlaxcala?

¿Qué emociones tuvieron al participar en una actividad artística?

¡Vivamos el arte!



Canción para dormir a Pastillita, Miguel N. Lira.



Piedra del Maíz, Federico Silva.



La Sorpresa, José Agustín Arrieta.



Arte popular

El arte popular es maravilloso porque se compone de diversas creaciones, dignas de ser contempladas, al mismo tiempo que son de utilidad.

Varía de un lugar a otro, porque quienes hacen artesanías heredan el conocimiento para elaborarlo, siendo un legado cultural de varias generaciones. Usan materiales y plasman figuras de su comunidad, como plantas, animales, objetos e incluso creencias, contribuyendo a preservar la identidad comunitaria.

Los bordados, textiles y la alfarería que se elaboran en Tlaxcala son expresiones de los tesoros humanos vivos, dignas de ser conocidas, valoradas y preservadas como parte de nuestro patrimonio cultural inmaterial.

Tazas de talavera.
Sarape de Contla.

Tejidos y bordados

Historias tejidas y bordadas



¿Sabías que...

el sarape de Saltillo, tomó su nombre de la ciudad de Saltillo, Coahuila, a donde fue llevada la técnica para elaborar este textil?



Presentamos

Desde tiempos antiguos, las mujeres fueron portadoras del conocimiento para hilar el ixtle, algodón, lana, lino y otras fibras con las que tejían y bordaban las vestimentas de la comunidad. Abuelas, madres e hijas compartían los saberes ancestrales, mientras plasmaban en sus prendas el mundo colorido que observaban. Tejer y bordar han sido prácticas muy importantes en todo el mundo, pues además de vestir el cuerpo y protegerlo de las inclemencias del tiempo, han servido para reafirmar la pertenencia a una comunidad porque nos cuentan una historia acerca de quien lo usa, de su grupo étnico y de su cultura.

En México, existen textiles y vestimentas tradicionales elaboradas de manera artesanal, con gran variedad de colores y diseños. Aunque la vestimenta ha incorporado nuevos diseños y materiales, las técnicas como el telar de cintura, el bordado a mano y el teñido de fibras con colorantes naturales siguen vigentes.

En los municipios de Ixtenco, Contla y Chiautempan se elaboran textiles y se bordan con técnicas heredadas como una tradición de gran valor cultural y artístico.



Mujer enseñando a niña a tejer en el telar de cintura, Códice Florentino.



Colores y diseños de los textiles de Tlaxcala.



Mujer de Ixtenco en telar de cintura.

Comenten en el grupo qué tipo de prendas de vestir artesanales conocen o han usado.

 **Recolectamos**

Lee con atención los siguientes textos:

Sarapes

Estos coloridos textiles, originarios de Contla de Juan Cuamatzi, son considerados una artesanía representativa de México. Para elaborarlos se utilizan el telar de pedal y técnicas de teñido natural con el cempasúchil, la grana cochinilla, el añil, la nuez de Castilla. Se han hecho populares porque se usan como prenda de vestir, cobija, mantel y en la creación de diseños modernos.



Diseño de un sarape de Contla.

Pepenado

La comunidad de San Juan Ixtenco ha recibido numerosos reconocimientos por el pepenado, técnica de bordado sobre pliegues contados en prendas de manta cruda, manta blanca o lino. Los colores que más se usan son el azul, rojo, negro y amarillo, asociados a las variedades del maíz de la región. Actualmente se aprecia en vestidos, bolsas, monederos, blusas, camisas, cubrebocas y otras prendas.



Bordado de pepenado de Ixtenco.

Textiles

El municipio de Chiautempan es conocido nacional e internacionalmente por los diversos y creativos modelos elaborados en sus talleres: gabanes, suéteres, gorros, bufandas, sábanas, cobijas, colchas. En algunos talleres se combinan técnicas que se introdujeron en el virreinato, como el telar de pedal y el hilado de lana, con otras de los pueblos originarios.



Prenda tejida de manera artesanal.

¿Sabías que...

los colores del sarape tradicional son verde, rojo, amarillo, negro, morado y azul?



Observen y analicen la textura y bordado de su vestimenta, ¿qué la hace diferente de un textil artesanal? Coméntenlo en el grupo.

Definimos el problema

¿Sabías que...

el 19 de marzo se celebra el Día Internacional del Artesano para reconocer la creatividad artística de la cultura mexicana y que en Tlaxcala el Día del Artesano Tlaxcalteca se celebra el 30 de mayo?



“Las figuras del tejido son nuestra historia —dijo mi madre. En nuestros fajos y enredos, en nuestros huipiles está escrito lo que somos, lo que hemos sido, lo que seremos”.

El camino del fuego, Celia del Palacio.

En el pepenado se bordan figuras del entorno natural, como aves, conejos, nochebuenas, nueces; por ejemplo, en la blusa se representa la geografía local de las cañadas de la Matlalcuéyetl: las grecas bordadas serían los picos o caminos de la montaña y los rombos son identificados como piedras de la cima del cerro o estrellas.

En los últimos años ha crecido el interés por la vestimenta tradicional de los pueblos indígenas, pero también han aumentado las copias y el plagio por parte de marcas de moda internacional, que usan los diseños indígenas haciéndolos pasar por propios y, además, los comercializan a precios excesivos, sin darles el reconocimiento ni la retribución económica que les corresponde a las comunidades.

Con el apoyo de su docente, organicen un debate grupal a partir de la siguiente pregunta:

¿Qué opinan acerca de las copias y el plagio de los diseños artesanales?



Mujer tejiendo en telar de pedales.



Artesana vendiendo sus bordados de pepenado.



Historias tejidas y bordadas de mi comunidad



Organizamos la experiencia

Realicen un periódico mural para dar a conocer la diversidad de bordados y textiles que hay en el estado. Busquen fomentar el respeto a la indumentaria tradicional. Si pueden, visiten un tianguis, mercado o taller, en donde elaboren y vendan prendas bordadas y textiles.

Manos a la obra:

Organicen un periódico mural con tres secciones:

- ▶ Textiles y bordados.
- ▶ Sarapes y pepenado.
- ▶ Copia y plagio de diseños.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Papel kraft y hojas de colores
- ▶ Tijeras y pegamento
- ▶ Fotografías de los textiles, bordados, sarapes y casos de plagio para presentarlas en su periódico mural.



Diversidad de textiles artesanales.



Colores y diseño de un textil.



Figuras de bordados otomíes.

Vivamos la experiencia

Presenten a la comunidad escolar el periódico mural. Designen a algunos responsables para que expliquen con mayor profundidad lo que hicieron en esta secuencia.

En su presentación, incluyan una reflexión sobre la manera en la que afecta a los artesanos la copia y el plagio de sus diseños.

Después de la presentación comenten en el grupo:

¿De qué manera afecta a los artesanos la copia y plagio de sus diseños?



Detalle de tejido elaborado en telar de cintura.



Detalles prehispánicos en los textiles.



Bordado con elementos tradicionales de Tlaxcala.

Valoramos la experiencia

Textiles, bordados y sarapes son verdaderas obras de arte que se han difundido y comercializado en el país y en el extranjero. Dar el crédito a su autoría, reconocer su valor artesanal como parte de la identidad de nuestro estado es fundamental para preservarlas como patrimonio cultural inmaterial y evitar su plagio.

Compartan en el grupo qué pueden hacer para que no se pierda el uso de prendas bordadas y tejidas artesanalmente.

Es primordial que valoremos esta herencia cultural que tiene un mensaje importante: los tejidos y bordados tradicionales son nuestro legado.

¡Vístete con el patrimonio cultural!



Mujer bordando con la técnica de pepenado.



Detalle del tejido elaborado de manera artesanal.

Alfarería y cerámica

Las manos hablan



¿Sabías que...

la alfarería y la cerámica son técnicas para la elaboración de objetos de barro cocido con decoraciones diferentes?



Presentamos

El desarrollo de los pueblos originarios está relacionado con el barro y la posibilidad de hacer cerámica con él. Al principio, los utensilios elaborados, vasos, vasijas, cazuelas, no eran considerados arte, pues sólo se utilizaban para contener o transportar líquidos y en la preparación de los alimentos.

Con el paso del tiempo, las sociedades de estos pueblos desarrollaron conocimientos que les permitieron modelar imágenes de dioses, personas, animales y plantas en barro, es decir, sus manos empezaron a producir objetos más artísticos y menos de uso cotidiano.

La identidad tlaxcalteca se ha fortalecido con la producción de alfarería y cerámica, artesanías que muestran el mestizaje por el origen español de estas técnicas y el trabajo y decoración por manos indígenas.



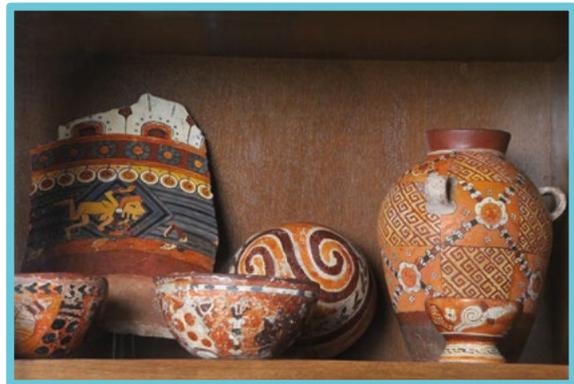
Detalle de una urna de Cacaxtla, Museo Regional de Tlaxcala.

Comenten en el grupo:

¿Qué objetos de alfarería y cerámica tlaxcalteca conocen y utilizan en su casa?



Figuras de cerámica con representaciones de dioses prehispánicos.



Cerámica policromada de origen tlaxcalteca, Museo de Sitio de Ocotelulco.



Recolectamos

Por las características del territorio, en Tlaxcala existen yacimientos de arcilla o barro que se han aprovechado en la elaboración de utensilios para el hogar, rituales y decorativos.

Actualmente se han identificado cinco tipos de alfarería y cerámica: 1) barro natural, en Nativitas; 2) barro bruñido y esgrafiado, en Atlahapa; 3) barro vidriado sin plomo, en La Trinidad Tenexyecac, Tzompantepec, Españaita y La Magdalena Tlaltelulco; 4) barro oxidado, en San Pablo del Monte y 5) talavera, en el mismo municipio.

En la época prehispánica, la producción de cerámica fue un trabajo femenino. Su práctica estaba destinada al hogar, donde su conocimiento era transmitido de madres a hijas desde la infancia. Ahora, se han incorporado los hombres a esta actividad.

Para proteger y salvaguardar el trabajo artesanal, la UNESCO exhortó a los países a implementar el programa “Tesoros Humanos Vivos”, el cual reconoce a las personas que poseen altos conocimientos, habilidades y técnicas necesarias para crear o producir determinados elementos del patrimonio cultural inmaterial.

Imaginen y comenten en el grupo:

¿Qué sucedería si los tesoros humanos vivos dejaran de transmitir sus conocimientos a las nuevas generaciones?

Cazuelas con tapa de barro vidriado de Españaita.



Jarrón de talavera de San Pablo del Monte.



¿Sabías que...

la talavera de Tlaxcala tiene su origen en San Pablo del Monte y cuenta con la denominación de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad?



Cazuelas y otros utensilios de barro de la Trinidad Tenexyecac.

¿Sabías que...

algunas comunidades productoras de cerámica practican el trueque por bienes de la canasta básica y mercancías que no se producen en la región?



Vasija de barro bruñido y esgrafiado de Atlahapa.



Definimos el problema

Diferentes factores en la producción de cerámica, contribuyen a la extinción de técnicas y conocimientos de las expresiones culturales, como la falta de fondos económicos, políticas para su protección, la competencia con productos extranjeros, pero sobre todo, la disminución del número de quienes las practican.

Los bienes patrimoniales de las comunidades generan un sentimiento de identidad en sus habitantes, quienes al reconocerlos como propios pueden protegerlos y salvaguardarlos.

¿De qué manera afecta que, en años recientes, se dé preferencia a los utensilios de plástico sobre los de cerámica, elaborados artesanalmente?



Cántaro de barro esgrafiado de Atlahapa para agua.

Los tesoros humanos vivos de mi comunidad

Organizamos la experiencia

Los objetos de cerámica son tan cotidianos que los podemos encontrar en diferentes sitios de Tlaxcala como mercados, plazas, museos y en las fiestas de las comunidades.

Manos a la obra:

Investiguen cómo se elabora una pieza de cerámica, barro o talavera; si tienen la posibilidad, entrevisten a una persona que elabore este tipo de artesanía.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Cuaderno
- ▶ Hojas blancas o de color
- ▶ Colores
- ▶ Gises de color



Moldeado de barro.



Platones de talavera decorados con diferentes motivos y colores, San Pablo del Monte.



Jarros de barro de la Trinidad Tenexyecac.

Vivamos la experiencia



Objetos de cerámica con diferentes usos entre los pueblos originarios, Museo de Sitio de Ocotelulco.

Busquen objetos de cerámica en distintos lugares, de acuerdo con su uso.

Hogar: jarros, platos, cazuelas, ollas, saleros, comales, macetas y otros.

Rituales: candelabros e incensarios.

Decorativos: esculturas o adornos.

A partir de tu investigación realiza un cartel sobre el proceso de elaboración de una pieza de cerámica, barro o talavera.



Plato de talavera decorado con detalles religiosos, San Pablo del Monte.



Chochocol bruñido y esgrafiado de Atlahapa.

Valoramos la experiencia

Pregunten a las personas de mayor edad en su familia cómo es el sabor de la comida cuando se guisa en cazuela y las tortillas se hacen en comal de barro.

Reflexionen y comenten sobre la importancia de proteger y salvaguardar como patrimonio las tradiciones alfarera y cerámica de Tlaxcala.

Al transmitir estas tradiciones a las futuras generaciones se promueve el rescate de la identidad tlaxcalteca.



Pato de barro bruñido y esgrafiado de Atlahapa.



Macetas, floreros, jarras, cazuelas, tazas, vasos y diferentes utensilios de talavera, San Pablo del Monte.

Proyecto

Feria cultural y artística "Nuestro patrimonio se vive"



Presentamos

Es momento de realizar el proyecto de una feria cultural y artística donde den a conocer las actividades que recuperan los diversos "testimonios vivos del patrimonio" de nuestro estado.



Fiesta patronal de comunidad.



Diente de león.

Con ayuda de su docente, seleccionen los trabajos que serán expuestos en la feria.

Por medio de una lluvia de ideas, respondan la siguiente pregunta:

¿Cómo se organiza una feria cultural y artística?



Recolectamos

Recordarás que las ferias son lugares donde se llevan a cabo diferentes actividades. En ellas se colocan puestos con una temática en común, donde puedes encontrar diversos productos que se comercializan en la región. También existen ferias que son informativas.

Para llevar a cabo la feria cultural y artística deben considerar tres puntos importantes:

- ▶ **Elegir la fecha y el lugar de exposición.** Dialoguen con su docente para seleccionar la fecha y el lugar para llevar a cabo la feria.
- ▶ **Planear las actividades y materiales.** Consigan los materiales necesarios para exponer en la feria. Programen algunas actividades demostrativas y recreativas.
- ▶ **Promocionar la feria.** Involucren a la comunidad escolar para que conozcan más de nuestro patrimonio cultural inmaterial.



Carnaval de Tlaxcala.



Elaboración de pepenado.

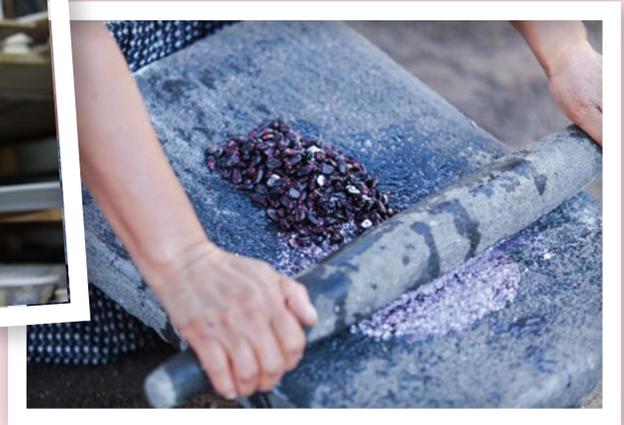
Definimos el problema

El patrimonio cultural inmaterial es un conjunto de saberes, habilidades, tradiciones, valores y creencias. Al ser actividad humana se va modificando y evoluciona con el paso del tiempo, pero puede perderse si no valoramos su importancia como parte de nuestra identidad y de la comunidad. Es preciso que nos detengamos a pensar qué pasaría si se pierde, sus consecuencias y qué podemos proponer para solucionarlo.

En grupo respondan cuál es la importancia de involucrar a la comunidad en la preservación de nuestro patrimonio inmaterial.



Taller de talavera en San Pablo del Monte.



Mujer moliendo maíz en metate.

Organizamos la experiencia

Es importante que cada estudiante cumpla con la tarea asignada. De manera individual pueden tomar decisiones para organizar y proponer acciones que hagan de la feria cultural y artística "Nuestro Patrimonio se vive" una verdadera celebración en su escuela. Busquen el apoyo de sus familias y propongan actividades para involucrarlas.



Manos a la obra:

Consideren todo lo necesario para recibir a la gente que asista a la feria en su escuela.

Organicen los tiempos de cada actividad.

Entre ustedes, elijan a quien será responsable de dar el mensaje de bienvenida.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Mesas y sillas
- ▶ Letrero creativo para cada puesto
- ▶ Productos elaborados en las secuencias del bloque
- ▶ Equipo de sonido





Vivamos la experiencia

Previo a la feria:

Elaborar los letreros para los puestos de Lenguas Indígenas, Carnaval, Fiestas Populares, Cocina Tradicional, Herbolaria, Bellas Artes, Textiles y Bordados, Alfarería y Cerámica.

Disponer los lugares donde se desarrollará la feria.

Durante la feria:

Exponer según los roles asignados en el grupo.

Promover la participación de todas las personas en las actividades de la feria cultural y artística "Nuestro Patrimonio se vive".





Valoramos la experiencia

De manera colaborativa, y con la ayuda de su docente, reflexionen acerca de la importancia de involucrarnos como comunidad para preservar el patrimonio cultural inmaterial.

Reflexiona, valora y comparte lo que aprendiste en este bloque.



Coro infantil cantando en yuhmu.

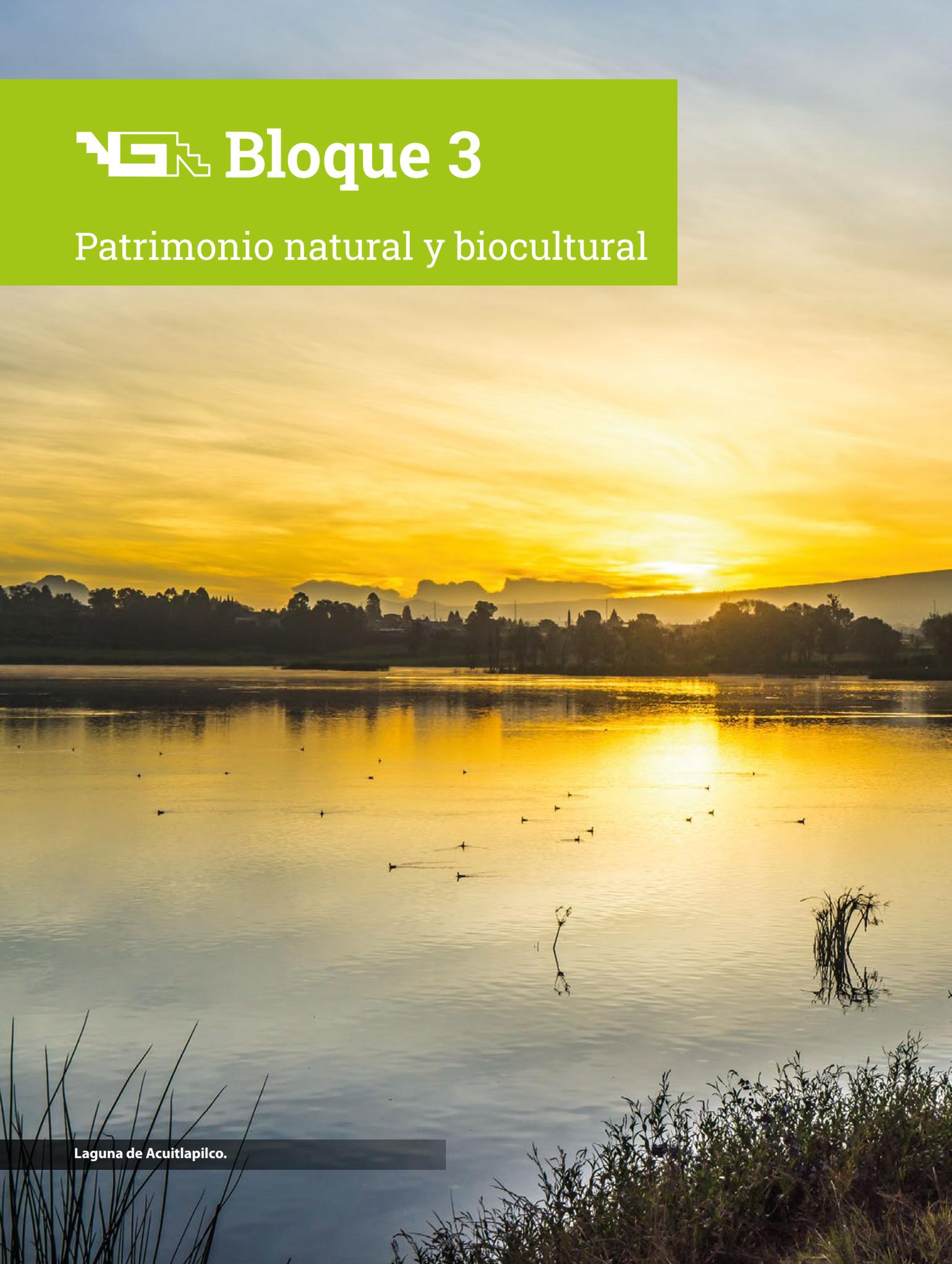


¡El patrimonio es tuyo, es nuestro, es de todos!



Bloque 3

Patrimonio natural y biocultural



Laguna de Acuitlapilco.



Tipos de suelo

Tlaxcala tiene un relieve formado por fenómenos geológicos ocurridos a través del tiempo. El paisaje consta de pequeñas sierras en la parte central, bordeadas al norte y sur, como el cerro Cuatlapanga y La Malinche, que es un volcán extinto.

Como parte de la geografía local hay barrancas de entre 2 y 5 metros de profundidad y otras que rebasan los 100 metros, donde existe flora y fauna, por lo que es necesario protegerlas.

Montañas y barrancas



¿Sabías que...

los españoles nombraron Malinche al volcán Matlalcuéyatl que en náhuatl significa "la de falda azul"?



Presentamos

Las montañas y barrancas de Tlaxcala son importantes porque las comunidades aprovechan los recursos básicos para vivir, como el agua, alimentos y energía; restauran el equilibrio natural, son hábitat y refugio de animales, insectos y plantas y sirven de barrera protectora ante fenómenos climáticos.

Por las creencias de los pueblos originarios se les atribuyeron cualidades sagradas porque eran morada de los dioses al unir la tierra con el inframundo y el cielo. Los cerros eran recipientes para las aguas de lluvia, donde el dios Tláloc y sus tloques proveían alimentos o provocaban desastres naturales.

Las comunidades actuales, herederas de este conocimiento milenario, mantienen vivo el respeto por las montañas y las barrancas al incorporarlas a las ceremonias católicas a partir de la conquista. Estos espacios se encuentran en riesgo permanente debido a la tala inmoderada, la contaminación y la urbanización generada por las acciones humanas.

El gobierno ha decretado leyes para preservar las montañas y barrancas y adecuar algunos espacios de protección natural para la visita pública.



Montaña como símbolo de sustento en el México antiguo. Detalle del códice *Historia Tolteca Chichimeca*.

Compartan en el grupo:

¿Qué montañas, barrancas y cerros existen en su localidad?



Fundación de Tlaxcala, representada en un cerro. Detalle del *Lienzo de Tlaxcala*.



Señorío de Tizatlán. Al fondo se aprecian los cerros de Cuauhtzin y Ostol. Detalle del *Mapa perteneciente a el pueblo de San Esteban*.



Tepeyólotl, dios de las montañas. Detalle del *Tonalámatl de Aubin*.



Parque Nacional La Malinche.



Recolectamos

En Tlaxcala hay montañas, barrancas y cerros poco conocidos y con escasa vigilancia de donde las comunidades obtienen recursos para vivir y mantener vigentes sus tradiciones ancestrales. El gobierno resguarda cinco zonas protegidas con mantenimiento y vigilancia permanente:

1. **Pitzocales**
2. **Teometitla**
3. **Las Cuevas de Apetatitlán**
4. **La Malinche**
5. **El Parque Xicohténcatl**

En algunos municipios de Tlaxcala se albergan áreas naturales inaccesibles, debido a su ubicación remota, pero de gran riqueza y relevancia por ser asentamientos de grupos humanos antiguos.

Un conjunto de pequeñas sierras ubicadas en los alrededores de la capital del estado son ejemplos de estas elevaciones naturales: la Caldera, el Peñón del Rosario y el cerro Huilapitzo, en Tlaxco y el Cuatlapanga, entre los municipios de San José Teacalco y San Antonio Cuaxomulco.

¿Sabías que...

Tlalo, junto con Chalchiuhtlicue y Quetzalcóatl, eran tlaloques que provocaban las lluvias?



Panorámica desde Tepeticpac, al fondo La Malinche y el Cuatlapanga.

Reflexionen en equipos acerca de la siguiente pregunta:

¿Por qué las montañas y barrancas son fuentes de vida?



La Malinche y el Cuatlapanga vistos desde Xochitécatl.

Definimos el problema

¿Sabías que...

los daños que más afectan a los cerros y barrancas son aquellos provocados por el ser humano, en particular los asentamientos irregulares, los incendios y la contaminación?



Las acciones humanas, como la tala de árboles y la contaminación, dañan la naturaleza y afectan el derecho de la comunidad a un medio ambiente sano. Las montañas, barrancas y cerros son el hogar de diferentes especies de flora y fauna que están en peligro de extinción. Por eso, es importante tomar medidas para proteger nuestro entorno y garantizar su sustentabilidad.

La protección, recuperación e investigación de montañas y barrancas es una responsabilidad comunitaria y una obligación de los gobiernos, previstas en la Ley de Ecología y de Protección al Ambiente del Estado de Tlaxcala, la Ley General del Equilibrio Ecológico y Protección al Ambiente, así como un derecho constitucional desde 1999.



Cerro Quimicho, Tocatlán.

Por medio de una lluvia de ideas compartan:

¿Qué acciones pueden llevarse a cabo para prevenir y reducir el daño a las montañas, barrancas y cerros?

Elabora una lista de acciones que contribuyan a la preservación de estos ecosistemas, compártela con la comunidad escolar y coméntala con tu familia.

Adopta un área verde

Organizamos la experiencia



Manos a la obra:

Identifiquen un área natural cercana a su hogar o escuela con la finalidad de adoptarla para su cuidado.

Visiten el área natural adoptada para observar su flora y su fauna.

Para promover el cuidado del área natural adoptada, diseñen un cartel con la lista de acciones propuestas para la preservación de las montañas, los cerros y las barrancas.

Utilizar el siguiente material:

- ▶ Fotografías o dibujos
- ▶ Cartulina
- ▶ Hojas blancas o de color
- ▶ Foami
- ▶ Marcadores de colores
- ▶ Tijeras y pegamento



La Peñuela, Tlaxco.



Puente colgante, Tlaxco.



Actividades de senderismo en el Parque Nacional "La Malinche".



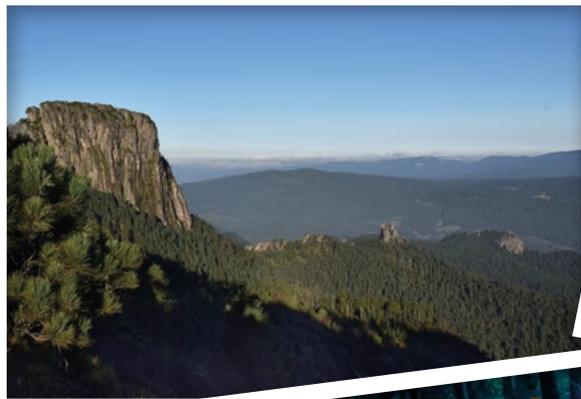
Vivamos la experiencia

Después de visitar las áreas naturales, realicen las siguientes actividades:

Identifiquen y clasifiquen los problemas que afectan al medio ambiente en el área verde que adoptaron, como basura, naturaleza muerta, tala clandestina, quema de pastizales o plagas de animales.

Coloquen los carteles informativos en la entrada de la escuela para concientizar a la comunidad sobre la importancia del cuidado y respeto del medio ambiente.

Visiten, periódicamente, el área adoptada para realizar actividades de limpieza con sus vecinos y familiares.



La Peña del Rey, Tlaxco.



Tlalocan, Acxotla del Monte, Teolochocho.



Santuario de las Luciérnagas, Nanacamilpa.

Valoramos la experiencia

La experiencia de adoptar un área verde permite crear en la comunidad una conciencia de cuidado a la diversidad natural y cultural. A través de la interacción con la naturaleza se comprende que la educación ambiental es fundamental para proteger y salvaguardar el patrimonio natural de Tlaxcala.

Reflexionen y comenten en el grupo los resultados de las acciones realizadas en el área verde adoptada y su promoción hacia la comunidad.

¿Cómo participó la comunidad en las actividades de limpieza de las áreas verdes adoptadas?

¿Qué compromiso y responsabilidades tenemos como comunidad para proteger nuestro patrimonio natural?

No olviden que la riqueza natural de Tlaxcala es única. ¡Cuídenla!



Costado nororiente de La Malinche.



Panorámica del valle de Tlaxcala.



Cerro Tlacaxolo, Terrenate.

Cuerpos de agua

El uso del agua fue fundamental para los pueblos originarios. Las palabras agua y cerro están unidas en el vocablo indígena náhuatl *altepetl* (agua-cerro) que se traduce como "pueblo".

A través de los cuerpos de agua, Tláloc manifestaba su capacidad de proveer alimentos. Por esta razón, se le rendía culto con procesiones, ofrendas de papel, semillas y objetos domésticos.

Actualmente, las actividades humanas representan un riesgo para el agua, pero estamos a tiempo de protegerla porque es un bien patrimonial y vital para los seres vivos.

Ríos, lagunas y humedales



Presentamos

El territorio de Tlaxcala es rico en cuerpos de agua dulce como mantos acuíferos, ríos, lagunas y humedales que son hogar de varias especies acuáticas, pero, principalmente, de donde se obtiene agua para cultivar y preparar nuestros alimentos.

Para la cultura náhuatl, Tláloc fue el dios encargado de que el vital líquido abundara o fuera escaso. Los pueblos originarios y los indígenas contemporáneos le han otorgado un valor casi sagrado al agua, porque es indispensable para la vida humana, animal y vegetal, pero la contaminación y la sobrexplotación de los mantos acuíferos pone en riesgo su abasto.

Ante esta realidad, instituciones de gobierno han implementado estrategias para concientizar sobre su importancia y para detener las acciones humanas que los afectan, aunque no siempre son suficientes para preservar estos cuerpos de agua como abastecedores y, a la vez, como patrimonio natural del estado.

¿Sabías que...

en náhuatl *zahuatl* o *zahuapan* significa remedio para los granos o el que cura sarna o viruela?



Dialoga con tu familia cómo eran los ríos, lagunas y manantiales antes, compartan y comparen sus respuestas en el grupo.



Tláloc, dios del agua, y Chicomecóatl, diosa del maíz. Detalle del *Tonalámatl de Aubin*.



Ayotl o tortuga, en un ambiente acuático. Reproducción de la pintura mural en el Altar B, frente oriente, Zona Arqueológica de Tizatlán.

Recolectamos

¿Sabías que...

los humedales son zonas de tierra inundadas, hábitat de una gran variedad de especies, entre las que destacan aves locales y migratorias, peces, reptiles, anfibios, insectos y muchos invertebrados?

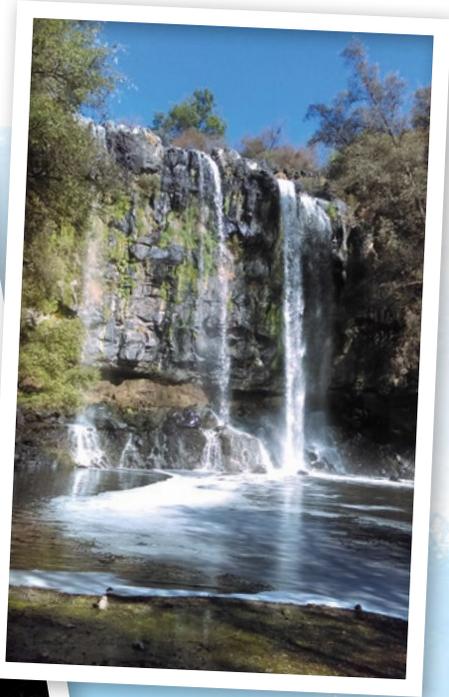


De los cuerpos de agua que existen en Tlaxcala, los más conocidos son el río Zahuapan de la cuenca del Atoyac, las lagunas de Acuitlapilco y de Apizaquito, la presa Atlangatepec y la cascada de Atlihuetzía; otros lo son menos, como los humedales de Zacatelco, Tequexquitla y Santa Anita Nopalucan, pero, junto con los ríos y lagunas, son vitales para la vida ritual, social y doméstica de todas las sociedades antiguas y modernas.

En el caso de los mantos acuíferos, que se aprovechan a través de pozos domésticos, cada vez están a mayor profundidad, pues se les ha extraído agua en exceso.



Presa de Atlangatepec.



Cascada de Atlihuetzía.

Realicen una ronda de participaciones individuales para reflexionar en el grupo sobre esta pregunta:
¿Qué opinas acerca de la sobreexplotación de los acuíferos en Tlaxcala?

Definimos el problema

En la actualidad, los ríos y lagunas y, en menor medida, los manantiales y humedales, están en riesgo de extinguirse por varias acciones humanas: la contaminación y la sobreexplotación de mantos acuíferos.

Hacer frente a este problema garantiza el desarrollo cultural y natural de las comunidades. Por ello, la protección y recuperación de los cuerpos de agua es un compromiso común y una obligación de los gobiernos prevista en la Ley de Aguas Nacionales.

Conocer la importancia natural y cultural de los cuerpos de agua en cada comunidad contribuye a disminuir su deterioro.

¿Sabías que...

en la década de 1960 todavía se podían ver peces en el río Zahuapan?



Manantial acondicionado como lavadero comunitario, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Manantial contaminado, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.

Organicen equipos y respondan a esta pregunta:

¿Qué harían para evitar la contaminación y el desperdicio de agua en su casa y en la escuela?

Escriban cinco acciones para comentarlas en el grupo.



Aves locales en la laguna de Acuitlapilco.



Aves migratorias en la laguna de Acuitlapilco.

Tlaloque de mi comunidad



Organizamos la experiencia



Los cuerpos de agua son bienes de la nación y el acceso al agua es un derecho humano que garantiza la Constitución, pero debemos cuidarlos para que se conserven y nos den vida.

Manos a la obra:

De las acciones propuestas de manera individual, elaboren en el grupo una lista de diez de ellas que se deben seguir para preservar y cuidar el agua en los espacios públicos y privados. Este decálogo expresará su compromiso con el cuidado del agua a fin de preservar los ríos, manantiales, humedales y las lagunas.



Río Zahuapan a su paso por Atlihuetzía.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Hojas blancas o de color
- ▶ Cartulina
- ▶ Lápices y plumones de colores
- ▶ Fotografías, imágenes o dibujos de los ríos, manantiales, humedales y lagunas de su comunidad o de Tlaxcala



Vivamos la experiencia

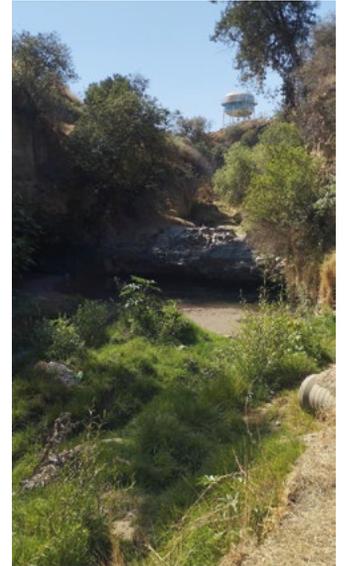
Diseñar acciones para la difusión del decálogo del grupo en diferentes espacios: casa, escuela y comunidad.

Escribe una historia, cuento, rima, adivinanza, canción, poema, refrán o trabalenguas como parte de tus acciones.

Dialoguen en clase sobre la importancia de participar en este tipo de acciones comunitarias.



Manantial seco, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Río contaminado, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.

Jagüey en la Magdalena Tlaltelulco.



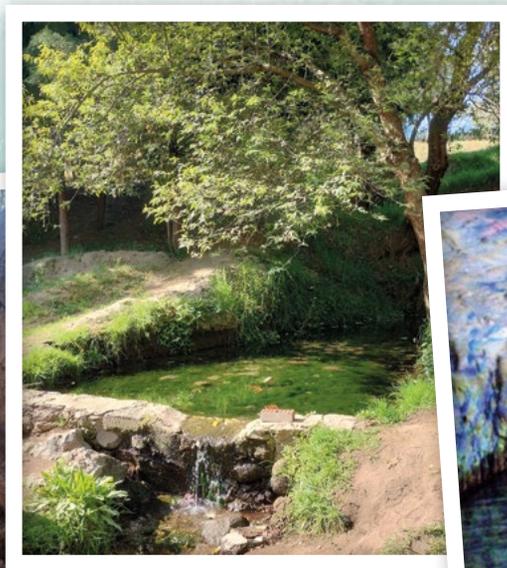
Valoramos la experiencia

A partir de lo aprendido reflexionen sobre la importancia que tienen para la vida y su comunidad los ríos, lagunas, manantiales y humedales.

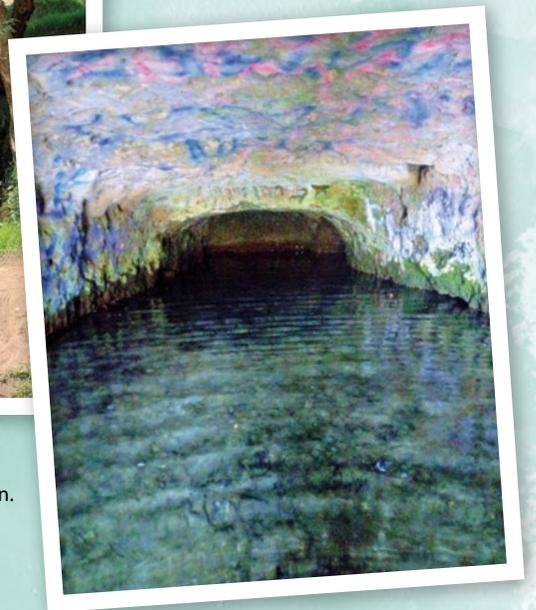
Apoyen sus reflexiones en la siguiente pregunta:
¿Qué pasaría, si por la contaminación, un día nos quedamos sin agua potable?



Cauce de río sin agua en la Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Manantial no contaminado en la Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Manantial con grafitis en San Francisco Tepeyanco.

Ahora que se han convertido en tloques tienen la oportunidad de contribuir al cuidado del agua como patrimonio natural y cultural de Tlaxcala.

Los cuerpos de agua son bienes de la nación y el acceso a ellos es un derecho humano garantizado por la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

¡El agua es fuente de vida!



Chicomóztoc, "lugar de las siete cuevas". La tradición indígena refiere que los tlaxcaltecas salieron de este lugar. Lámina 16 del códice *Historia Tolteca Chichimeca*.

Cuevas

Los pueblos originarios llamaron a la superficie terrestre, donde se desarrolla la vida, *tlalticpac* o "lugar de la piedra verde preciosa". Los dioses, habitantes del cielo y el inframundo, llegaban al *tlalticpac* a través de las cuevas. Por esta razón, se les atribuían cualidades sagradas.

Las cuevas fueron escenario de varios mitos como el origen del sol y la luna y el de los pueblos, que es el caso de Chicomóztoc.

Cuevas



Presentamos

¿Sabías que...

oztotl en náhuatl significa "cueva"?



Las cuevas son cavidades naturales que se forman debido a la erosión generada por el cauce de los ríos en las rocas, montañas o bajo la tierra y han sido usadas como refugios; sin embargo, al ser lugares especiales por la forma, la humedad y la oscuridad que las caracteriza, varios grupos humanos de la antigüedad las ocuparon también como espacios sagrados, registrando el movimiento de los astros, escenas de caza, figuras de la fauna y personajes míticos en sus techos, paredes y pisos.

Con el paso del tiempo, los pueblos mesoamericanos asociaron las cuevas con el inframundo y, después de la conquista, las comunidades indígenas las integraron a los rituales y creencias religiosas.

Las cuevas de Tizatlán, Huexoyucan, Apetatitlán, Totolac y Amaxac son algunas que se pueden visitar, pero el desconocimiento de su valor natural, cultural y geológico ha generado problemas en su conservación.



Cueva del Oztotl, San Esteban Tizatlán.

Reflexionen en el grupo a partir de las siguientes preguntas:

¿Cómo era la forma de vida de nuestros antepasados en las cuevas?

¿Por qué son importantes las cuevas para el ecosistema?

Cuevas de Tiza, San Mateo Huexoyucan, Panotla.



Recolectamos

Las cuevas de nuestro país son parte de una herencia natural; su cuidado y conservación nos corresponde. La función ecológica de las cuevas es de gran importancia y tiene que ver con la conservación y el manejo de los mantos acuíferos y las aguas subterráneas de las cuales se sustentan muchas poblaciones e incluso ciudades.

En las creencias prehispánicas, las cuevas conducían al Tlalocan, casa de Tláloc, o al Mictlán, lugar de Mictlantecuhtli. También se pensaba que representaban el origen de los pueblos, como Chicomóztoc, "lugar de las siete cuevas".

Por esta razón, las personas de mayor edad cuentan historias o mitos sobre ellas y, cuando se visitan, se pueden encontrar huesos de animales, pedazos de ollas o restos de pinturas antiguas en sus paredes.

En Tlaxcala, las cuevas con pintura rupestre se ubican en Atlihuetzía, en Amaxac; la Gloria, en Tlaxco; el Sol y la Luna, en la hacienda La Laguna, en Lázaro Cárdenas; las cuevas del Diablo y Quiahuixtlán, en Totolac.

¿Sabías que...

las cuevas son el hábitat de los murciélagos, mamíferos voladores valiosos para la polinización y el control de plagas?



Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Cueva con pintura rupestre, Los Reyes Quiahuixtlán, Totolac.



Cueva con pintura rupestre, Atlihuetzía, Yauhquemecan.

De manera individual investiga, entre tus familiares, algún mito, historia o leyenda sobre alguna cueva. Posteriormente escriban lo que les contaron y compártanlo con el grupo.

¿Sabías que...

en Tizatlán existe la creencia de que la cueva del Oztotl fue un pasadizo utilizado por los señores de la antigua Tlaxcala?



Definimos el problema

El desconocimiento de su importancia para el ecosistema ha provocado daños en las cuevas y en su entorno: el saqueo para obtener materiales de construcción, el vandalismo, la caza y recolección desmedida de la flora y la fauna. El deterioro que generan estas acciones al medioambiente es irreversible.

Para enfrentar esta realidad, debes saber que las cuevas son testimonio del pasado y patrimonio geológico de la nación.



Pinturas rupestres en las cuevas del rancho La Gloria, Tlaxco.



Cueva con pintura rupestre dañada por vandalismo, Totolac.



Cueva dañada por vandalismo y basura. Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.

De manera individual investiga qué especies de flora y fauna habitan en las cuevas.

En tu cuaderno haz un listado de las plantas y animales que habitan en estos lugares y su entorno.



Cazando en las cuevas

Organizamos la experiencia

Ya conocen el tipo de flora y fauna que habita en las cuevas, ahora formen equipos para realizar un collage de lo que existe en su entorno.

Manos a la obra:

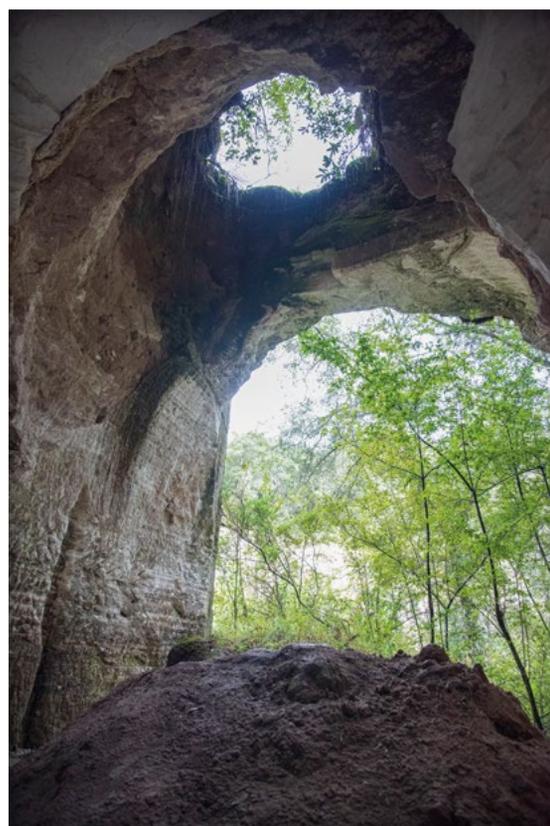
A partir de la lista que hicieron busquen y recorten imágenes y fotografías de las cuevas, plantas y animales en periódicos y revistas o realicen un dibujo.

Utilizar los siguiente materiales:

- ▶ Hojas blancas o de color
- ▶ Cartulina
- ▶ Colores o plumones
- ▶ Tijeras y pegamento
- ▶ Imágenes, fotografías o dibujos



Reserva Ecológica Las Cuevas,
San Pablo Apetatitlán.



Cuevas de Tiza, San Mateo
Huexoyucan, Panotla.



Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Vivamos la experiencia

Cada equipo dibuje una cueva en la cartulina para decorarla con un collage de las imágenes, fotografías o dibujos de plantas y animales.

De los mitos, historias o leyendas que recopilaron acerca de las cuevas escojan el nombre para la cueva de su collage.

Compartan sus cuevas en el periódico mural.



Cuevas de Tiza, San Mateo Huexoyucan, Panotla.



Cueva en la montaña La Peñuela, Tlaxco.





Valoramos la experiencia

Ahora que conocen la importancia de las cuevas para la vida humana, animal y vegetal, dialoguen a partir de las siguientes preguntas:

¿Qué pasaría si se acaba la flora y la fauna de una cueva?

¿Cómo evitarían la contaminación y vandalismo en las cuevas?

Como se dieron cuenta, en algunas cuevas existen evidencias de que fueron asentamientos humanos y siguen siendo el hábitat de varias especies de plantas y animales, por esta razón promuevan el respeto por ellas y por su entorno para conservarlas como bien patrimonial de nuestra entidad.

¡Las cuevas también son hogar!



Reserva Ecológica Las Cuevas,
San Pablo Apetatitlán.



Cuevas adaptadas como túneles,
Reserva Ecológica Las Cuevas, San
Pablo Apetatitlán.



Por la erosión se están formando más cuevas.
Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.

Proyecto

Tequio por nuestro patrimonio natural y biocultural

Presentamos

Esperamos que los temas de este bloque 3 hayan sido un emocionante viaje, tan increíble como lo es nuestro patrimonio natural y biocultural. Deseamos que hayas podido explorar los espacios formados gracias a la naturaleza y los cuales tienen un significado importante en la comunidad, como son las montañas, los cerros, las barrancas, los cuerpos de agua y las cuevas.



En estos lugares, además de divertirte, puedes expresar las tradiciones que le dan identidad al lugar donde vives, por eso es importante visitarlos cuidando el medio ambiente.

Como sabes, este patrimonio se encuentra protegido por leyes que las instituciones de gobierno establecieron para salvaguardarlo del impacto negativo de las actividades humanas. La comunidad debe proteger estos lugares que no son renovables si se destruyen.



Laguna de Acuitlapilco.

Les proponemos realizar el tequio en un área verde o natural que necesite limpieza y mantenimiento, para que ahí mismo lleven a cabo una campaña informativa de los lugares que forman parte del patrimonio natural y biocultural de Tlaxcala.

Comenta con tu grupo las respuestas a estas preguntas:

¿Qué necesitan para realizar el tequio?

¿Qué requieren para organizar una campaña informativa?



Recolectamos

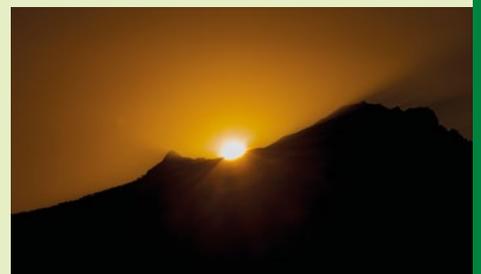
El tequio es la faena o el trabajo colectivo de limpieza y mantenimiento que se lleva a cabo en la comunidad, no se recibe ningún pago por realizarlo y es una forma de fortalecer lazos de apoyo y solidaridad.

En las campañas informativas se dan pláticas de algún tema y exposiciones con apoyo de materiales visuales. Recuperen los productos que realizaron en las tres secuencias de este bloque y piensen cómo incluirlos en esta actividad.

En la primera secuencia adoptaron un área verde, saben qué es lo que se requiere para limpiar y darle mantenimiento a estos sitios.

Realicen una lista con las herramientas que van a requerir.

En la segunda secuencia se convirtieron en tlaloques y realizaron un decálogo para el buen uso del agua, pueden incluirlo en los carteles que formen parte de la campaña informativa.



Amanecer en La Malinche.

En la tercera secuencia elaboraron un collage de una cueva con su flora y su fauna, le pusieron nombre de acuerdo con el mito o historia que recolectaron.



Panorámica de la Malinche.

Definimos el problema

El objetivo de la campaña informativa es dar a conocer estos lugares, con qué nombre se les conoce, su ubicación, cuál es su flora y fauna, sus festividades y las leyes que los protegen.

Organícense por equipos para distribuir los temas de los carteles que llevarán la información antes mencionada.

Reflexionen y dialoguen cuáles son los problemas y necesidades del área verde o natural en donde realizarán el tequio.

Después respondan:

¿Qué actividades proponen para mejorar la situación de este lugar?

Si no hay áreas verdes ni naturales cercanas, pueden proponer reverdecer algún sitio de su escuela, colocando macetas con plantas y flores. Recuerden que son importantes para mantener la frescura del ambiente y proporcionarnos oxígeno.

¿Qué otras acciones se les ocurren para ayudar a reverdecer ese sitio?

Tequio y campaña informativa

Organizamos la experiencia

En el tequio, con ayuda de la comunidad escolar, harán trabajos de limpieza y recolección de basura, cortarán el pasto y quitarán maleza, podarán y plantarán árboles.

Manos a la obra:

Diseñen un cartel llamativo para su campaña de información.

Utilizar los siguientes materiales:

- ▶ Cartulinas
- ▶ Plumones y colores
- ▶ Imágenes, fotografías o dibujos del lugar, la flora y la fauna
- ▶ Tijeras y pegamento
- ▶ Hilos para colgar los carteles



Vivamos la experiencia

Para realizar el tequio pidan ayuda a sus familiares y a otros grupos para llevar a cabo las actividades de limpieza y mantenimiento.

Utilicen guantes para recolectar toda la basura que encuentren en el área, así como la hojarasca y el pasto.

Dejen lo más limpio posible, procuren plantar algunas flores o árboles que le den un mejor aspecto al lugar.



Coloquen un tendedero para exponer los carteles informativos.

Expliquen a las personas cuál es el patrimonio natural y biocultural de nuestro estado, qué leyes lo protegen y cuáles son las acciones que proponen para seguir preservándolo.

Con ayuda de su docente realicen algún juego deportivo o una actividad artística.



Tunel, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán.



Valoramos la experiencia

Comenten la experiencia de haber realizado el tequio en un área que lo necesitaba.

Dialoguen las siguientes preguntas:

¿Qué aprendieron con la campaña informativa?

¿Qué otras acciones proponen para preservar este patrimonio?

Han identificado los problemas y el daño provocado por la contaminación en las áreas naturales; cada vez son menos los lugares que se salvan de sufrir este tipo de situaciones.

Reflexionen sobre el valor cultural y tradicional que estos lugares representan con la finalidad de ser apreciados por ustedes y las nuevas generaciones como un regalo de la naturaleza.



Pintando sobre lo aprendido.

**Cuida y protege las áreas naturales.
¡Son tuyas, son nuestras, son de todos!**

Bibliografía

Bloque 1

Brito Guadarrama, Baltazar, *El Lienzo de Tlaxcala*, México, INAH, FCE, 2021.

Catálogo Nacional de Monumentos Históricos Inmuebles. http://catalogonacionalmhi.inah.gov.mx/consulta_publica

Códice de Huamantla, Tlaxcala, Gobierno del Estado de Tlaxcala, ITC, 1984.

Contreras Martínez, José Eduardo, "Excavaciones arqueológicas en Ocotelulco", en *Boletín del Consejo de Arqueología*. 1991, México, INAH, 1992, p. 50-55.

_____, "Ocotelulco a 19 años de las primeras exploraciones", en *Arqueología Mexicana*, núm. 96, p. 14-19.

Cortés, Hernán, *Cartas de relación*, México, Porrúa, 1976.

De la Torre, Ernesto, "Época colonial. Siglos XVI y XVII" en Miguel León-Portilla, *Historia documental de México 1*. México, UNAM, 2013, p. 455-644.

Dorantes Díaz, Ma. del Pilar y David Antonio Morales Gómez, *Guía del Santuario de San Miguel del Milagro, Nativitas, Tlaxcala*, México, INAH, 1999.

Fernández Christlieb, Federico y García Zambrano, Ángel J., *Territorio y paisaje en el Altépetl del Siglo XVI*, México, FCE, 2006.

García Cook, Ángel y Merino Carrión, Beatriz L., *Antología de Tizatlán*, México, INAH, Gobierno del Estado de Tlaxcala, 1996.

García Cook, Ángel, "Una secuencia cultural para Tlaxcala", en García Cook, Ángel y Merino Carrión L. Beatriz, *Antología de Tlaxcala*, México, INAH, Gobierno del Estado de Tlaxcala, 1997, Vol. II, pp. 57-83.

Gran Diccionario Náhuatl. <http://www.gdn.unam.mx>

Jarquín Pacheco, Ana María, Enrique Martínez Vargas, "El tzompantli en Zultépec-Tecoaque", en *Arqueología Mexicana*, núm. 148, p. 75-78.

Ley Federal Sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, 1972. Texto vigente 2018.

Lombardo de Ruiz, Sonia et al., *Cacaxtla. El lugar donde muere la lluvia en la tierra*, México, Gobierno de Tlaxcala, INAH, ITC, 1991.

McClung de Tapia, Emily y Judith Zurita Noguera, "Las primeras sociedades sedentarias", en Linda Manzanilla y Leonardo López Luján, *Historia Antigua de México. El México antiguo, sus áreas culturales, los orígenes y el horizonte preclásico*, México, Porrúa, Conaculta, UNAM, p. 255-291.

Martínez Vargas, Enrique, "Zultépec-Tecoaque. Sacrificios de españoles y sus aliados durante la Conquista", en *Arqueología Mexicana*, núm. 63, p. 52-57.

Mercado López, Eugenio, *Patrimonio edificado de propiedad privada: relación compleja y contradictoria entre lo público y lo*

privado en el Centro Histórico de Morelia. Intervención, México, 2011, p. 27-34. <https://www.scielo.org.mx/pdf/inter/v2n4/v2n4a6.pdf>

Navarrete Linares, Federico, "La memoria tlaxcalteca de la conquista", México, *Noticonquista*, <http://www.noticonquistaunam.mx/amoxtli/2619/2616>

Petzet, Michael y Ziesemer, John. *Cartas Internacionales para la Conservación y la Restauración = Chartes Internationales sur la Conservation et la Restauration*, 2004. https://openarchive.icomos.org/id/eprint/431/1/Monuments_and_Sites_1_Charters.pdf

Ramírez Rancaño, Mario, *El sistema de haciendas en Tlaxcala*, México, Conaculta, 1990.

Sánchez Mastranzo, Nazario, *Guía de la Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán, Tlaxcala*, México, INAH, 2000.

Simeón, Remi, *Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana*, México, Siglo XXI Editores, 1997.

Tonalámatl de Aubin, Tlaxcala, Gobierno del Estado de Tlaxcala, ITC, 1981.

Bloque 2

Acuña Palacios, Heriberto, *Concierto para la memoria. Obras para canto, piano y coro de Estanislao Mejía*. México, Gobierno del Estado de Tlaxcala, ITC, 2010.

Atlas de los pueblos indígenas de México. Mazatecos – Estadísticas - Atlas de los Pueblos Indígenas de México. INPI. <https://atlas.inpi.gob.mx/>

Babativa Chirivi, Sandra Milena, *Como nos enseñó "Malintzin": narraciones históricas y reproducción cultural a través del bordado pepenado en San Juan Ixtenco, Tlaxcala*, México, ENAH, 2018. [Tesis de licenciatura]

Cahuantzi Cuatecontzi, Abraham. "Actos lúdicos-religiosos en el carnaval tlaxcalteca de San Bernardino Contla". *Academia Semper*, 2021, p. 22-30.

Cajero Ramírez, R.C, C. R. Vázquez. *Las fiestas patronales de San Bartolo Ameyalco: preservación de tradiciones en los pueblos del Distrito Federal (reportaje)*, México, UNAM, 2006. [Tesis de licenciatura]

Charlas del Encuentro Nacional del Sarape, realizado el 20, 21 y 22 de mayo del 2022, Tlaxcala.

Decenio de las Lenguas Indígenas, <https://es.unesco.org/idil2022-2032>

Durán Ávila, Adriana, "El pan alimento imprescindible en la dieta mexicana", en *Historia y sabor de la gastronomía mexicana*, 2020, <https://www.historiaysabor.mx/2020/02/el-pan-alimento-imprescindible-en-la.html>

Gámez Espinosa, A, Reyes Pacheco, E, López Sánchez, J.A., El ciclo de fiestas patronales en la región Puebla-Tlaxcala, en E. Licona, V. Cabrera, M. Pérez (Coord.), *La región Puebla-Tlaxcala: a manera de territorio sociocultural sistémico*, 2017, p. 67-105.

Homobono Martínez, J. I., "Fiesta, tradición e identidad local", en *Cuadernos de etnología y etnografía de Navarra*, 1990, p. 43-58. <http://www.vianayborgia.es/ CUET-0055-0000-0043-0058l.html>

<https://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P>

Huckert, Chantal, "El traje otomí de San Juan Ixtenco, Tlaxcala, en la lógica mesoamericana de las montañas", en *Estudios de Cultura Otopame*, UNAM, vol. 6, núm. 1, 2008.

Instituto Nacional de las Lenguas Indígenas, <https://www.inali.gob.mx>

León-Portilla, Miguel, *El destino de las lenguas amerindias*, <https://www.revistadeluniversidad.mx/articulos/0b79a186-51d2-455d-8e67-4830f9b261c9/el-destino-de-las-lenguas-amerindias>

"Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas", *Diario Oficial de la Federación*, México, 13 de marzo de 2003. Última reforma publicada DOF 28-04-2022.

Lira, Miguel N. *Obra Poética. 1922-1961*, México, UATx, ITC, 1995.

López Austin, Alfredo, *Textos de medicina náhuatl*, México, UNAM, 1993.

"Los museos de Tlaxcala. La fuerza de la identidad", *Creatófera*, Número especial 14/15.

Mariaca Méndez, Ramón y Wayne Joseph Robins, *El pepenado: una tradición otomí del bordado en San Juan Ixtenco*, Tlaxcala, Gobierno del Estado de Tlaxcala, 2007.

Mendoza Navarro, Nancy Yazmín, *Patrimonio cultural inmaterial: Tesoros humanos vivos*, México, UNAM, 2010. [Tesis de licenciatura]

Montero Morales, Víctor et al. *Una que otra lentejuela. Las capas de los charros de carnaval, zona sur de Tlaxcala 1915-2016*, Tlaxcala, ITC, 2017.

Muñoz Camargo Diego, *Historia de Tlaxcala*, México, Gobierno del Estado de Tlaxcala, CIESAS, UATx, 1998.

Ortiz de Montellano, Bernardo, *Medicina, salud y nutrición aztecas*, México, Siglo XXI Editores, 2003.

Ramírez, Yousi, "Las fiestas populares tradicionales, reflejo de la identidad cultural de las comunidades", *Revista Caribeña de Ciencias Sociales*, 2015.

Ramos Galicia Yolanda, *Así se come en Tlaxcala. Cocina indígena y popular*, México, Conaculta, 2014.

Sánchez Mastranzo, José Luis y Polvo Escobar, Virginia, *Tlaxcala, lenguaje y tradición del arte popular*, Tlaxcala, Gobierno del Estado de Tlaxcala, Casa de las Artesanías, 2016.

Serrano Pérez, José Fernando. *La danza de la culebra de Tlaxcala. Permanencia y cambio en el imaginario de un carnaval mexicano*, Tlaxcala, ITC, 2013.

Bloque 3

Broda, Johanna, "El mundo sobrenatural de los controladores de los meteoros y de los cerros deificados", en *Arqueología Mexicana*, núm. 91, p. 36-43.

Delgadillo Torres, Rosalba, y Santana Sandoval, Andrés, "Las pinturas rupestres del estado de Tlaxcala", en Luis Reyes García, *La Escritura Pictográfica en Tlaxcala. Dos mil Años de experiencia mesoamericana*, México, Gobierno del Estado de Tlaxcala, UATx, CIESAS, 1993, p. 14-22.

Espejel Adelina e Isabel Castillo, "Problemas ambientales de la Cuenca del Río Zahuapan, Tlaxcala, México", en *Factores críticos y estratégicos en la interacción territorial. Desafíos actuales y escenarios futuros*. México, UNAM, Asociación Mexicana de Ciencias para el Desarrollo Regional A.C, 2020, p. 197-214.

INEGI. *Anuario Estadístico de Tlaxcala*, 1999.

Ley de Ecología y de Protección al Ambiente del Estado de Tlaxcala: 25 de noviembre de 2021. Ley publicada en el Periódico Oficial del Estado de Tlaxcala, el miércoles 2 de marzo de 1994.

Ley General del Equilibrio Ecológico y la Protección al Ambiente. Última reforma publicada en el Diario Oficial de la Federación el 11 de abril de 2022.

Muñoz Camargo, Diego, *Relaciones geográficas del siglo XVI: Tlaxcala*, México, UNAM, 1984.

Nutini G, Hugo y Barry L. I., *Los pueblos de habla náhuatl de la región de Puebla y Tlaxcala*, México, INI, 1974.

Santacruz Cano, Ramón, "Evidencia de arte rupestre en la localidad de los Reyes Quiahuitlan, Tlaxcala", en *Revista Teccalli, estudios Puebla-Tlaxcala*, México, INAH, año 2, No. 3, 2012, p. 1-6.

_____, "Evidencia de arte rupestre en la localidad de Totolac, Tlaxcala (informe preliminar)", en *Memoria de las Jornadas de Antropología e Historia*, Centro INAH-Tlaxcala, Coordinadores Elsa Dubois López, Nazario Antolín Sánchez Mastranzo, Ricardo Mendoza Santos, Tlaxcala, 2009, p. 162-169.

Créditos iconográficos

Sobre el patrimonio:

J. Guadalupe Pérez: Claustro del exconvento de Conjunto Conventual Franciscano de Nuestra Señora de la Asunción, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 5 / Interior del Conjunto Conventual Franciscano de Nuestra Señora de la Asunción, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 10, Arcos de la calzada de San Francisco, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 12, Fotos del interior del Conjunto Conventual Franciscano de Nuestra Señora de la Asunción, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 12. **Nazim Avendaño Ramos:** Techo de la Catedral de Nuestra Señora de la Asunción. p. 10-11 / Taller de talavera en San Pablo del Monte. p. 13, Platos de talavera con distintos colores de San Pablo del Monte. p. 13 / Templo Rojo, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas. p. 14, La Nueva España, Murales de Desiderio Hernández Xochitotzin, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 15, Representación de las tradiciones. p. 15, Coro infantil femenino en el 8 Festival Internacional de Coros de Tlaxcala. p. 15. **Luis Manuel Vázquez Morales:** Conjunto Conventual de San Francisco en la *Descripción de la ciudad y provincia de Tlaxcala* de Diego Muñoz Camargo. p. 10. **Secretaría de Turismo de Tlaxcala:** Juego de té de talavera de San Pablo del Monte. p. 13 / Palacio de Gobierno, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 14, Alfombras de aserrín, Huamantla. p. 14, Plato de mole de Ixtenco. p. 14.

Bloque 1:

Oscar Guillermo Huacuja Montiel: Figura antropomorfa, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 18, Figura antropomorfa, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. 19, Grabado de manos en el sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 20, Personaje fantástico, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 20, Figuras antropomorfas, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 21, Figura antropomorfa, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 22, Panorámica del petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 22, Figuras geométricas, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 23, Detalles antropomorfos, manos y rostros, petrograbado del sitio Las Calaveras, Santa María las Cuevas, Atltzayanca. p. 23.

Secretaría de Turismo de Tlaxcala: Templo de Ehécatl-Quetzalcóatl. Zona Arqueológica de Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan. p. 16-17, Diseños geométricos, pintura rupestre de La Peñuela, Tlaxco. p. 20 / Gran Basamento de la Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas. p. 26, Murales de los guerreros águila y jaguar, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas. p. 28, Tzompantli frente al Templo de Quetzalcóatl, Zona Arqueológica de Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan. p. 28 / Capilla del Rosario (Capilla Abierta) Conjunto conventual de Nuestra Señora de la Asunción, Patrimonio de la Humanidad, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 31, Iglesia de San Agustín, Tlaxco. p. 31, Palacio de Gobierno de Tlaxcala. p. 32, Parroquia de San José, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 32, Capilla del Pocito, Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán. p. 34, Interior del Teatro Xicohtécatl. Ciudad de Tlaxcala. p. 35 / Acceso y detalle

de la fachada de la Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán. p. 38, Santuario de La Barca de la Fe, San Andrés Buenavista, Tlaxco. p. 38, Interior del santuario La Barca de la Fe, San Andrés Buenavista, Tlaxco. p. 42 / Hacienda de Soltepec. p. 50, Palacio de Gobierno de Tlaxcala. p. 50, Basílica de Ocotlán. p. 50, La Peñuela, Tlaxco. p. 50.

Nazim Avendaño Ramos: Mural de la Batalla, Zona Arqueológica de Cacaxtla, Nativitas. p. 24, Templo Circular de Xochitécatl, Nativitas. p. 25, Zona Arqueológica de Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan. p. 29 / Casa colonial hoy Centro Cultural Huamantla. p. 30, Estación del tren en Santa Cruz Tlaxcala. p. 35, Edificio de la Secretaría de Cultura Federal, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 35 / Mercado de Ocotelulco, fragmento del mural de Desiderio Hernández Xochitotzin, Palacio de Gobierno. p. 36, Los puestos de verdura están listos desde muy temprano en el mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala. p. 37, Detalle de la fachada de la iglesia de San Miguel del Milagro, Nativitas. p. 38, Santuario de Nuestra Señora de la Defensa, San Ambrosio Texantla, Panotla. p. 39, Detalle de la fachada de la iglesia de San Miguel del Milagro, donde se aprecia a san Miguel Arcángel. p. 40, Legumbres y hortalizas frescas en el mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala. p. 40, Pocito de santuario de San Miguel del Milagro, Nativitas. p. 41, Atrio de la iglesia del santuario de Nuestra Señora de la Defensa. p. 41, Mercado sabatino de la ciudad de Tlaxcala. p. 41, Mercado de productos tradicionales en la Feria del Maíz Ixtenco 2023. p. 42 / Pirámide de las flores, en la Zona Arqueológica de Xochitécatl. p. 50.

Luis Manuel Vázquez Morales: Conjunto la Palma, Edificio A, Zona Arqueológica de Tepeticpac, Totolac. p. 25, Águila. Detalle del Altar B, murales policromados de Tizatlán. p. 27, Trabajos de rescate arqueológico en Tepeticpac, Totolac. p. 29 / Recreación de una vivienda prehispánica. Museo Nacional de Antropología, Ciudad de México. p. 30, Restauración de la Parroquia de San José, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 33 / Interior del Mercado Emilio Sánchez Piedras, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 39 / Códice *Fragments de Texas*. p. 43, *Lienzo de Tepeticpac*. p. 44, Detalle del *Códice de entrada de los españoles en Tlaxcala*. Biblioteca Nacional de Antropología, Ciudad de México. p. 44, *Genealogía de Zolin*. p. 46, Encuentro de Moctezuma con Hernán Cortés. Lámina 11, *Lienzo de Tlaxcala, 1773*. p. 47, Cempoalteca con los cuatro señores de Tlaxcala. Lámina 1 del *Lienzo de Tlaxcala, 1892*. p. 48, Recibimiento de los españoles en Uliyocan. Lámina 2 del *Lienzo de Tlaxcala, 1892*. p. 48, Recibimiento de los españoles en Tecoaczinco. Lámina 3 del *Lienzo de Tlaxcala, 1892*. p. 48, Cuadro 16 de la *Descripción de la ciudad y provincia de Tlaxcala*, conocido como *Manuscrito de Glasgow*, 1585. p. 48 / Códice *Fragments de Texas*. p. 50, Montaje de una exposición del INAH en una institución escolar. p. 54.

Mediateca INAH: Urna policromada con tres personajes antropomorfos, Museo Regional de Tlaxcala. p. 25, Cajete trípode con soportes en forma de cabeza de jaguar, Museo de sitio de Ocotelulco. p. 26, Representación del dios Tezcatlipoca, Altar A, murales policromados de Tizatlán. p. 27, Figurilla tipo efígie, que representa al dios Tláloc. Zultépec-Tecoaque, Calpulalpan. p. 28 / Fachada del Palacio de Gobierno de Tlaxcala, 1915. p. 33 / Lámina principal del *Lienzo de Tlaxcala, 1773*. p. 45, Detalle del *Códice de Huamantla*. p. 45, Lámina 6 del *códice Tonalámatl de Aubin*. p. 45.

Ramón Santacruz Cano: Figuras humanas, animales y cuerpos celestes, pinturas rupestres de La Peña, Totolac. p. 18, Representación de un venado y flores, pinturas rupestres en Quiahuixtlán, Totolac. p. 19, Daño por grafiti en las pinturas rupestres de La Peña, Totolac. p. 21. **Elizabeth Marañón Romero:** Hacienda de San Bartolomé del Monte, Calpulalpan. p. 32, Arquitectura de la hacienda de San Bartolomé del Monte, Calpulalpan. p. 33. **Adalberto Ríos Szalay:** Iglesia de San Esteban Tizatlán, construida sobre un basamento prehispánico. p. 34. **Guillermo Andrey Jiménez Torres:** Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán en restauración por daños provocados por los sismos del 2017. p. 37, Detalle de la fachada de la Basílica de Nuestra Señora de Ocotlán, donde se observan la virgen y San Francisco. p. 40. **Luis Ángel Munive Juárez:** Detalle del código *Descripción del Mapa del pueblo de San Esteban Tizatlán, 1760*. p. 46, Genealogía de Tizatlán. Detalle del *Mapa perteneciente a el pueblo de San Esteban, 1760*. p. 49. **Universidad Iberoamericana:** Ilustración del manuscrito *Legitimación de nobleza de don Diego Sánchez Rodríguez Aquihualcateuhlli, 1724*. p. 47. **Museo Amparo:** *Códice de Contlantzinco*. p. 49.

Bloque 2:

Nazim Avendaño Ramos: Ixtenco, Tlaxcala. p. 56-57, Habitantes de la comunidad de San Juan Ixtenco. p. 58, Los adultos conservan vivas las lenguas y tradiciones indígenas. p. 59, Danza tradicional en San José Aztatla, Contla de Juan Cuamatzi. p. 59, Celebración en San Francisco Tetlanohcan. p. 59, Manual de Lengua Náhuatl del Estado de Tlaxcala. p. 60, Hablemos de nanociencia en náhuatl. p. 61 / Charros de Papalotla bailando el son del enano. p. 67, Los huehues recorren las calles de las comunidades en los días de carnaval. p. 70 / Bajada de la virgen de Ocotlán, Tlaxcala. p. 71, Fuegos pirotécnicos durante una celebración. p. 76, Camadas infantiles que participan en el carnaval. p. 73, En las fiestas de Chiautempan y Contla, las personas esperan el mole prieto. p. 75 / Tortillas y tlacoyos. p. 78, Ingredientes para guisado de charales. p. 79, Ramas de epazote. p. 79, Agua de Barranca, Cacao de Zacatelco. p. 82, Caldo de xoconostle con quintoniles y habas. p. 83, Carpa a la Tocatlán. p. 83 / Jardín Botánico de Tizatlán. p. 86, Estudiantes de todas las edades visitan el Jardín Botánico de Tizatlán. p. 87 / *Retrato de Miguel N. Lira*, Frida Kahlo, Museo de Arte de Tlaxcala. p. 91, *El gallo con bola*, Juan Soriano. p. 92, *Los primeros señorios de Tlaxcala*, Detalle del mural de Desiderio Hernández Xochitiotzin. p. 93, Títere de la Compañía Rosete-Aranda. p. 94, *Los cuatro tecuhtlis de los cuatro señorios de la antigua República de Tlaxcallan*, Cutberto Escalante. p. 95, Detalle de uno de los murales de Palacio de Gobierno donde Desiderio Hernández Xochitiotzin se representa a sí mismo. p. 96, *Piedra del Matz*, Federico Silva. p. 96 / Tazas de talavera. p. 97, Colores y diseños de los textiles de Tlaxcala. p. 98, Diseño de un sarape de Contla. p. 99, Bordado de pepenado de Ixtenco. p. 99, Diversidad de textiles artesanales. p. 101, Colores y diseño de textil. p. 101, Figuras de bordados otomíes. p. 101, Detalles prehispánicos en los textiles. p. 102, Detalle del tejido elaborado de manera artesanal. p. 103, Mujer tejiendo en telar de pedales. p. 100 / Detalle de una urna de Cacaxtla, Museo Regional de Tlaxcala. p. 104, Figuras de cerámica con representaciones de dioses prehispánicos. p. 104, Cerámica policromada de origen

tlaxcalteca, Museo de Sitio de Ocotelulco. p. 104, Cazuelas y otros utensilios de barro de la Trinidad Tenexyecac. p. 105, Jarrón de talavera de San Pablo del Monte. p. 105, Moldeado de barro. p. 107, Platones de talavera decorados con diferentes motivos y colores, San Pablo del Monte. p. 107, Jarros de barro de la Trinidad Tenexyecac. p. 107, Objetos de cerámica con diferentes usos entre los pueblos originarios, Museo de Sitio de Ocotelulco. p. 108, Plato de talavera decorado con detalles religiosos, San Pablo del Monte. p. 108, Macetas, floreros, jarras, cazuelas, tazas, vasos y diferentes utensilios de talavera, San Pablo del Monte. p. 109 / Fiesta patronal de comunidad. p. 110, Carnaval de Tlaxcala. p. 111, Elaboración de pepenado. p. 111, Taller de talavera en San Pablo del Monte. p. 112, Coro infantil cantando en yuhmu. p. 115.

Adalberto Ríos Szalay: Habitantes de Contla saborean el mole prieto. p. 76, El mole prieto no puede faltar cuando hay que festejar. p. 76 / Tamales de anís para el mole. p. 78, Mixiotes a la penca. p. 80 / Mujer de Ixtenco en telar de cintura. p. 98, Prenda tejida de manera artesanal. p. 99, Bordado con elementos tradicionales de Tlaxcala. p. 102 / Vasija de barro bruñido y esgrafiado de Atlahapa. p. 106.

Abraham Cahuantzi Cuatecontzi: Vasario de Tepeyanco. p. 65, Diablos de Ixtacuixtla. p. 65, Huehues de Tetlanohcan danzando la culebra. p. 65, Los trajes de Tocatlan están adornados de cascabeles. p. 66, Catrín de Santa Cruz Tlaxcala. p. 66, Huehue de Benito Juárez, Huamantla. p. 66, Las camadas de Santa Anita Huiloac portan tocados de plumas y un gazné con bordados religiosos. p. 67, El fiscal de Contla se distingue por vestir de blanco, un tocado de plumas y la vara de mando rematada con una cruz. p. 68, En San Isidro Buensuceso, las mujeres portan un rebozo, un huipil y un delantal bordado con flores. p. 69, Xaltocan, danzan usando tocados de pluma en la cabeza y en la espalda. p. 68, Huehue de la camada de Zacapoaxtla, Nativitas. p. 69, Huehues al lado del cazo de mole prieto, San Bernardino Contla. p. 70.

Secretaría de Turismo de Tlaxcala: Huehue observando un mural de Palacio de Gobierno. p. 64, La tradicional jota de Totolac. p. 68, Máscaras de madera usadas en el carnaval. p. 69 / Tapetes de aserrín y flores en Huamantla. p. 71 / Olla de atole agrio, Ixtenco. p. 77, Variedades de maíz. p. 78, Platillo de mole con arroz. p. 79, Gusanos de maguey. p. 80, Tacos de canasta. p. 81, Mujer moliendo maíz en el metate. p. 81, Escamoles. p. 82, Barbacoa de carnero. p. 82, Pan de fiesta. p. 83 / Orquesta de marionetas. Museo Nacional patrimonio del Títere, Huamantla. p. 90 / Sarape de Contla. p. 97, Artesana vendiendo sus bordados de pepenado. p. 100, Detalle de tejido elaborado en telar de cintura. p. 102, Mujer bordando con la técnica de pepenado. p. 103 / Cazuelas con tapa de barro vidriado de Española. p. 105, Cántaro de barro esgrafiado para agua de Atlahapa. p. 106, Chochocol bruñido y esgrafiado de Atlahapa. p. 108, Pato de barro bruñido y esgrafiado de Atlahapa. p. 109 / Mujer moliendo maíz en metate. p. 112.

Luis Manuel Vázquez Morales: Fiesta de San Esteban Tizatlán. p. 74 / Venta de diferentes remedios en el mercado Emilio Sánchez Piedras, Tlaxcala de Xicohténcatl. p. 84, Partes del cuerpo según el Código Vaticano A. p. 85, Temazcal, Código Magliabecchiano. p. 85, Enfermedades en el México antiguo, Código Florentino. p. 85, Venta

de plantas medicinales en el mercado Emilio Sánchez Piedras, Tlaxcala de Xicohtécatl. p. 89 / Portada de los *Cantares Mexicanos*, que incluye un poema de Xicohtécatl el Viejo. p. 91, *Jarabe tlaxcalteca*. Letra de Miguel N. Lira y música de Estanislao Mejía. p. 94, *La sorpresa*, José Agustín Arrieta. p. 96 / Mujer enseñando a niña a tejer en el telar de cintura, *Códice Florentino*. p. 98.

Sergio Alberto Bautista Pérez: Lotería en náhuatl. p. 61, Lotería en yuhmu. p. 61, Niñas hablantes de yuhmu, Ixtenco. p. 63, Salterio antiguo, Museo Comunitario de Atltzayanca. p. 93. **Departamento de Educación Indígena, USET:** Estudiantes de la Escuela Primaria Indígena Bimi Manandi Yu Mu, Ixtenco. p. 63, Estudiantes de la Escuela Primaria Xicohtécatl, San Isidro Buensuceso, San Pablo del Monte. p. 63. **INALI:** Postal de artículos de la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas. p. 60. **Instituto Tlaxcalteca de Cultura:** Portada del documental *“Del trópico al Altiplano”*. p. 62. **Revista de la Universidad de México:** Poema de Miguel León-Portilla. p. 62. **Guadalupe Kelly Lima Rodríguez:** Ofrenda tradicional de San Francisco Tetlanochcan. p. 71, Fiesta de San Isidro Labrador, San Francisco Tetlanochcan. p. 73 / **Octavio Zempoalteca Zempoalteca:** Preparación del mole de guajolote. p. 72, Las señoras se dedican a hacer tortillas. p. 72, Baile del guajolote. p. 72, Procesión en una fiesta patronal. p. 74, Danza de moros y cristianos en San Juan Totolac. p. 75 / **Miguel Rubio Leal:** Chicalote blanco. p. 84. **Mediateca INAH:** Lámina del Códice de la Cruz-Badiano. p. 86. **Yolanda Nava Gutiérrez:** Hierba del sapo. p. 87, Palo azul. p. 88, Diente de león. p. 110. **Luis Alberto Bernal Ramírez:** Culantrillo. p. 88, Toronjil morado. p. 88, Tepopote. p. 89. **Ma. Andrea Olimpia Guevara Hernández:** Portada de la novela *La Escondida* de Miguel N. Lira. p. 92, *Dos canciones mexicanas*, cancionero de Estanislao Mejía. p. 95, *Canción para dormir a Pastillita*, Miguel N. Lira. p. 96. **Julio Zempoalteca:** Obra de teatro náhuatl *La adoración de los reyes*, puesta en escena de Graciela Orozco. p. 93. **David Rodrigo Pérez:** Obra de teatro náhuatl *La invención de la Santa Cruz por Santa Elena*, puesta en escena de Graciela Orozco. p. 95.

Bloque 3:

Luis Manuel Vázquez Morales: Montaña como símbolo de sustento en el México antiguo. Detalle del código *Historia Tolteca Chichimeca*. p. 118, Señorío de Tizatlán. Al fondo se aprecian los cerros de Cuauhtzin y Ostol. Detalle del *Mapa perteneciente a el pueblo de San Esteban*. p. 118, Tlalocan, Acxotla del Monte, Teolocholco. p. 122, Cerro Tlacaxolo, Terrenate. p. 123 / Cascada de Atlihuahuetzía. p. 126, Manantial acondicionado como lavadero comunitario, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 127, Manantial contaminado, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 127, Río Zahuapan a su paso por Atlihuahuetzía. p. 128, Manantial seco, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 129, Río contaminado. Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 129, Cauce de río sin agua. Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 130, Manantial no contaminado en la Reserva Ecológica Las Cuevas, San

Pablo Apetatitlán. p. 130, Manantial con grafitis en San Francisco Tepeyanco. p. 130 / Chicomóztoc, “lugar de las siete cuevas”. La tradición indígena refiere que los tlaxcaltecas salieron de este lugar. Lámina 16 del código *Historia Tolteca Chichimeca*. p. 131, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 133, Cueva dañada por vandalismo y basura. Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 134, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 135, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 136, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 137, Por la erosión se están formando más cuevas. Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 137.

Mediateca INAH: Fundación de Tlaxcala, representada en un cerro. Detalle del *Lienzo de Tlaxcala*. p. 118, Tepeyótl, dios de las montañas. Detalle del *Tonalámatl de Aubin*. p. 118 / Tláloc, dios del agua, y Chicomecóatl, diosa del maíz. Detalle del *Tonalámatl de Aubin*. p. 125, Ayotl o tortuga, en un ambiente acuático. Reproducción de la pintura mural en el Altar B, frente oriente, Zona Arqueológica de Tizatlán. p. 125.

Secretaría de Turismo de Tlaxcala: Laguna de Acuitlapilco. p. 116-117, Parque Nacional La Malinche. p. 119, La Malinche y el Cuatlapanga vistos desde Xochitécatl. p. 120, La Peñuela, Tlaxco. p. 121, Puente colgante, Tlaxco. p. 121, Actividades de senderismo en el Parque Nacional “La Malinche”. p. 121, Santuario de las Luciérnagas, Nanacamilpa. p. 122, Costado nororiente de La Malinche. p. 123, Panorámica del valle de Tlaxcala. p. 123 / Cueva en la montaña La Peñuela, Tlaxco. p. 136.

Ramón Santacruz Cano: Cerro Quimicho, Tocatlán. p. 120 / Cueva con pintura rupestre, Los Reyes Quiahuixtlán, Totolac. p. 133, Cueva con pintura rupestre, Atlihuahuetzía, Yauhquemecan. p. 133, Pinturas rupestres en las cuevas del rancho La Gloria, Tlaxco. p. 134, Cueva con pintura rupestre dañada por vandalismo, Totolac. p. 134.

Nazim Avendaño Ramos: Panorámica desde Tepeticpac, al fondo La Malinche y el Cuatlapanga. p. 119, La Peña del Rey, Tlaxco. p. 122 / Río Zahuapan a su paso por la ciudad de Tlaxcala. p. 124, Presa de Atlangatepec. p. 126, Aves locales en la laguna de Acuitlapilco. p. 128, Aves migratorias en la laguna de Acuitlapilco. p. 128 / Cuevas de Tiza, San Mateo Huexoyucan, Panotla. p. 132, Cuevas de Tiza, San Mateo Huexoyucan, Panotla. p. 135, Cuevas de Tiza, San Mateo Huexoyucan, Panotla. p. 136, Cuevas adaptadas como túneles, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 137 / Laguna de Acuitlapilco. p. 139, Amanecer en La Malinche. p. 139, Túnel, Reserva Ecológica Las Cuevas, San Pablo Apetatitlán. p. 143, Pintando sobre lo aprendido. p. 143.

Miriam de Sebastián de Aparicio Herrera Vázquez: Jagüey en la Magdalena Tlaltelulco. p. 129 / Panorámica de la Malinche. p. 140. **Tlaxcala Cultural:** Cueva del Oztotl, San Esteban Tizatlán. p. 132.

Recortable



<p>Temachtloyan Náhuatl</p> <p>Exombatsi Yuhmu</p> <p>Pu' kghalhtawàkgha Totonaca</p> <p>Escuela</p>	<p>Ahkopechihkwilol Náhuatl</p> <p>Nixthe Yuhmu</p> <p>Pu'tzókghni Totonaca</p> <p>Escritorio</p>	<p>Kwawhikpalli Náhuatl</p> <p>Nimì Yuhmu</p> <p>Putàwhilh Totonaca</p> <p>Banca</p>	<p>Teposamaihkwilol Náhuatl</p> <p>Thegipho Yuhmu</p> <p>Pulítzókghni Totonaca</p> <p>Pizarrón</p>
<p>Tlapohpololli Náhuatl</p> <p>Nent'i Yuhmu</p> <p>Lí' shápan Totonaca</p> <p>Borrador</p>	<p>Temachtiani/ Sowatemachtiani Náhuatl</p> <p>Ñuthethe Yuhmu</p> <p>Ma'kghalhtawakghéna Totonaca</p> <p>Profesor/a</p>	<p>Tepamitl Náhuatl</p> <p>Güni Yuhmu</p> <p>Pà' tzàpz Totonaca</p> <p>Pared</p>	<p>Kaltentli Náhuatl</p> <p>Ni k'othi Yuhmu</p> <p>Màlaktcha Totonaca</p> <p>Puerta</p>
<p>Kalkwaitl Náhuatl</p> <p>Gütho Yuhmu</p> <p>Xakghapùn chik'y Totonaca</p> <p>Techo</p>	<p>Tlapepechtli Náhuatl</p> <p>Joiyu Yuhmu</p> <p>Katutzú Totonaca</p> <p>Piso</p>	<p>Tlanexilotl Náhuatl</p> <p>Jiantsë Yuhmu</p> <p>Putalkàxtu Totonaca</p> <p>Ventana</p>	<p>Ixpikaxitl Náhuatl</p> <p>Tsìnexō Yuhmu</p> <p>MákghzKghot Totonaca</p> <p>Lámpara</p>
<p>Kalixpa Náhuatl</p> <p>Joine Yuhmu</p> <p>Kilhtín Totonaca</p> <p>Patio</p>	<p>Tlanemakaloyan Náhuatl</p> <p>Nitoi Yuhmu</p> <p>Pustàn Totonaca</p> <p>Tiendita</p>	<p>Totolakatl Náhuatl</p> <p>Nibüni Yuhmu</p> <p>Lítzókghni Totonaca</p> <p>Lapicero</p>	<p>Ihwitl Náhuatl</p> <p>Nñoti Yuhmu</p> <p>Lítzókghni Totonaca</p> <p>Lápiz</p>
<p>Amoxtli Náhuatl</p> <p>T'exithe Yuhmu</p> <p>Lekghalhtawá'kgha Totonaca</p> <p>Libro</p>	<p>Amamachiotl Náhuatl</p> <p>Ophoxthe Yuhmu</p> <p>Kàpsnat Totonaca</p> <p>Cuaderno</p>	<p>Tlaxikipilli Náhuatl</p> <p>Nenxeni Yuhmu</p> <p>Púxtokgho Totonaca</p> <p>Mochila</p>	<p>Axixkalli Náhuatl</p> <p>Píngü Yuhmu</p> <p>Pústín Totonaca</p> <p>Baños</p>

